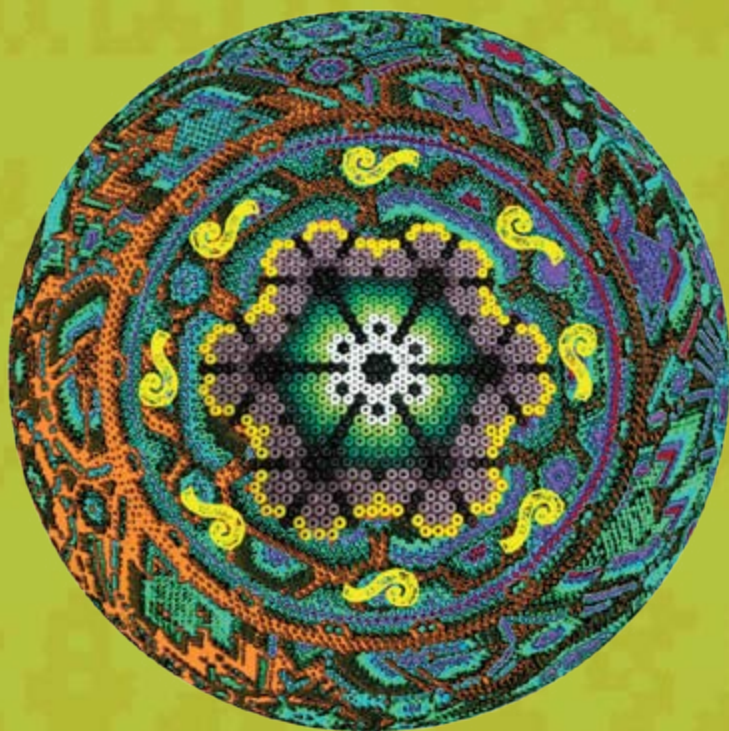


UNIVERSIDAD PEDAGÓGICA NACIONAL

# LA CALIDAD DE LA EDUCACIÓN INTERCULTURAL BILINGÜE EN MÉXICO

FÉLIX AMADO DE LEÓN REYES



Horizontes  
Educativos

Esta publicación es resultado de un ejercicio de investigación cualitativa desarrollado por 32 estudiantes de la Licenciatura en Educación Indígena, generación 2008-2012, cuyo propósito era sistematizar las opiniones de líderes comunitarios, docentes y funcionarios acerca de la calidad de la educación indígena en México al inicio de la segunda década del siglo XXI. Formaba parte de un proyecto más amplio, coordinado por académicos del Instituto Internacional de Planeamiento de la Educación, a partir de una experiencia que algunos colegas –Bolivia, Ecuador, México y Perú– tuvimos en Paraguay. El proyecto final no pudo concluirse, pero cada integrante del equipo reprodujo el ejercicio en su zona de trabajo. Los coordinadores del proyecto Juan Carlos Llorente, Universidad de Helsinki, y Mariano Palamidessi diseñaron el cuestionario, conformado por 17 preguntas abiertas sobre la utilidad de la educación para las comunidades, desarrollo personal de los jóvenes, educación y mejora de las condiciones de vida de la comunidad, acercamiento a la educación de calidad, entre otros.

Los 37 entrevistados de diversas comunidades del país –Chilchota, Michoacán; Guachochi, Chihuahua; San Miguel Suchixtepec, Oaxaca; Salto de Agua y Teopisca, Chiapas; Ixhuatlán y Tzapolote, Veracruz; Cardenal y Boxo, Hidalgo; Tlalpan, Ciudad de México; Cuescomapa, Tlapa de Comonfort, Olinalá y Mixtecapa, Guerrero; Cardonal, Hidalgo– se expresaron francamente con los colegas y reclamaron “no echar en saco roto” sus argumentaciones.

La aspiración es que el amable lector reflexione sobre la calidad de la educación en el país, en especial de la educación indígena, la educación de afrodescendientes y la educación de los grandes grupos marginados en México y América Latina en estos tiempos de pospandemia Covid-19.

## La calidad de la educación intercultural bilingüe en México

# La calidad de la educación intercultural bilingüe en México

*Félix Amado de León Reyes*

La calidad de la educación intercultural bilingüe en México  
Félix Amado de León Reyes

---

Primera edición, diciembre de 2020

© Derechos reservados por la Universidad Pedagógica Nacional  
Esta edición es propiedad de la Universidad Pedagógica Nacional, Carretera al Ajusco  
núm. 24, col. Héroes de Padierna, Tlalpan, CP 14200, Ciudad de México  
[www.upn.mx](http://www.upn.mx)

Esta obra fue dictaminada por pares académicos.  
ISBN 978-607-413-340-0

LC1099.5	
M6	León Reyes, Félix Amado de
L4.7	Proyecto de investigación sobre la calidad de la educación indígena / Félix Amado de León Reyes. -- Ciudad de México : UPN, 2020. 146 p. : tablas -- (Horizontes educativos) 1 archivo (1.37MB) (Archivo PDF) -- (Horizontes educativos) ISBN 978-607-413-340-0
	1. INDIOS DE MÉXICO – EDUCACIÓN
	2. EDUCACIÓN BILINGÜE -MÉXICO
	3. CALIDAD DE LA EDUCACIÓN
	I. t. II. Serie

Queda prohibida la reproducción parcial o total de esta obra, por cualquier medio,  
sin la autorización expresa de la Universidad Pedagógica Nacional.  
Hecho en México.

---

## ÍNDICE

<b>INTRODUCCIÓN</b> .....	11
<b>CAPÍTULO I</b>	
<b>PUEBLOS INDÍGENAS</b> .....	15
Propuestas oficiales .....	26
Propuestas independientes .....	27
Propuestas constructivistas .....	27
<b>CAPÍTULO II</b>	
<b>ESTUDIO DE CAMPO SOBRE LA CALIDAD DE EDUCACIÓN INTERCULTURAL BILINGÜE</b> .....	31
Respuestas de los participantes a las 17 preguntas del cuestionario .....	31
Entrevistadores participantes .....	94
Cosmovisión de algunos pueblos según los estudiantes participantes ..	96
<b>CONCLUSIONES</b> .....	121
<b>REFERENCIAS</b> .....	140
<b>ANEXOS</b> .....	143
Guion de entrevista sobre calidad en educación indígena.....	143
Alumnos de la generación 2008-2012 de la Licenciatura en Educación Indígena .....	146

---

*Agradezco a los colegas del Instituto Internacional de Planeamiento de la Educación por la idea original; a los egresados de la Universidad Pedagógica Nacional, que pusieron todo su empeño en cumplir con los lineamientos del proyecto; y en especial, a los entrevistados cuyas opiniones dan luz sobre los graves y difíciles problemas que enfrentamos. Asimismo a los colegas de Fomento Editorial de la Dirección de Difusión y Extensión Universitaria, que recuperaron del “baúl académico” este breve ejercicio.*

*No está por demás resaltar que las omisiones y lagunas son responsabilidad del autor.*

---

## INTRODUCCIÓN

En el marco del XIV Curso Regional sobre Formulación y Evaluación de Políticas Públicas organizado por el Instituto Internacional de Planeamiento de la Educación (IIEP)-Organización de las Naciones Unidas para la Educación, la Ciencia y la Cultura (UNESCO), sede Buenos Aires, celebrado del 6 de julio al 6 de noviembre del 2011, se conformó un equipo de trabajo integrado por los representantes de Bolivia, Ecuador, México, Perú y Paraguay, quienes deberían formular recomendaciones para atenuar el problema de la certificación profesional para docentes en servicios en escuelas indígenas del Paraguay. Era parte de una actividad académica del curso que concluyó satisfactoriamente. Por fortuna y gracias a los lazos de compañerismo y solidaridad que permiten estos espacios, el equipo continuó su trabajado y encontró el apoyo de los doctores Juan Carlos Llorente, Universidad de Helsinki, y Mariano Palamidessi, coordinador del mencionado curso regional, para otros ejercicios de mayor alcance y cobertura. Fieles a su mandato y encomienda, nos hicieron llegar un conjunto de lineamientos para la realización de entrevistas que deberían ayudarnos a lograr algún tipo de focalización –discusión/experiencia/aspectos que se trabajan en el artículo– en *el tema de calidad educativa en educación indígena*.

Las tres secciones principales de este reporte recuperan las respuestas de los entrevistados –líder comunitario, maestro de educación intercultural bilingüe o líder indígena con algún vínculo directo con el tema–, realizadas por los estudiantes del octavo semestre de la Licenciatura en Educación Indígena, sobre los ejes principales de la conversación: educación de los pueblos, contenidos de enseñanza y organización de la escolarización.

En esta ocasión, enfrentamos el dilema de la extensión *vs* fidelidad de las opiniones. Como es natural, los coordinadores solicitan no extendernos demasiado al mostrar las opiniones los entrevistados. Sin embargo, éstos reclaman “no echar en saco roto” sus reflexiones y argumentaciones. Sentían que era un buen momento, para decir cosas que no siempre se tienen la oportunidad de expresar. Por ello, la mayoría fue franca en sus valoraciones. Dejamos a criterios de los coordinadores la última decisión.

América Latina es el continente con mayor desigualdad en el planeta, aunque no sea el de mayor pobreza. Es uno de los problemas estructurales al que se debe llegar a fondo. En el estudio del fenómeno, la Comisión Económica para América Latina y el Caribe (Cepal) ha encontrado que la brecha del producto interno bruto (PIB) per cápita entre la región más rica y la más pobre de un país, en algunos casos es superior a ocho veces, como en Argentina y Brasil; contrario a países de la Organización para la Cooperación y el Desarrollo Económicos (OCDE), donde el indicador no superar dos veces un espacio territorial con otro. Entre las soluciones propuestas por la secretaría general de la Cepal, se encuentran tener Estados mejores, más fuertes y estrechar lazos entre el Estado, el mercado y la sociedad; una especie de triángulo de Sábato. De esta forma, se podrá “mirar hacia la próxima generación y no hacia la próxima elección”. Corolario de lo anterior, nuestras sociedades han producido una educación profundamente desigual. Los más pobres y quienes proceden de grupos culturales distintos a los de la cultura dominante acceden menos a la escuela, permanecen en ella menos tiempo, transitan por ella de manera más atropellada,

aprenden menos cuando están en ella y lo que aprenden les sirve menos para su vida actual y futura. Recordemos que “otras formas en que se expresa la marginación indígena –y afrodescendiente–, es el menor acceso que tienen hombres, mujeres, niños y ancianos a los servicios básicos que proporciona el gobierno de México, particularmente a la educación y la salud” (Navarrete Linares, 2008, p. 105). Ante esta realidad sobrecogedora que a través de todo el tiempo humano debió de parecer una utopía, los inventores de fábulas que todo lo creemos nos sentimos con el derecho de creer que todavía no es demasiado tarde para emprender la creación de la utopía contraria. Una nueva y arrasadora utopía de la vida, donde nadie pueda decidir por otros hasta la forma de morir, donde de veras sea cierto el amor y sea posible la felicidad, y donde las estirpes condenadas a cien años de soledad tengan por fin y para siempre una segunda oportunidad sobre la tierra.

---

## CAPÍTULO I PUEBLOS INDÍGENAS

En México hay un gran número de pueblos indígenas con características sociales y culturales particulares, una de ellas es la lengua. La Ley General de Derechos Lingüísticos de los Pueblos Indígenas de México, promulgada en 2003, reconoce a las lenguas de las poblaciones indígenas, lenguas nacionales y parte integrante del patrimonio cultural y lingüístico del país; igualmente, compromete al Estado a protegerlas y promover su preservación, desarrollo y uso.

Los censos de población, desde el realizado en 1895, han utilizado el criterio lingüístico como un medio para identificar a la población indígena y el nombre de la lengua que hablan. Entre los principales resultados que el Censo 2010 registró se encuentra que 6 700 000 personas de 5 años y más hablan lengua indígena, número mayor en 650 000 al del censo del año 2000; otro resultado que destaca es que en 2010 hay menos niños de 5 a 9 años que hablan lengua indígena respecto a los resultados del 2000, información que resalta la urgente necesidad de impulsar los programas de fortalecimiento y promoción en este terreno (Instituto Nacional de Estadística y Geografía, 2012). El porcentaje denota una sostenida disminución relativa, ya que en 1990 los hablantes de lengua indígena representaban 7.5% de la población y en 2000 7.1 por



ciento. Los hablantes de lengua indígena están conformados por 47.2% menores de 30 años (19.9% tienen de 5 a 14 años y 27.3% entre 15 y 29 años); 22.2% son personas con edades entre 30 y 44 años; 16.3% tienen entre 45 y 59 años; mientras que los de 60 años y más, concentran el 14.3 por ciento.

En 2000 y 2010 se registran más mujeres que hombres. En 2010 vivían 3 397 199 hombres y 3 516 163 mujeres de 3 años y más hablantes de lengua indígena, lo que significa 104 mujeres por cada 100 hombres. Cerca de 13 municipios tienen más de 46 000 habitantes de lengua indígena. Dentro de éstos residen poco más de 875 000 hablantes que constituyen 13.1% del total de la población de 3 años y más que habla lengua indígena. La población de 5 años y más hablante de lengua indígena reside en su gran mayoría en localidades con menos de 2 500 habitantes (62% del total); ubicándose después las que tienen entre 2 500 y 15 000 habitantes, con 19.9 por ciento.

En el aspecto educativo, la población hablante de lengua indígena registra desventajas respecto al total de la población del país. Una de ellas se manifiesta en el hecho de que los habitantes aprender a leer y escribir más tarde que el conjunto de la población del país. Mientras que 39.1% de la población de 6 años sabe leer y escribir, la de esta edad que habla lengua indígena registra un porcentaje de 15 por ciento. Las brechas más grandes entre el total de población y los hablantes de lengua indígena se observan hasta los 11 años. A partir de los 12 años los porcentajes son similares. Entre la población de 15 años y más se registra una tasa de alfabetismo 92.4%, en tanto que los hablantes de lengua indígena de este grupo de edad que saben leer y escribir son 72.1 por ciento. La proporción de hombres es de 79.7% y la de mujeres 64.9 por ciento. En el grupo de 60 a 74 años, 56% de los hombres saben leer y escribir, mientras que el porcentaje correspondiente a las mujeres es 28.7, para una diferencia de 27.3 puntos porcentuales.

En 2010, el mayor porcentaje corresponde al grupo de 6 a 11 años 91.7% de los hombres y 91.4% de las mujeres asisten a la

escuela; en el de 12 a 14 años el valor es menor 85.5% de los hombres y 81.9 de las mujeres; entre los jóvenes de 18 y 22 años, únicamente 16.9% de los hombres y 13.9% de las mujeres asisten a la escuela; mientras que entre los 23 y 29 años, la asistencia es menor a 5% para ambos sexos.

La población de 15 años y más hablante de lengua indígena registra un promedio de escolaridad de 5 años, menor a la educación primaria completa; los hombres registran 5.6 y las mujeres 4.5 años.

En el país viven 690 000 personas de 15 a 19 años hablantes de lengua indígena; de ellas 407 000 no asisten a la escuela; esto es, el 59 por ciento. De este grupo, 21.3% tiene la primaria incompleta; 29.3% la primaria completa; 41.3% algún grado aprobado de educación secundaria y sólo 7.7% estudios de postsecundaria.

El bajo nivel de escolaridad de los jóvenes hablantes de lengua indígena, da por resultado que el promedio de escolaridad en la población hablante de lengua indígena sea de apenas 6.7 años: 6.8 en los hombres y 6.7 en las mujeres.

El bien con mayor presencia en las viviendas de los hablantes indígenas es el refrigerador, ya que se dispone en 46.7% de ellas. En segundo lugar, se ubica la lavadora, que se encuentra en 27.5% de las viviendas donde el jefe o cónyuge habla lengua indígena. Las Tecnologías de la Información y la Comunicación (TIC) con mayor presencia en estas viviendas son el teléfono celular (se encuentra en 32.8% del total) y el teléfono fijo (en 29.3 por ciento). A su vez las computadoras y el internet registran una presencia de 8.6 y 4.8%, respectivamente.

Los resultados del censo 2010 muestran que, aunque la población hablante de lengua indígena aún enfrenta importantes desventajas, existen algunos avances que se manifiestan en el incremento de la asistencia escolar, la reducción del analfabetismo, el mayor nivel de escolaridad y en la reducción de la brecha educativa entre ambos sexos, entre otros aspectos; no obstante, los retos que aún se enfrentan para atender los rezagos representan un importante compromiso social.

Para atender la problemática indígena de manera adecuada, es preciso comprender los diferentes modos en que ha cristalizado la historia de las políticas públicas en México, así como el papel que han tenido los movimientos indígenas en la conformación del Estado nacional. Los asuntos indígenas, casi siempre de manera marginal han estado presentes en la discusión sobre la construcción y constitución del Estado nacional.

Desde principios del siglo XIX, según Francisco López Bárcenas, durante los levantamientos de Independencia se prometía reivindicar los procesos de exclusión a los que habían sido sometidos los pueblos indígenas desde la Conquista. Sin embargo, en el plan de Iguala

se estableció la igualdad de todos los habitantes de la Nueva España, sin distinción alguna de europeos, africanos ni indios, reconociendo a todos como ciudadanos con igualdad de derechos, al mismo tiempo que ignoraban la existencia de los pueblos indígenas.

El problema fundamental es que se partió de la igualdad cuando se trataba de una ficción en sí misma. Es decir, que desde la construcción del Estado nacional se evadió la existencia de diferencias y desigualdades entre la población.

Después de la Revolución, la reflexión en torno a qué hacer con los pueblos indígenas se volvió parte central de la planificación estatal. La idea de modernización del país a través de la industrialización y las ideas marxistas sobre la proletarización de la población llevaron a gobernantes y pensadores a sostener que la mejor manera para que los pueblos indios resolvieran su histórica exclusión y pobreza era a través de la asimilación.

En 1921 se creó el Departamento de Educación y Cultura, dependiente de la Secretaría de Educación Pública (SEP) y en 1923 se establecieron las Casas del Pueblo para mejorar las condiciones de vida de las poblaciones indígenas.

El 18 de enero de 1934, el Congreso expidió un decreto para reformar el Artículo 27 constitucional; este decreto derogaba el

contenido original y quedaba de la siguiente manera: “Los núcleos de población, que de hecho o por derecho guarden el estado comunal, tendrán capacidad para disfrutar en común las tierras, bosques y aguas que les pertenezcan o que se les hayan restituido o restituyeren”. Paulatinamente, fue transformándose este artículo, hasta que en 1992 “se afecta el fondo, cuando viene en concreto a suprimirse esa cobertura constitucional sin sustituirse además por ninguna otra”.

En 1936, durante el gobierno de Lázaro Cárdenas, se creó el Departamento de Asuntos Indígenas (DAI), que más adelante fue detonador del Primer Congreso Indigenista Interamericano en Pátzcuaro, Michoacán en 1940. El objetivo del foro fue reflexionar en torno a la situación de la población indígena de todo el continente y se determinó que era preciso llevar a cabo una “acción política” respecto a los pueblos indios. En México, este esfuerzo se tradujo en la transformación del DAI en el Instituto Nacional Indigenista (INI), en 1948, como organismo descentralizado, “que marca un momento trascendental de ruptura y continuidad en el indigenismo paternalista” (Rebolledo, 2010, p. 114).

A principios de los setentas, con las declaraciones de Barbados I y II, se lanzan manifiestos que llaman a los pueblos indígenas a liberarse de las ataduras coloniales y la dominación cultural. Surgen movimientos indígenas independientes que plantean cambios sociales profundos, la implantación de un nuevo indigenismo de participación y la propuesta de educación bilingüe bicultural.

Los llamados indigenistas Ricardo Pozas, Manuel Gamio, Moisés Sáenz, Alfonso Caso, Julio de la Fuente, Gonzalo Aguirre Beltrán, Alfonso Villa Rojas, Fernando Cámara Barbachano y Calixta Guiteras, se dieron a la tarea de pensar el modo en que se incorporaría a los pueblos originarios al desarrollo nacional y su inserción en la modernidad.

Rama (2005) al estudiar las políticas públicas en educación superior en América Latina afirma que México se caracterizó por la expansión del sector público, amplios sistemas de beca y creación

de universidades indígenas. Analiza tres fases de la educación superior en América Latina, identificadas con los modelos:

1. Reforma y autonomía.
2. Reforma, mercantilización, modelo dual: público-privado.
3. Reforma internacionalización, modelo trinario: público y privado, nacional e internacional, la universidad de la diversidad.

Tabla 1.1 Educación en tres tiempos históricos

Antigua	Élite	De Masa
<p>Visión sobre la naturaleza de la sociedad: estática. Las sociedades son inmutables. Sujetos son conscientes de contribuir a mejorar la sociedad. Las asignaturas responden a las iniciativas de los docentes.</p>	<p>Cambios educativos en función de los cambios sociales. Se visualiza una sociedad cambiante. Educación como medio de reflejar, apoyar y ponerse de parte del proceso general del cambio social y político. Escolarización dirigida a unos pocos.</p>	<p>Educación juega un papel importante en la proyección y apoyo al cambio social. La escolarización es el medio idóneo para alcanzar los objetivos sociales. El currículum es fundamental para el estado.</p>

En la etapa de masificación, Llorente (2010) resalta que la distinción entre educación y escolarización es conceptualmente relevante. La escolarización es más específica de la modernidad, mientras que la noción de educación se aplica a una variedad más amplia de prácticas que abarcan desde fines formativos a situaciones cotidianas de socialización presentes en todas las sociedades históricamente conocidas. El aprendizaje es parte de la evolución humana, es una aptitud, se ve como potencial con posibilidades sociales a ser actualizado de maneras históricamente aceptables y para ciertos fines. La distinción entre educación/escolarización es fundamentalmente analítica, ya que siempre supone alguna manera de construir la sociedad.

De regreso al tema central. Lo cierto es que la educación intercultural se encuentra en un punto de inflexión importante. Christopher Martin, asesor del área de Educación y Becas de la Fundación Ford

considera que el significado múltiple de la interculturalidad es una aportación latinoamericana. Esteban Krotz (2012, p. 14), pregunta:

¿No se antoja sugerente en este contexto volver los ojos hacia *los tres grandes aportes de las ciencias sociales y humanidades latinoamericanas* surgidas el siglo pasado, cada uno de los cuales combina la denuncia de la falsedad de las teorías hegemónicas con la generación de perspectivas distintas?

Significa asumir creativamente una herencia intelectual viva, pero aún no cabalmente aclarada, para actuar en contextos teóricos y sociopolíticos diferentes de aquellos en los que nacieron estos aportes, pero que igualmente condenan a la mayoría a una vida encorvada.

*La teoría de la dependencia* que hace medio siglo develó el error involuntario o intencional de las estrategias diseñadas para “superar el atraso”, las cuales siguen permeando los planes de desarrollo y las mentalidades orientadas por muchos medios de difusión y programas educativos; frente a ellos busca los mecanismos que no a pesar, sino precisamente mediante la cooperación internacional y sus décadas de “desarrollo” cimentan la miseria e intenta generar modelos centrados no en el crecimiento económico, sino en la vida humana.

*La teología y filosofía de la liberación* que más allá de consideraciones particulares de sus seguidores, buscan hacer posible la realización de los valores de la libertad, igualdad y solidaridad; pero no mediante la exigencia de actos individuales finalmente imposibles, sino mediante la denuncia de las estructuras causantes de la injusticia global y la concepción de imperativos éticos para transformar estas últimas.

*La educación popular liberadora* que inició con la crítica del sistema educativo, pero que se expandió posteriormente hacia muchas otras formas alienantes de la división social del conocimiento, cuyas propuestas implican la reorganización completa de la sociedad, sus instituciones y sus formas de ejercer el poder. Esto a partir de la conciencia informada y reflexiva de los ciudadanos.

El reexamen crítico de estos tres enfoques teóricos para entender la situación y sondear los potenciales para cambiarla de raíz se encuentra desde hace tiempo acompañado, a veces sin saberlo, por otra teoría más que no solamente viene del sur, sino del sur del sur: de los pueblos indígenas latinoamericanos. La *teoría del buen vivir* o del “vivir en plenitud” [*sumakkawsay, suma qamaña*, entre otras] se está haciendo cada vez más presente a escala mundial. Estas formulaciones generadas por diversos pueblos andinos también tienen sus expresiones mexicanas; por ejemplo, cuando al principio de “competencia” se le opone el de “compertencia” o se critica la idea de la “sociedad de mercado” y “comunidad imaginada” del Estado-nación mediante el modelo contrapuesto de la “organización comunal” y la máxima del “mandar obedeciendo”.

Esas dos lógicas, *competir* y *compartir*, que expresan hegemonía y resistencia, respectivamente, con sus matices, sirven para poner en consideración el contraste que se da entre el sentido de competencia y la *compertencia*, con el fin de provocar una revisión *global* sobre lo que hacemos en el cuidado transcultural y, principalmente, hacer conciencia sobre cuál es la lógica que más beneficia la humanización del cuidado. Para que la enfermería de este siglo no resulte estar fortaleciendo una lógica deshumanizante que atenta aún más contra el planeta y su armonía.

El enfoque intercultural –según la Red de Universidades Interculturales (Redui)– se orienta fundamentalmente por una serie de principios filosóficos-axiológicos que se proponen modificar las formas de abordar y atender la diversidad en las relaciones sociales. Se propone revertir el proceso educativo que llevó a eliminar las diferencias de las culturas y que las orilló a resguardar conocimientos y valores que, de no haberse sumido en el aislamiento, hubieran podido enriquecer sus posibilidades de desarrollo. El propósito central es aprovechar las diferencias en un proceso de complementación de los conocimientos construidos y compartidos con otros sujetos y otras dimensiones de desarrollo (comunidad-región, entidad, nación, mundo). La diferencia concebida como una

cualidad que implica comprensión y respeto recíproco entre distintas culturas, así como una relación de intercambio de saberes y valores en condiciones de igualdad, ofreciendo un aporte al desarrollo del conocimiento, de la filosofía y la cosmovisión del mundo y de las relaciones que en éste se establecen, entre diferentes actores, en diferentes circunstancias.

Los tres principios de la educación intercultural de la UNESCO impulsan a Salmerón Castro (2010), coordinador general de la educación Intercultural y Bilingüe, a sugerir que si queremos mejorar la calidad, pertinencia y equidad de los servicios educativos, necesitamos generar conocimientos que nos permitan saber cómo funciona y qué es lo que deberíamos transformar. Resulta fundamental entonces desarrollar enfoques para la enseñanza basados en la investigación escolar. Se trata de establecer cómo operan las escuelas, cómo concibe, percibe y experimenta el profesorado participante las tareas educativas y las innovaciones propuestas, cómo valora su repercusión en el aprendizaje de los alumnos, entre otras muchas cosas.

El enfoque intercultural tiene el propósito central de aprovechar las diferencias en un proceso de complementación de los conocimientos construidos y compartidos con otros sujetos y otras dimensiones de desarrollo (comunidad, región, entidad, nación, mundo). La diferencia concebida como una cualidad que implica comprensión y respeto recíproco entre culturas; así como una relación de intercambio de conocimientos y valores en condiciones de igualdad, ofreciendo un aporte al desarrollo del conocimiento, la filosofía y la cosmovisión del mundo.

La UNESCO ha distinguido dos focos educativos que plantean el reconocimiento de la diversidad cultural: la educación multicultural y la educación intercultural. La primera hace referencia a la naturaleza culturalmente diversa de la sociedad humana, lo que se constituye como un primer paso para avanzar en la calidad de los currículos educativos. La segunda avanza en las relaciones de los distintos grupos culturales y su evolución en el tiempo. Lo importante

reside en la interacción de ambos conceptos. El reconocimiento de la multiculturalidad en la educación es el primer paso para la concreción de una educación intercultural. En tal sentido, el organismo de Naciones Unidas responsable de estos asuntos, sugiere directrices para la educación intercultural, que deberán regirse por los siguientes principios:

1. Respetar la identidad cultural del educando, impartiendo a todos una educación de calidad que se adecue y adapte a su cultura.
2. Enseñar a cada educando los conocimientos, las actitudes y las competencias culturales necesarias para que pueda participar plena y activamente en la sociedad.
3. Contribuir al respeto, el entendimiento y la solidaridad entre individuos, entre grupos étnicos, sociales, culturales y religiosos, y entre naciones.

El aprendizaje de la diferencia o de la pluralidad cultural no es un asunto de materias curriculares, sino un asunto de aprender a ponerse en el lugar del otro y ver con los ojos del otro (Hopenhayn y Ottone, 2000).

Sylvia Schmelkes (2009, p. 53) ha subrayado que para conseguir la equidad educativa se requiere una ruptura que persiga el logro de los propósitos educativos para todos, el bilingüismo equilibrado, que garantice el dominio de dos lenguas –la materna y la dominante en cada país– y el orgullo de la propia identidad, para que los pueblos entren en relación con otras culturas desde un sentimiento fuerte de reconocimiento y orgullo de lo propio.

En México el enfoque intercultural se debe a los diversos movimientos sociales, surgidos en los últimos años. La reflexión y desplazamiento de un proyecto pluralista de nación multicultural, reorganizado a partir de la legitimidad de las diversidades y la construcción democrática del poder marca un momento de concreción importante con la aprobación del Artículo 2 constitucional, donde

se reconoce la composición multicultural de la nación, sustentada originalmente en sus pueblos indígenas.

La tesis de la *educación intercultural para todos*, marca un giro importante, pues asume que la interculturalidad no es sólo para los pueblos indígenas sino para todos los mexicanos.

Las instituciones educativas diseñadas a partir de este enfoque contribuirán al rescate y a la difusión de expresiones culturales diversas que trabajan por establecer estrechos vínculos de comunicación directa entre las culturas ancestrales y el mundo moderno. Se pretende establecer vínculos de colaboración y contribución al conocimiento científico dominante que, a través de una visión crítica y creativa, faciliten la generación de propuestas de desarrollo adecuadas a su cultura, tradiciones, expectativas e intereses.

Vallaes sugiere hacernos cuatro preguntas, para dar cuenta de la denominada *pedagogía invisible*:

- 1) ¿nuestro plan de estudios permite realmente al estudiante formarse técnica y éticamente en enfoques complejos, o, más bien, forma expertos especializados que se desentienden del entorno de su especialidad?;
- 2) ¿nuestra universidad enseña que el saber se comparte entre ciudadanos autónomos para el mejoramiento de la vida o que es un instrumento de poder que otorga privilegios sobre los demás?;
- 3) nuestra universidad, en su funcionamiento diario, forma realmente a estudiantes ciudadanos iguales y responsables que aman la democracia y pueden volverse líderes del desarrollo de su país o, más bien, a profesionales egocéntricos, atomizados, acostumbrados a relaciones jerárquicas y que entienden a la vida común en términos de lucha de poder, dominación y autoritarismo?;
- 4) ¿nuestra universidad [...] promueve una visión de la sociedad como *casa común* donde todos dependen de todos y una visión del significado de la vida y la formación humana desde la participación solidaria del ser humano como agente de desarrollo social o, más bien, promueve una representación de la sociedad y del otro en términos darwinianos de lucha y competencia, y entiende el sentido de la vida del ser humano como la persecución individual del éxito personal a pesar de (y muchas veces en contra de) los demás? (2004, p. 7).

Para Velasco (2010, p. 63), impulsado por el efecto combinado de factores locales e internacionales, el gobierno mexicano decidió promover la introducción de un sesgo intercultural a la educación pública. Originalmente, se promovía la educación bilingüe bicultural, pero desde mediados de los años noventa del siglo pasado, se promueve la bilingüe intercultural. El autor identifica tres tipos de propuestas en México sobre lo que debería ser la interculturalidad: propuestas oficiales, independientes o autónomas, y constructivistas. Veamos someramente cada una.

### PROPUESTAS OFICIALES

En ese sentido, la SEP propuso, a través de la Dirección General de Educación Indígena (DGEI) los *Lineamientos generales para la educación intercultural bilingüe para las niñas y los niños indígenas*. Posteriormente creó la Coordinación General de Educación Intercultural Bilingüe como un organismo responsable de dirigir la instrumentación de la educación intercultural.

Congruente con documentos internacionales la interculturalidad es la posibilidad de que las diferentes culturas que hay en una sociedad puedan entrar en contacto, relacionarse e interactuar, en términos equitativos, como no lo habían logrado antes, cuando la cultura mayoritaria fue impuesta deliberadamente con la intención de lograr homogeneidad cultural.

La escuela aparece como una institución que debe propiciar en el proceso educativo la interculturalidad. Enseñar la convivencia intercultural, a la vez que toma medidas para darle dicho enfoque al desarrollo de los contenidos escolares.

A nivel superior, el gobierno federal decidió crear el sistema de universidades interculturales, establecidas en nueve entidades donde se localizan los principales asentamientos tradicionales de los pueblos indígenas. Motivo central del presente libro.

### PROPUESTAS INDEPENDIENTES

Éstas tienen como base el cambio constitucional que en 2001 reconoció la composición multicultural del país. Son iniciativas de comunidades indígenas o personas que pertenecen a ellas, cuya característica esencial es ver a la interculturalidad oficial como parcial y limitada, con cierto aire de engaño y maniqueo, que no logran una relación equitativa y respetuosa entre culturas, sino mantener la hegemonía de la cultura mayoritaria bajo un discurso envolvente que resulta funcional para el mantenimiento de las relaciones de dominación.

Plantean que un objetivo de la educación intercultural debería ser atacar las estructuras de la colonialidad –en el pensamiento, saber y poder– que prevalece en las relaciones entre las culturas diferentes para que puedan surgir un nuevo tipo de relaciones, que vayan más allá de lo que podría ser un trato aparentemente respetuoso entre personas de orígenes culturales diferentes, a partir de las cuales todos los aspectos integrales que definen a cada cultura –sistemas lingüístico, filosófico, epistemológico, entre otros– pudieran interactuar y relacionarse en términos equitativos.

Entre los modelos representativos se encuentran la propuesta de educación intercultural del Ejército Zapatista de Liberación Nacional, en el estado de Chiapas; el proyecto de la Universidad Intercultural de los Pueblos del Sur (Unisur, 2007), establecido en tres comunidades del estado de Guerrero.

### PROPUESTAS CONSTRUCTIVISTAS

Se caracterizan por plantear un doble propósito: mejorar el rendimiento escolar dentro del sistema educativo y favorecer en forma simultánea la revaloración de las culturas minoritarias.

Para Velasco, esta propuesta tiene afinidad por el sentido práctico de la interculturalidad. Recela del debate infinito que circunscribe

actualmente la posibilidad de instrumentarla. No desdeña la teoría, pero trata de buscarle su sentido concreto, práctico. Partidaria de desarrollar proyectos de educación intercultural aun en las condiciones actuales de asimetría y de desigualdad en las que se presentan las relaciones entre culturas. Las culturas protagonistas de la diversidad son primordialmente aquellas culturas societarias que ante todo poseen lenguas propias, al entrar en contacto unas y otras el sistema que media en esa relación podría poner ya sea en condición de dominio, como ocurre con la lengua –de la cultura– oficial; o bien, en condición subordinada o minorizada, como es el caso de las lenguas de los pueblos originarios. Los ejemplos paradigmáticos son, las escuelas en las comunidades de San Isidro y Uringuitiro, del municipio de Los Reyes, Michoacán y la propuesta de educación hñahño-español en una escuela primaria de la colonia Roma de la Ciudad de México.

De acuerdo con el doctor en Filosofía, Tubino Arias-Schreiber,<sup>1</sup> el interculturalismo crítico

es una tendencia que parte de la constatación de que el problema de la justicia cultural, es decir, el de la estigmatización cultural y la discriminación estructural, es un problema de doble vía. A discriminación activa genera la discriminación reactiva y viceversa. El problema debe ser pues atacado por ambos lados pero con estrategias distintas. En educación, por ejemplo, habría que plantearse la necesidad de hacer educación intercultural rural y urbana, y hacer de ella una educación anti-discriminatoria tanto para los sectores discriminados de la sociedad como para los sectores discriminadores.

Actualmente, la Coordinación General de Educación Intercultural y Bilingüe (CGEIB), como instancia de la SEP asume el

<sup>1</sup> Decano de la Facultad de Estudios Generales de Letras de la Pontificia Universidad Católica del Perú y coordinador de la Red Internacional de Estudios Interculturales. Argumentos expresados el 9 de noviembre de 2009, al dictar la conferencia magistral “La injusticia cultural como exclusión de la ciudadanía intercultural”, en la Universidad Pedagógica Nacional, Unidad Ajusco.

compromiso de establecer la educación intercultural para toda la población, así como promover la educación culturalmente pertinente para todos los niveles educativos considerando la presencia y culturas de los pueblos indígenas en el país. Pretende, entre otros, ofrecer oportunidades de acceso culturalmente pertinentes para los pueblos indígenas, para que sean acogidas por su propia cultura con la finalidad de entablar diálogos interculturales que brinden posibilidades de desarrollo intelectual a sus integrantes, útiles para las propias comunidades; que amplíen las oportunidades de acceso, participación y permanencia de los grupos indígenas, en todos los niveles.

La CGEIB centra su actividad en la promoción, diseño, capacitación, elaboración de materiales, investigación y evaluación de innovaciones relacionadas con la educación intercultural. Por ello, su visión es constituirse en el principal motor de la inclusión intercultural, de manera transversal, en todos los niveles y modalidades del sistema educativo nacional, con el propósito de promover una educación intercultural para todos los mexicanos y una educación de calidad más pertinente con enfoque intercultural bilingüe para las regiones multiculturales del país. Los ejes estratégicos son:

1. Desarrollo de modelos educativos interculturales, formación docente con enfoque intercultural, por medio de cursos y diplomados; Licenciatura en Educación Primaria Intercultural Bilingüe (LEPIB) en 20 planteles ubicados en 15 estados, lo que representa menos del 2% de las escuelas normales del país (Baronnet, 2010, p. 246).
2. Programa de atención a niños indígenas en escuelas generales, equipo interinstitucional de Educación Intercultural Bilingüe (EIB).
3. Asignatura de lengua y cultura indígena, asignatura estatal para educación secundaria en localidades con 30% y más de población indígena, y bachillerato intercultural –seis planteles ubicados en Chiapas y Tabasco–.

4. Universidades interculturales.
5. Incorporación del enfoque de la EIB en procesos de reforma curricular, integral de la educación media superior, de la educación normal; programas de soporte multimedia para la educación en sociedades multilingües y de educación informal; sistematización y apoyo para innovaciones educativas en educación intercultural; promoción del conocimiento, reconocimiento y valoración de la diversidad cultural de México.

---

## CAPÍTULO 2

### ESTUDIO DE CAMPO SOBRE LA CALIDAD DE EDUCACIÓN INTERCULTURAL BILINGÜE

#### RESPUESTAS DE LOS PARTICIPANTES<sup>1</sup> A LAS 17 PREGUNTAS DEL CUESTIONARIO

#### **1. ¿En qué medida considera usted, que la educación podría contribuir o ser útil para un mejor desarrollo de los planes de vida de su comunidad?**

En el mundo actual una propuesta educativa integral contribuye sin duda a desarrollar los distintos ámbitos de la comunidad y la escuela es un elemento fundamental (A.V. Hernández, Tlalpan, Ciudad de México).

La educación es de gran importancia y a medida que se logre una concientización, tanto en el aula, como en casa y en la comunidad, podrán tener una mejor calidad de vida (A. Cruz Martínez, Tzapotote, Ixhuatlán de Madero, Veracruz).

---

<sup>1</sup> La información de los participantes puede variar, ya que ésta depende de los datos brindados por los encuestadores.



La educación abre la visión de cualquier ser humano, permitiendo ver las cosas desde diferentes ángulos, quedándose con las positivas ya que, antes de decidir por cuál y de acuerdo al nivel de educación que tiene una persona, valora y escoge la mejor para el futuro y el bienestar de una comunidad (Anónimo 1, Cardonal, Hidalgo).

Que la educación se deje de tomar únicamente como una transmisión de conocimientos de determinados contenidos, sino que también es importante saber convivir dentro de la sociedad. La conjugación de estas dos situaciones permitirá una mejor vida y desarrollo de las comunidades (Anónimo 2, Cardonal, Hidalgo).

La educación de los individuos es tan importante porque ayuda a mejorar la manera de vivir y convivir ante la sociedad. Ya que actualmente uno de los propósitos en la educación es de que la niñez aprenda a resolver los problemas que se enfrenta a diario (Anónimo 3, docente de 1º, 2º y 3º de primaria, El Boxo, Cardonal, Hidalgo, 27 años de residencia en la comunidad).

En la participación de los padres de familia, autoridades y jóvenes para poder mejorar el desarrollo educativo que muchos lo soñamos y así poder llegar a construir en todas las acciones de una comunidad (Anónimo 4, docente de 4º y 5º de primaria, 5 años de experiencia en la comunidad El Boxo, Cardonal, Hidalgo).

La educación es la base esencial para el progreso y desarrollo de los pueblos. Sin educación, las comunidades seguirán sin desarrollo, sin miras, sin visión de progreso (Delfino Gómez N., docente de 1º, Teopisca, San Cristóbal de las Casas, Chiapas).

En que debemos de tener conocimientos bases de nuestra comunidad así como conocimientos indiciarios de propia cultura, y así podremos seguir contribuyendo a los planes de vida de nuestra localidad. Una vez teniendo nuestro soporte de cultura

y conocimientos bien establecidos podremos meternos a ver qué ocurre afuera de ella (Anónimo 1, docente de 3º y 4º de preescolar EIB, San Miguel Suchixtepec, Miahuatlán, Oaxaca, 28 años de residencia en la comunidad).

En la medida que se preparen habría más participación de los jóvenes en la comunidad (Ignacio Hernández Sánchez, líder comunitario y docente de 4º EIB, San Miguel Suchixtepec, Miahuatlán, Oaxaca, 40 años de residencia en la comunidad).

Al ingresar a una institución educativa los jóvenes se superan y sobresalen en su vida personal y esto a su vez contribuyen en la comunidad en lo diferencial aspectos económico, político, social, cultural (Noel Jacinto Jacinto, líder comunitario, San Miguel Suchixtepec, Miahuatlán, Oaxaca, 36 años de residencia en la comunidad).

Los padres de familia esperan que los maestros hagan todo por sus hijos y ellos no se preocupan por sus propios hijos. Ni los padres de familia ni los jóvenes están conscientes de que el estudio mejora el desenvolvimiento y ayuda a enfrentar retos de la vida, además esto influye para tomar mejores decisiones y también los profesionistas de nuestro mismo pueblo pueden contribuir mejor al desarrollo de nuestra comunidad (Cristina Peña de Jesús, líder comunitaria y estudiante normalista, Cuescomapa, Cualac, Guerrero, 21 años de residencia en la comunidad).

En gran medida la educación contribuye al desarrollo de la sociedad o mejor dicho del contexto, ya que en la educación se desarrollan valores y competencias para resolver los problemas cotidianos tanto sociales, económicos y ambientales (Rosalva Contreras Cantú, docente EIB, Tlapa de Comonfort, Guerrero, 40 años de residencia en la comunidad).

En gran medida, ya que entre más estudios tenga la persona mejor es su participación en la comunidad y esto influye en solucionar

los problemas sociales y avanzar como pueblo como comunidad (Guebara Trinidad, docente con funciones de supervisor de zona preescolar indígena Olinalá, Guerrero).

Bueno, creo, ya lo mencionan por ahí, un pueblo educado es un pueblo que va a salir adelante. Entonces la educación para los pueblos indígenas es de suma importancia, ya que es la punta de desarrollo para mejorar las condiciones en que se encuentra esta región de la montaña específicamente. En general todas las autoridades deben apostarle a la educación, sin la educación yo creo que no va a haber progreso, por eso considero que es de suma importancia que nosotros como educadores estemos comprometidos con los jóvenes ahí en la escuela, y que desarrollemos el papel tan importante que nos corresponde como educadores. Por lo tanto, si no hay educación no hay desarrollo de un pueblo (José Luis Morales Pérez, docente de 6° de primaria, Tlapa, Mixtecapa, región de la montaña alta, Guerrero).

Que la educación que se imparta a los niños debe estar enfocada de acuerdo a la cosmovisión y a la cultura de los pueblos originarios. Por ende, los planes y programas deben tener ese enfoque. Que los docentes realmente estén comprometidos y convencidos con dicho proyecto educativo, que tengan esa visión, ese compromiso con su cultura, con su pueblo. Para el diseño de dicho proyecto educativo deben participar activamente las personas de los pueblos, desde luego con la asesoría de especialistas en la materia (Juan Hernández Cruz, docente de 6°, Cuicatlán, Oaxaca).

La educación juega un papel muy importante en la vida de los seres humanos, esto a la vez se refleja en la comunidad donde habitan; en el desarrollo, funcionamiento, organización de actividades, formas de trabajo, cultura, lengua, hábitos, los valores, cuidado del medio ambiente, son conscientes, responsables y constructivos. Sin embargo, está demasiado lejos de alcanzar, por varios factores, los

programas de estudio, el sistema, los actores de la educación, la misma sociedad, falta de interés en la educación. Entonces es importante que los programas de estudio consideren las necesidades y condiciones de vida de la sociedad, cultura (Manuel Arcos Torres, docente de 1° y 2° EIB, ejido Cacahuatal, municipio Tumbala, Chiapas, 6 años de residencia en la comunidad).

Retomando la singularidad de cada uno de ellos (Francisco Javier Sántiz Gómez, docente de 1° a 6° de primaria EIB, Ocosingo, Chiapas, 5 años de residencia en la comunidad).

Partiendo del papel que juega la educación primaria indígena en la población donde me desempeño se podría otorgar el carácter de educación básica o elemental. Las enseñanzas a través de contenidos educativos plasmados en el plan y programas que otorga la SEP contribuyen en buena medida al desarrollo de la población o usuarios de la escuela. Sin embargo, la propuesta de establecer y contribuir con algunas modificaciones o propuestas a lo ya plasmado nos brindaría de forma gradual un avance en la comprensión de contextos ya contextualizados o integrados a su ambiente (Daniel Villar Nolasco, docente de 5° y 6° de la Escuela Primaria Bilingüe Amado Nervo, municipio San Pedro Yaneri, Ixtlán, Oaxaca, 2 años de residencia en la comunidad).

## **2. ¿En qué sentido la educación debería permitir el desarrollo de los jóvenes como miembros de su comunidad?**

En todos los sentidos, debe haber una planeación multidireccional. Yo creo que con mayor énfasis en las artes, pero no sólo para los jóvenes (A.V. Hernández, Tlalpan, Ciudad de México).

Un punto primordial para que los jóvenes tengan una aceptación positiva ante su comunidad es respetando los usos y costumbres de

su pueblo y así tendrán un sentido y un rumbo aceptable (A. Cruz Martínez, Tzapalote, Ixhuatlán de Madero, Veracruz).

Siempre manejando el enfoque del positivismo y la perseverancia para el bien común (Anónimo 1, Cardonal, Hidalgo).

Cuando la educación atienda a los jóvenes, sea integral y en especial; cuando esta educación impartida sea producto del contexto de los mismos (Anónimo 2, Cardonal, Hidalgo).

Que mediante la educación los niños, niñas y jóvenes adquieran un lenguaje eficiente para que les permita desenvolverse y actuar en cualquier lugar en que se encuentre. Así como el uso de la tecnología (Anónimo 3, docente de 1º, 2º y 3º de primaria, El Boxo, Cardonal, Hidalgo, 27 años de residencia en la comunidad).

En el sentido de que los jóvenes sean más sociables, respetuosos, amables y participativos. Como también a la comunidad abra el espacio total para ellos y de esa manera los jóvenes tengan ese espacio de nutrir de conocimientos a su entorno (Anónimo 4, docente de 4º y 5º de primaria, 5 años de experiencia en la comunidad El Boxo, Cardonal, Hidalgo).

Darle la ayuda y los recursos necesarios para que todos asistan con regularidad a clases (Delfino Gómez N., docente de 1º, Teopisca, San Cristóbal de las Casas, Chiapas).

Los jóvenes tienen que saber que son parte de una nación, en este caso Zapoteca, y para ser miembros de la comunidad tienen que ganarse el respeto de la localidad contribuyendo con las prácticas comunitarias de la misma, así serán miembros y respetados por la localidad (Anónimo 1, docente de 3º y 4º de preescolar EIB, San Miguel Suchixtepec, Miahuatlán, Oaxaca, 28 años de residencia en la comunidad).

Inculcar su cultura, valores, respeto (Ignacio Hernández Sánchez, líder comunitario y docente de 4º EIB, San Miguel Suchixtepec, Miahuatlán, Oaxaca, 40 años de residencia en la comunidad).

Que los conocimientos desarrollados en los espacios educativos sean reflejados en la comunidad y en la vida personal de su propia vida personal (Noel Jacinto Jacinto, líder comunitario, San Miguel Suchixtepec, Miahuatlán, Oaxaca, 36 años de residencia en la comunidad).

En cualquier decisión que se tome para el mejoramiento de la comunidad, como por ejemplo la conservación de los recursos naturales y problemas sociales, económicos y tanto educativos. También es importante que nos permitan que expresemos nuestros puntos de vista y deben escucharnos para que ellos puedan tener un punto de vista distinto que contribuya a la solución de problemas y los ancianos ya no deben oponerse a escucharnos (Cristina Peña de Jesús, líder comunitaria y estudiante normalista, Cuescomapa, Cualac, Guerrero, 21 años de residencia en la comunidad).

Desarrollando competencias ambientales (Rosálva Contreras Cantú, docente EIB, Tlapa de Comonfort, Guerrero, 40 años de residencia en la comunidad).

Bueno, pues, los jóvenes que tienen estudios son más participativos, más responsables, saben respetar, pero también a veces aunque vayan a la prepa o estudien fuera luego son borrachos, se drogan y entonces pues eso hace que nadie los tome en cuenta, y para que ellos puedan ser considerados en la toma de decisiones deben ganarse un lugar, un respeto ante todos, porque si no trabajan, no estudian y andan por ahí haciendo desorden, hasta la misma gente del pueblo no los quiere y cuando se llegan a ir a trabajar hasta descansa uno. La verdad, los jóvenes podrían hacer mucho si fueran responsables de ellos mismos, si se cuidaran de no caer en vicios. En lugar de

andar de viciosos que se organicen para gestionar proyectos o hacer cosas útiles, cuidar el medio ambiente, reforestar, no sé; pero sí sería bueno verlos trabajar juntos y hasta los ancianos los respetarían, pero así que cada vez se corrompen más pues la verdad está difícil que se ganen el respeto (Guebara Trinidad, docente con funciones de supervisor de zona preescolar indígena Olinalá, Guerrero).

El hecho de que estén mayor capacitados los jóvenes van a tomar sus propias decisiones y van a ser independientes, porque desafortunadamente la Independencia hasta nuestros días no se ha logrado. En 1810 se dio la Independencia pero todavía seguimos siendo dependientes del sistema capitalista, entonces en la medida en que nosotros asumamos ese compromiso y formemos realmente alumnos independientes pues surgirá el desarrollo en nuestros pueblos (José Luis Morales Pérez, docente de 6° de primaria, Tlapa, Mixteca, región de la montaña alta, Guerrero).

Debe ser una educación enfocada a la vida colectiva. Al trabajo, el servicio a la comunidad, el cuidado de la salud, al amor a la naturaleza, al deporte, los valores. (Juan Hernández Cruz, docente de 6°, Cuicatlán, Oaxaca).

Proporcionar una educación con corte humanista: que los jóvenes sean solidarios con sus semejantes, responsables, críticos, constructivos; que formen y fortalezcan los valores para que sean personas con principios; que les permita tener mejores condiciones de vida en el futuro (Manuel Arcos Torres, docente de 1° y 2° EIB, ejido Cacahuatal, municipio Tumbala, Chiapas, 6 años de residencia en la comunidad).

Haciéndolos protagonistas, formando líderes, que la educación impulse proyectos de forma obligatoria durante la formación del educando (Francisco Javier Sántiz Gómez, docente de 1° a 6° de primaria EIB, Ocosingo, Chiapas, 5 años de residencia en la comunidad).

Formándolos integralmente primero con los elementos básicos o elementales de lectura y escritura, numeración y cuestiones biológicas, además de humanísticas y sociales; contenidos que los proyectarán en sus deberes y encomiendas que la comunidad le otorgue. Y posteriormente otros elementos que los proyecten hacia un desarrollo sustentable y global (Daniel Villar Nolasco, docente de 5° y 6° de la Escuela Primaria Bilingüe Amado Nervo, municipio San Pedro Yaneri, Ixtlán, Oaxaca, 2 años de residencia en la comunidad).

### **3. ¿Cómo podría la educación de los jóvenes mejorar las condiciones de vida de su comunidad?**

Poniendo en práctica lo que están aprendiendo durante el transcurso de su educación, tanto la educación formal e informal. Y esto les ayudará a tener una mejor calidad de vida (A. Cruz Martínez, Tzapalote, Ixhuatlán de Madero, Veracruz).

Colaborando en orientaciones positivas, apoyando a la gente que su visión es más reducida (Anónimo 1, Cardonal, Hidalgo).

Siempre que se cumpla lo escrito en la pregunta anterior (Anónimo 2, Cardonal, Hidalgo).

En la comunidad se ha visto que los jóvenes que han logrado superarse académicamente tienen una mejor vida. Así también aportan ideas positivas para mejorar los servicios de la comunidad (Anónimo 3, docente de 1°, 2° y 3° de primaria, El Boxo, Cardonal, Hidalgo, 27 años de residencia en la comunidad).

El tener la plena conciencia y confianza de cada uno de ellos para mejorar y abonar los conocimientos que pueden adquirir, y que esos conocimientos sean practicados en la vida de la comunidad (Anónimo 4, docente de 4° y 5° de primaria, 5 años de experiencia en la comunidad El Boxo, Cardonal, Hidalgo).

Apoyando económicamente a través de las becas (Delfino Gómez N., docente de 1º, Teopisca, San Cristóbal de las Casas, Chiapas).

Como primer punto es que: cuenten con el apoyo de los padres, que se preocupen por seguir superándose, no quedarse truncados con la primaria (Luz Victoria Castañeda, docente EIB, San Cristóbal de las Casas, Chiapas).

Sobresalir de su comunidad, donde el joven conozca el mejoramiento de vida de otras comunidades para salir de su vida futura (Ignacio Hernández Sánchez, líder comunitario y docente de 4º EIB, San Miguel Suchixtepec, Miahuatlán, Oaxaca, 40 años de residencia en la comunidad).

Inculcando valores, respeto, empeño (Noel Jacinto Jacinto, líder comunitario, San Miguel Suchixtepec, Miahuatlán, Oaxaca, 36 años de residencia en la comunidad).

Llevando a la práctica los valores de respeto, tolerancia, igualdad ayudarían a evitar vandalismo y drogadicción; porque es importante que los jóvenes deban ser responsables y comprometerse con sus comunidades predicando con el ejemplo (Cristina Peña de Jesús, líder comunitaria y estudiante normalista, Cuescomapa, Cualac, Guerrero, 21 años de residencia en la comunidad).

Es desarrollar una educación integral con valores, competencias y habilidades para desarrollar a un ser feliz completamente en todos los aspectos de su persona (Rosalba Contreras Cantú, docente EIB, Tlapa de Comonfort, Guerrero, 40 años de residencia en la comunidad).

Pues la escuela los debe preparar para que puedan solucionar los problemas cotidianos que enfrentan como personas y en un futuro como ciudadanos responsables, porque son ellos los que un día van

a decidir el rumbo que va a tomar nuestra comunidad. Y también la escuela debe fomentar valores porque aquí como hay mucha gente mestiza, blancos, de ojos de color, pues nos ven menos a los indígenas; entonces la escuela debe combatir ese racismo para que la comunidad este más unida y organizada.

Y aquí en Olinalá sí hay muchos profesionistas, pero la mayoría es o son los hijos de los mestizos que tienen dinero y pueden ir a estudiar a Tlapa, México, Puebla; pero los jóvenes indígenas se deben esforzar más para lograr tener una profesión, porque los más pobres que no pudimos estudiar pues. Muchos somos maestros porque no hubo dinero para estudiar otra cosa y casi la mayoría entrábamos, antes pues, con la secundaria o con la prepa ya podíamos entrar de maestros; aunque ahora ya es más difícil de entrar, ahora ya exigen mayor grado de estudios. Entonces ahora es más importante que los jóvenes estudien para que mejoren un poco su nivel de vida personal, familiar y como parte de la comunidad (Guebara Trinidad, docente con funciones de supervisor de zona preescolar indígena Olinalá, Guerrero).

Lo importante es que los jóvenes se apropien de los elementos necesarios para que puedan resolver los problemas cotidianos. El joven que no se apropia de esos elementos difícilmente podrá desarrollarse como persona, podrá ser independiente y a la vez creo que no se logrará el desarrollo de un pueblo. Entonces ahí está la gran tarea de nosotros como educadores (José Luis Morales Pérez, docente de 6º de primaria, Tlapa, Mixtecapa, región de la montaña alta, Guerrero).

Indudablemente, pero depende de los propósitos y objetivos de dicha educación (Juan Hernández Cruz, docente de 6º, Cuicatlán, Oaxaca).

La educación de los jóvenes es importante, ya que forman parte de una comunidad, sus alcances se reflejan en ella. Por ello es

fundamental la preparación, es necesario concluir los estudios del nivel básico, aún es más provechoso que continúen sus estudios, para que tengan conocimiento en cuanto a la situación de su comunidad y del mundo; pero se deben comprometer consigo mismo y con la comunidad. Además que los contenidos que se aborden en la escuela estén enfocados en la necesidad de la sociedad (Manuel Arcos Torres, docente de 1º y 2º EIB, ejido Cacahuatal, municipio Tumbala, Chiapas, 6 años de residencia en la comunidad).

Fomentando la creación y desarrollo de proyectos (Francisco Javier Sántiz Gómez, docente de 1º a 6º de primaria EIB, Ocosingo, Chiapas, 5 años de residencia en la comunidad).

Si reconocemos que una condición de vida en la comunidad es contar con servicios médicos, una buena situación económica para la oferta y demanda de bienes y servicios es indispensable contar no sólo con instituciones de educación básica. Aunque si reconocemos que la población dentro de sus expectativas demanda el trabajo en los medios y modos de producción basados en el territorio o la naturaleza, sería necesario incorporar los conocimientos necesarios en el tema de interés o demandado. Aunque en algunas comunidades de la región su desarrollo en calidad de vida y servicios está basada en las remesas de los migrantes en el extranjero, desvirtuando con ello el equilibrio entre comunidad y población que convive y habita en ella físicamente (Daniel Villar Nolasco, docente de 5º y 6º de la Escuela Primaria Bilingüe Amado Nervo, municipio San Pedro Yaneri, Ixtlán, Oaxaca, 2 años de residencia en la comunidad).

#### 4. ¿Qué es una *educación de calidad* para su comunidad?

No creo que esté definido como tal, quizá la pregunta debería centrarse en lo que consideramos pertinente en la educación de los jóvenes (A.V. Hernández, Tlalpan, Ciudad de México).

Se habla mucho de educación de calidad pero en realidad es sólo un decir de las pocas personas que se encuentran detrás de un escritorio y que nunca han estado frente a grupo en mi comunidad. Una educación de calidad es cuando se tienen todos los recursos, no se tiene internet, enciclopedia no sirve, los libros no llegan a tiempo y si llegan, llegan incompletos, el programa AGE llega a fin de curso. Sí todo esto se diera a tiempo, creo que mi comunidad se sentiría contenta al igual que los docentes (A. Cruz Martínez, Tzapalote, Ixhuatlán de Madero, Veracruz).

Para que la educación sea de calidad debe de conjugarse la teoría con la práctica, pero siempre partiendo de los saberes previos (Anónimo 1, Cardonal, Hidalgo).

Es cuando se imparte una educación integral, partiendo de los conocimientos previos y necesidades de los alumnos (Anónimo 2, Cardonal, Hidalgo).

Una educación de calidad es cuando se logra en el alumno un conjunto de rasgos que le ayudará satisfactoriamente en cualquier ámbito de la sociedad (Anónimo 3, docente de 1º, 2º y 3º de primaria, El Boxo, Cardonal, Hidalgo, 27 años de residencia en la comunidad).

La calidad educativa en la comunidad es que el alumno o alumna sea competente en la vida cotidiana (Anónimo 4, docente de 4º y 5º de primaria, 5 años de experiencia en la comunidad El Boxo, Cardonal, Hidalgo).

Que cuente con todos los recursos necesarios como hemeroteca, Enciclopedia, sala de cómputo, maestros de educación física, de música, intendentes, etcétera. Pero en mi comunidad no hay nada de eso (Delfino Gómez N., docente de 1º, Teopisca, San Cristóbal de las Casas, Chiapas).

En sí, en la comunidad para que sea de calidad, es necesario contar con recursos u otros medios para que los niños sobresalgan con más rapidez, ya que en la comunidad cuentan con pocos medios de trabajo (Luz Victoria Castañeda, docente EIB, San Cristóbal de las Casas, Chiapas).

Tener una opinión crítica de acuerdo a su realidad como pueblo indígena y la realidad del mundo globalifóbico (Anónimo 1, docente de 3º y 4º de preescolar EIB, San Miguel Suchixtepec, Miahutlán, Oaxaca, 28 años de residencia en la comunidad).

Una educación intercultural para el rescate de la cultura, rescatando la lengua indígena para un mejoramiento de la comunidad donde se integran todas las costumbres (Ignacio Hernández Sánchez, líder comunitario y docente de 4º EIB, San Miguel Suchixtepec, Miahutlán, Oaxaca, 40 años de residencia en la comunidad).

Donde la educación intercultural bilingüe es donde los jóvenes o población puedan enfrentar y sobresalir su vida futura y poder contribuir para el desarrollo de la comunidad (Noel Jacinto Jacinto, líder comunitario, San Miguel Suchixtepec, Miahutlán, Oaxaca, 36 años de residencia en la comunidad).

Bueno considero que debe haber mejores escuelas y sobre todo mejores alumnos y que los padres de familia participen más con la educación de sus hijos, material suficiente de acuerdo al contexto de la comunidad y al interés de los alumnos y su cultura, como su lengua para que la educación sea un poco mejor (Cristina Peña de Jesús, líder comunitaria y estudiante normalista, Cuescomapa, Cualac, Guerrero, 21 años de residencia en la comunidad).

Es desarrollar una educación integral con valores, competencias y habilidades para desarrollar a un ser feliz completamente en todos los aspectos de su persona (Rosalva Contreras Cantú, docente

EIB, Tlapa de Comonfort, Guerrero, 40 años de residencia en la comunidad).

¿Una educación de calidad? Hay que dejar bien claro que no es estar en el programa escuelas de calidad y tener una buena infraestructura; sino que la escuela, los maestros, padres de familia, las autoridades educativas y municipales se organicen y cada quien cumpla con sus obligaciones para crear las condiciones adecuadas para educar a los alumnos de manera que puedan enfrentar y solucionar los problemas que enfrenten. Que puedan hacer las cosas; que piensen, analicen, reflexionen, propongan; que se organicen que ya no sean representantes corruptos y que no vendan su conciencia por una *minsa*. Y que también sean personas alegres que puedan convivir en armonía, tanto los indígenas nahuas que vivimos aquí en el municipio como la gente mestiza. Que la escuela forme alumnos íntegros e integralmente (Guebara Trinidad, docente con funciones de supervisor de zona preescolar indígena Olinalá, Guerrero).

Una educación de calidad para mí es, que el joven desarrolle las competencias. Hoy en día no se habla de otras cosas que las competencias y las competencias no es más que el conjunto de conocimientos, habilidades, destrezas, actitudes de los jóvenes; y en la medida en que nosotros les demos los elementos para el desarrollo de esas competencias el joven va a resolver la problemática de la comunidad (José Luis Morales Pérez, docente de 6º de primaria, Tlapa, Mixtecapa, región de la montaña alta, Guerrero).

Es aquella que atiende las necesidades de la sociedad, que imparte una educación humanista con principios. Que los contenidos que se aborden que tengan una relación en cuanto al desarrollo de la comunidad, que dé a conocer la situación política, económica y social del país; además los maestros se comprometan con la comunidad, que tengan una participación activa en la organización y otros (Manuel Arcos Torres, docente de 1º y 2º EIB, ejido

Cacahuatal, municipio Tumbala, Chiapas, 6 años de residencia en la comunidad).

Es complicado definir calidad. Lo que ayude a mejorar su modo de vivir, eso es calidad (Francisco Javier Sántiz Gómez, docente de 1º a 6º de primaria EIB, Ocosingo, Chiapas, 5 años de residencia en la comunidad).

Es que la escuela enseñe lo que realmente les va servir en la vida y lo que realmente demanden como sociedad. Conocimientos próximos a su desarrollo en vida cotidiana. Conocimientos vastos en elementos teóricos y prácticos, como la siembra y cosecha del café, del maíz, etcétera. Recolección y separación sistematizada de granos y frutos para comercio y consumo. Recuperación de saberes curativos y medicinales, artes y oficios elementales, como la construcción, etcétera; fundamentales como el uso de la tecnología llamada internet. Pero con ejercicios y tareas que los formen y los hagan expertos en su dominio y construcción (Daniel Villar Nolasco, docente de 5º y 6º de la Escuela Primaria Bilingüe Amado Nervo, municipio San Pedro Yaneri, Ixtlán, Oaxaca, 2 años de residencia en la comunidad).

### **5. ¿Qué educación cree usted que demandan las familias o los grupos comunitarios?**

Una que no aleje a los jóvenes de su cultura y sus costumbres (A.V. Hernández, Tlalpan, Ciudad de México).

Una educación formal, donde el niño aprende a leer, escribir, operaciones básicas: suma, resta, multiplicación, división; porque sin los recursos que se mencionó anteriormente, no se puede dar más (A. Cruz Martínez, Tzapalote, Ixhuatlán de Madero, Veracruz).

La educación para la vida o sea: la teórica-práctica (Anónimo 1, Cardonal, Hidalgo).

La educación en valores, ya que actualmente en todos los rincones del país las personas han perdido el respeto hacia sus semejantes (Anónimo 2, Cardonal, Hidalgo).

En las comunidades por más aisladas que estén necesitan una educación de calidad, porque los tiempos en que vivimos así lo requiere. El individuo necesita desarrollar conocimientos, habilidades, incluyendo actitudes y valores para poder enfrentar con éxito diferentes tareas (Anónimo 3, docente de 1º, 2º y 3º de primaria, El Boxo, Cardonal, Hidalgo, 27 años de residencia en la comunidad).

Una educación integral donde realmente refleje la palabra educación. Hablemos de respeto, ser honesto, ser leal, que el alumno sea investigador, y ser tolerante (Anónimo 4, docente de 4º y 5º de primaria, 5 años de experiencia en la comunidad El Boxo, Cardonal, Hidalgo).

Que la escuela proporcione una educación para la vida (Delfino Gómez N., docente de 1º, Teopisca, San Cristóbal de las Casas, Chiapas).

No lo creo, lo afirmo, las familias ya están homogenizadas por medio de la televisión. Entonces ellas quieren adoptar el paradigma de escuela que ven en la televisión y se olvidan que son indígenas, para poder o querer llegar a ser como los modelos de escuelas que ven en la televisión, y adoptar la educación dominante o centralista (Anónimo 1, docente de 3º y 4º de preescolar EIB, San Miguel Suchixtepec, Miahuatlán, Oaxaca, 28 años de residencia en la comunidad).

Una educación integral donde participen niños, jóvenes y ancianos (Ignacio Hernández Sánchez, líder comunitario y docente de 4º EIB,



San Miguel Suchixtepec, Miahutlán, Oaxaca, 40 años de residencia en la comunidad).

Una educación que rescate la cultura de los pueblos originarios, de los pueblos indígenas como la lengua (Noel Jacinto Jacinto, líder comunitario, San Miguel Suchixtepec, Miahutlán, Oaxaca, 36 años de residencia en la comunidad).

Pues yo creo que mejores maestros para sus hijos. Tener más apoyo por parte de la secretaría para tener mejor infraestructura, contar con material didáctico para brindar un servicio adecuado o educación adecuada considerando el contexto. Igualdad entre alumnos sin exclusión por parte de los docentes ya que muchas veces los mismos maestros discriminan y golpean a los niños, respetar raza y color sin distinción, maestros más motivadores, creativos (Cristina Peña de Jesús, líder comunitaria y estudiante normalista, Cuescomapa, Cualac, Guerrero, 21 años de residencia en la comunidad).

Una educación de calidad y calidez humana donde los jóvenes se sientan pertenecientes a ese entorno y sientan la necesidad por desarrollarse completamente (Rosalva Contreras Cantú, docente EIB, Tlapa de Comonfort, Guerrero, 40 años de residencia en la comunidad).

Considero que precisamente es eso ¿no? Que la escuela forme o eduque a nuevas generaciones con capacidades, competencias, habilidades, conocimientos, saberes. Bueno todo esto, si, para que se puedan solucionar nuestros problemas de discriminación, económicos, sociales, políticos, ambientales, que los jóvenes ya no sigan cayendo en las drogas, el alcoholismo, el narcotráfico. Que sea una educación que sirva para vivir aquí y en cualquier otro lugar con respeto o digamos bien con su familia. Aunque también entraría aquí el respeto de nuestras culturas y sobre todo de nuestras lenguas, tradiciones, verdad. Y pues que los maestros atiendan

adecuadamente a los alumnos tomando en cuenta sus características, su edad todo su entorno (Guebara Trinidad, docente con funciones de supervisor de zona preescolar indígena Olinalá, Guerrero).

Pues lógicamente que una educación de calidad, una educación donde el joven sea partícipe de ese desarrollo de las comunidades y que sobre todo que el alumno de secundaria lleve el perfil que marca el plan y programa de estudios. Pero desafortunadamente en esos contextos, pues es muy difícil alcanzar el perfil, porque muchas veces no tenemos el compromiso (José Luis Morales Pérez, docente de 6° de primaria, Tlapa, Mixtecapa, región de la montaña alta, Guerrero).

En el mejoramiento de la producción de los diferentes cultivos de la comunidad, pero con asesoría técnica alternativa, no con la técnica de lucro, como la que se imparte en la actualidad, que les interesa obtener una mayor producción (ganancia) sin importar la calidad y los daños que esta ocasiona. Como el maíz transgénico. Evitar la contaminación del medio ambiente. Evitar la tala inmoderada. Evitar la destrucción de la flora y la fauna. Promover una alimentación sana y nutritiva (Juan Hernández Cruz, docente de 6°, Cuicatlán, Oaxaca).

La mayoría de las familias o los grupos comunitarios, por las diversas situaciones sociales que acontecen en ella, están preocupadas a que los niños y jóvenes sean individuos preparados, pero no tienen en claro qué educación demandan; pero están completamente que sus niños y jóvenes necesitan una preparación académica: que aprendan a leer y escribir, resolver problemas matemáticos, obtener conocimientos que le permitan enfrentarse con la sociedad y poder obtener un trabajo digno. Aunque la primera necesidad es el uso de las tecnologías (Manuel Arcos Torres, docente de 1° y 2° EIB, ejido Cacahuatal, municipio Tumbala, Chiapas, 6 años de residencia en la comunidad).

Una educación que los haga libres, en persona y acción (Francisco Javier Sántiz Gómez, docente de 1° a 6° de primaria EIB, Ocosingo, Chiapas, 5 años de residencia en la comunidad).

Una educación para la vida que los ayude a preservar y mantener a su pueblo. Una educación que ayude al desarrollo de sus generaciones en la comunidad y fuera de ellas. Conocimientos elementales básicos y elementos universales globales. Filosofía podría ser, biología y matemáticas por así decirlo. Gramáticas indígenas de su lengua, etcétera (Daniel Villar Nolasco, docente de 5° y 6° de la Escuela Primaria Bilingüe Amado Nervo, municipio San Pedro Yaneri, Ixtlán, Oaxaca, 2 años de residencia en la comunidad).

#### **6. ¿Qué debates se producen en su comunidad en torno a qué saberes/conocimientos privilegiar?**

Se habla mucho de la lectoescritura y la comprensión de textos (A. Cruz Martínez, Tzapalote, Ixhuatlán de Madero, Veracruz).

La teórica-práctica o sea que la escuela no esté divorciada con la vida real (Anónimo 1, Cardonal, Hidalgo).

En la comunidad se ha tratado de concientizar a los padres de familia para que sus hijos los manden a la escuela, de esta manera los jóvenes están logrando terminar una carrera universitaria (Anónimo 3, docente de 1°, 2° y 3° de primaria, El Boxo, Cardonal, Hidalgo, 27 años de residencia en la comunidad).

Los debates por casual se realizan regularmente por binas o en grupos. Los temas principales que se comentan son: cómo era la convivencia de la gente hace 30 a 40 años. ¿Qué actividad realizaban los niños en aquellos años? El respeto que existían en aquellos años (Anónimo 4, docente de 4° y 5° de primaria, 5 años de experiencia en la comunidad El Boxo, Cardonal, Hidalgo).

El interés es que los niños aprendan a contar, sumar y restar, pero como maestros vamos más allá. Se pretende que los niños y padres de familia vean que no sólo es contar... sino es tener una formación integral para que sean competentes en todos los ámbitos de la vida (Delfino Gómez N., docente de 1°, Teopisca, San Cristóbal de las Casas, Chiapas).

En la comunidad siempre son debates de “modernidad”, “desarrollo”, “civilización”, etcétera. Con los apoyos de los ramos 28 y 33 que llegan al municipio, los debates se producen a ver qué van a construir, qué necesita el pueblo. Por ejemplo las carreteras o brechas ya están hasta la puerta de cada casa, se le está dando prioridad al automóvil y se están dejando las prácticas vernáculas donde todo era artesanal o sea hecho por el hombre, ahorita las máquinas ya están dominando la población. Bueno.... los debates son infraestructura social, acuerdos sobre los predios comunales, opiniones de qué son las prioridades de la comunidad en el ámbito de civilización (Anónimo 1, docente de 3° y 4° de preescolar EIB, San Miguel Suchixtepec, Miahuatlán, Oaxaca, 28 años de residencia en la comunidad).

Rescate de la lengua materna, sus costumbres y tradiciones (Ignacio Hernández Sánchez, líder comunitario y docente de 4° EIB, San Miguel Suchixtepec, Miahuatlán, Oaxaca, 40 años de residencia en la comunidad).

Acerca de la pérdida de valores culturales, ya que la comunidad cuenta con muchos saberes, pero que la educación no las ha tomado en cuenta para su enseñanza-aprendizaje (Noel Jacinto Jacinto, líder comunitario, San Miguel Suchixtepec, Miahuatlán, Oaxaca, 36 años de residencia en la comunidad).

Pues aquí la lengua materna que hablen los alumnos, las normas que existen en la familia, las prácticas culturales. Porque si en la casa los padres les dicen a los niños, no pelees en la escuela con

tus compañeros; pero si los niños llegan a la escuela y ven que sus maestros pelean entre ellos o digamos discuten. Entonces el maestro debe educar con su ejemplo (Cristina Peña de Jesús, líder comunitaria y estudiante normalista, Cuescomapa, Cualac, Guerrero, 21 años de residencia en la comunidad).

En mi comunidad se manifiestan necesidades educativas como la resolución de problemas la comprensión lectora y, sobre todo, la práctica de valores (Rosálva Contreras Cantú, docente EIB, Tlapa de Comonfort, Guerrero, 40 años de residencia en la comunidad).

En esta comunidad estaría bien que la escuela retomara los conocimientos y saberes de las artesanías que se trabajan aquí en la cabecera municipal y todo el municipio como usted sabe. Que se revitalizara la lengua indígena, porque también por la influencia y discriminación de los mestizos de aquí de Olí, pues la lengua ya casi no se habla en las comunidades. Entonces es lo que se debe rescatar: las artesanías, la lengua, nuestras tradiciones; este... también los conocimientos sobre la cría del ganado, el cultivo del maíz, todo lo que se produce en la región, todos esos saberes deben ser retomados en la escuela para abordarlos. Así los niños van a aprender a valorar lo que es nuestro de aquí, y es lo que el niño conoce, ve y el mismo participa en estas actividades y pues por ahí debemos abordar los temas, verdad, para que los niños los comprendan y aprendan mejor (Guebara Trinidad, docente con funciones de supervisor de zona preescolar indígena Olinalá, Guerrero).

Desafortunadamente no, porque la etnia donde yo trabajo, la etnia pertenece a los mixtecos y la gente todavía está muy atrasada en desarrollo. No hay mucha participación de los padres de familia. Cuando se les cita a reuniones, las señoras desafortunadamente no tienen participación, simplemente van a escuchar lo que se expone en la reunión y a veces sin entender de que se está tratando la reunión, cuando se toman acuerdos simplemente levantan la mano. En el caso de los hombres, son un poco renuentes a colaborar con

la escuela, entonces difícilmente se puede organizar un debate entre padres de familia y maestros o padres de familia con padres de familia, porque nuestro contexto no permite ese tipo de situaciones (José Luis Morales Pérez, docente de 6° de primaria, Tlapa, Mixtecapa, región de la montaña alta, Guerrero).

Principalmente sobre los conocimientos básicos leer-escribir resolver problemas matemáticos, historia de México y local, el uso del español como segunda lengua. Últimamente argumentan que es muy importante que los estudiantes aprendan el uso y manejo de las tecnologías: computación e internet (Manuel Arcos Torres, docente de 1° y 2° EIB, ejido Cacahuatal, municipio Tumbala, Chiapas, 6 años de residencia en la comunidad).

Sobre las imposiciones del sistema (Francisco Javier Sántiz Gómez, docente de 1° a 6° de primaria EIB, Ocosingo, Chiapas, 5 años de residencia en la comunidad).

Primeramente, el debate de lo que es bueno y lo que es aprobado por la SEP en contraste con lo que es aprobado por la comunidad. El lograr reconocer ante la comunidad que los valores y enseñanzas propias cuentan o tienen el mismo valor de los conocimientos externos o de fuera, y que se encuentran respaldados por toda una comunidad científica y de medios (Daniel Villar Nolasco, docente de 5° y 6° de la Escuela Primaria Bilingüe Amado Nervo, municipio San Pedro Yaneri, Ixtlán, Oaxaca, 2 años de residencia en la comunidad).

**7. ¿Qué podría usted enumerar, nombrar o describir algunos aprendizajes, contenidos, prácticas o valores que considere fundamentales para que los jóvenes aprendan fehacientemente en su comunidad?**

Me parece que actualmente hay que recuperar la importancia que el cuidado de la Tierra y el medio ambiente tiene ante la crisis actual.

La invasión de transgénico y el cambio de los sistemas de cultivo. La valoración de la producción a pequeña escala y las artesanías (A.V. Hernández, Tlalpan, Ciudad de México).

Aprendizajes: operaciones básicas, rescate de valores, respeto, solidaridad, etcétera y el rescate de la lengua, cultura y tradiciones (A. Cruz Martínez, Tzapalote, Ixhuatlán de Madero, Veracruz).

El respeto, humildad, honestidad, responsabilidad, solidaridad, identidad (Anónimo 1, Cardonal, Hidalgo).

El trabajo en conjunto. La democracia que se practican en las comunidades. Conservación de las costumbres (Anónimo 2, Cardonal, Hidalgo).

Los jóvenes deben utilizar el lenguaje oral y escrito para comunicarse en distintos contextos sociales y culturales, argumentar, razonar, formular preguntas, emitir juicios, proponer soluciones y tomar decisiones. Así como practicar la interculturalidad como riqueza y forma de convivencia en la diversidad social, étnica, cultural y lingüística (Anónimo 3, docente de 1º, 2º y 3º de primaria, El Boxo, Cardonal, Hidalgo, 27 años de residencia en la comunidad).

El respeto hacia ellos mismos. El respeto hacia la sociedad. Ser competentes (Anónimo 4, docente de 4º y 5º de primaria, 5 años de experiencia en la comunidad El Boxo, Cardonal, Hidalgo).

Manejo de la información. Ámbito de la participación comunitaria y familiar. Ámbito de estudio. Valor numérico y pensamiento algebraico. Significado y uso de los números. Forma, espacio y medidas de cuerpos (Delfino Gómez N., docente de 1º, Teopisca, San Cristóbal de las Casas, Chiapas).

Está dividido en tres ámbitos: estudio, literatura, participación comunitaria y familiar (Luz Victoria Castañeda, docente EIB, San Cristóbal de las Casas, Chiapas).

Prácticas: establecer contenidos acordes a la realidad social de la comunidad, construir una plataforma educativa con conocimientos indiciarios de la comunidad. Valores: es importante rescatar o seguir con nuestros valores indígenas, como son la reciprocidad, complementariedad, relacional, el respeto a la madre tierra (Anónimo 1, docente de 3º y 4º de preescolar EIB, San Miguel Suchixtepec, Miahutlán, Oaxaca, 28 años de residencia en la comunidad).

Los valores, el respeto (Ignacio Hernández Sánchez, líder comunitario y docente de 4º EIB, San Miguel Suchixtepec, Miahutlán, Oaxaca, 40 años de residencia en la comunidad).

El proceso de elaboración del pan serrano, platillos típicos, la siembra y cosecha, las medidas convencionales, historia de los pueblos, la lengua, los bailes, música autóctona, ropa típica, respeto, fiestas, etcétera (Noel Jacinto Jacinto, líder comunitario, San Miguel Suchixtepec, Miahutlán, Oaxaca, 36 años de residencia en la comunidad).

Lo más importante para este pueblo es fomentar la práctica de valores, para que los jóvenes no caigan en el alcoholismo, la drogadicción; y participen en el cuidado del medio ambiente, en la reforestación y cuidado del agua, que cada vez hay menos. Este también para que tenga la motivación o deseo de superarse o también si se piensan casar, por lo menos vivan bien y eduquen a sus hijos y no sólo el marido golpee a la mujer (Cristina Peña de Jesús, líder comunitaria y estudiante normalista, Cuescomapa, Cualac, Guerrero, 21 años de residencia en la comunidad).

En mi comunidad hay un problema muy grave que rebasa nuestra capacidad como docentes ya que el 99% de jóvenes de edad de entre

10 a 17 años son drogadictos. Y aunque en la escuela se han desarrollado contenidos como el cuidado de la salud, estos aprendizajes no son significativos ni en primaria ni en secundaria. Es por tanto que este problema social ha rebasado a las autoridades educativas y constitucionales de la comunidad (Rosalva Contreras Cantú, docente EIB, Tlapa de Comonfort, Guerrero, 40 años de residencia en la comunidad).

Pues los contenidos que se relacionan un poco con nuestra realidad. Por ejemplo la contaminación, los valores para terminar con la discriminación, porque para que nos podamos comprometer con la comunidad primero debemos de ver cuáles son los problemas que tenemos y luego ya buscar soluciones y hacer compromisos, que otro pues. En los niveles de secundaria y preparatoria también cabrían los contenidos de la salud, de los anticonceptivos, ya que hay casos que los alumnos desertan por los embarazos o las mismas infecciones de transmisión sexual, que es un caso de aquí de la montaña que tiene muchas personas enfermas de sida, ajá, y eso es peligroso (Guebara Trinidad, docente con funciones de supervisor de zona preescolar indígena Olinalá, Guerrero).

Bueno, nosotros en la escuela, la Reforma de la educación secundaria del año 2006 se implementó un nuevo programa, donde se lleva una materia que se llama de Cultura de la legalidad. En el caso de nosotros se lleva a cabo una materia que se llama Cultura y lengua indígena. Creo que por ahí es importante que nosotros le apostemos al rescate de las tradiciones y de la misma lengua porque realmente se está perdiendo, ya que muchos compañeros mencionan que a través de la práctica del español solamente se podrá avanzar. Creo que el desarrollo de un pueblo no es su lengua y para nosotros considero que lejos de estar exponiendo a los jóvenes que dejen su cultura y su lengua, deberíamos nosotros participar y aprender la lengua originaria y a través de eso, creo que habría un mejor desarrollo.

Tuve la oportunidad comentar con algún compañero de la Universidad Pedagógica Nacional (UPN) de Tlapa sobre el desarrollo de los niños, sobre todo. Y en una ocasión mencionaba que en una escuela bilingüe él llegó a hacer una encuesta y le preguntaba a la maestra: –Oiga, ¿este ciclo escolar cuántos alumnos van a reprobar? Y la maestra le contestó son cuatro alumnos de 2° de primaria. El maestro le pidió que si podía platicar con los alumnos y aceptó la maestra. Entonces el compañero le preguntó a una alumna en español. ¿Cuánto es dos más dos?, ya la alumna contestó cinco. Y lo que hizo el maestro que dominaba la lengua de la alumna, y le preguntó en su lengua originaria: ¿Cuánto es dos más dos? La niña contestó correctamente cuatro. Entonces, a veces esa es la problemática, cuando el alumno no comprende el español, pues difícilmente podrá contestar correctamente las preguntas del maestro y eso es lo que le faltó en este caso a la maestra de grupo, de que ella aprendiera la lengua para generar ese conocimiento en la lengua (José Luis Morales Pérez, docente de 6° de primaria, Tlapa, Mixtecapa, región de la montaña alta, Guerrero).

Es importante que se siga conservando y practicando la colectividad en las diferentes actividades de la comunidad. Las decisiones colectivas, como el tequio. El apoyo mutuo: mano vuelta. El trueque. Que se respeten realmente los usos y costumbres en la elección de las autoridades del pueblo. La fiesta del pueblo. Sobre todo la lengua originaria de la comunidad. La indumentaria, no folclor. (Juan Hernández Cruz, docente de 6°, Cuicatlán, Oaxaca).

Manejo y uso de las tecnologías; formar y fortalecer los valores éticos y cívico; forjar el hábito a la lectura; cuidado del medio ambiente; priorizar el uso y el estudio de la lengua materna y el aprendizaje de la segunda lengua; fortalecer las prácticas culturales, tradiciones y costumbres; conocer la historia; fortalecer la resolución de problemas matemáticos; conocer las causas y efectos de los fenómenos naturales; sistemas de producción; practicar los trabajos colegiados

(Manuel Arcos Torres, docente de 1º y 2º EIB, ejido Cacahuatal, municipio Tumbala, Chiapas, 6 años de residencia en la comunidad).

Valores. Lectura y escritura en su lengua (Francisco Javier Sántiz Gómez, docente de 1º a 6º de primaria EIB, Ocosingo, Chiapas, 5 años de residencia en la comunidad).

Saberes propios, formas de organización para el trabajo, oficios, recetas, leyendas, lenguas, tecnologías. Ejemplos la conversación en lenguas indígenas y todo lo que conlleva este proceso, la reflexión de sistemas numéricos propios, remedios y aplicación de los mismos, la reflexión de lenguaje. Formas de educar fuera del aula, etcétera. (Daniel Villar Nolasco, docente de 5º y 6º de la Escuela Primaria Bilingüe Amado Nervo, municipio San Pedro Yaneri, Ixtlán, Oaxaca, 2 años de residencia en la comunidad).

### 8. ¿Por qué considera que éstos deben ser prioritarios?

Porque es la base para que el ser humano pueda socializarse y comunicarse ante la sociedad y sus necesidades (A. Cruz Martínez, Tzapalote, Ixhuatlán de Madero, Veracruz).

Hoy en día la mayoría de los jóvenes con que tengan un poco de preparación pierden el piso y orillan todo lo mencionado anteriormente, por eso puntualizo que es necesario que en las aulas se fomenten prácticamente los valores (Anónimo 1, Cardonal, Hidalgo).

Porque estos pueden permitir que las comunidades se desarrollen de manera organizada y se evita caer en las situaciones negativas que se viven en las grandes ciudades (Anónimo 2, Cardonal, Hidalgo).

Porque si se logran en el alumno estos aspectos creo que se está formando un individuo competente (Anónimo 3, docente de 1º, 2º

y 3º de primaria, El Boxo, Cardonal, Hidalgo, 27 años de residencia en la comunidad).

Porque son elementos fundamentales de cualquier ser humano. Porque se considera los valores como base fundamental por el ser humano. Porque el ser humano debe ser autónomo (Anónimo 4, docente de 4º y 5º de primaria, 5 años de experiencia en la comunidad El Boxo, Cardonal, Hidalgo).

Porque para todas las personas son el medio de comunicación que usa en sus quehaceres (Delfino Gómez N., docente de 1º, Teopisca, San Cristóbal de las Casas, Chiapas).

Porque son actividades planificadas que involucran secuencias de acciones y reflexiones coordinadas para alcanzar los aprendizajes esperados (Luz Victoria Castañeda, docente EIB, San Cristóbal de las Casas, Chiapas).

Porque son la base de nuestros conocimientos indígenas (Anónimo 1, docente de 3º y 4º de preescolar EIB, San Miguel Suchixtepec, Miahuatlán, Oaxaca, 28 años de residencia en la comunidad).

Para no perder los rasgos culturales de los pueblos originarios, ser respetado por la misma (Noel Jacinto Jacinto, líder comunitario, San Miguel Suchixtepec, Miahuatlán, Oaxaca, 36 años de residencia en la comunidad).

Para mejorar como persona, como comunidad que los jóvenes ya no se expongan a actividades mortales. Porque ya ve que aquí ya varios jóvenes se han suicidado con gramoxone.<sup>2</sup> Y es importante mejorar la salud para que exista una mejor convivencia entre todos, sin importar color o cultura, género y evitar la división y

<sup>2</sup> Herbicida.

discriminación entre las personas o pueblos (Cristina Peña de Jesús, líder comunitaria y estudiante normalista, Cuescomapa, Cuauclac, Guerrero, 21 años de residencia en la comunidad).

Porque esto ha ocasionado que familias enteras entren en contradicción y se desarrolle y crezca la violencia en esta comunidad, ya que se desarrolla a causa de la droga y el vandalismo. Los padres de familia han perdido toda autoridad sobre sus hijos y por consiguiente la deserción escolar va en aumento (Rosálva Contreras Cantú, docente EIB, Tlapa de Comonfort, Guerrero, 40 años de residencia en la comunidad).

Porque ayudarían a solucionar nuestros problemas y a respetarnos como lo que somos indígenas y mestizos con derechos. También a respetar y valorar nuestros saberes, nuestras costumbres, nuestros derechos y debemos de reconocer y valorarnos.

Aquí pasa algo muy curioso, no sé si usted ya se dio cuenta, que las artesanías las sacan a vender los mestizos, pero aquí en la comunidad la mayor parte del trabajo lo hacen los indígenas, pero su trabajo no es reconocido, sí es verdad que hay muchos artesanos mestizos pero también ahí estamos involucrados los indígenas. Entonces, aquí en la comunidad al ver que el más reconocido es el mestizo, entonces ya los jóvenes no quieren ser indígenas y por eso se está perdiendo la lengua, la cultura. Entonces, es importante valorar nuestra participación para que sigamos existiendo, porque estoy observando que ahora nosotros sólo estamos renunciando, rechazando lo que somos y eso la verdad es crítico, triste más que nada (Guebara Trinidad, docente con funciones de supervisor de zona preescolar indígena Olinalá, Guerrero).

Por lo que acabo de mencionar, de que el niño no ha tenido contacto con maestros que le enseñen hablar en español, hay ocasiones en que los padres de familia sólo hablan su lengua originaria, y entonces los niños sólo están en contacto con su lengua y por eso

es importante que el maestro aprenda la lengua donde va a ejercer su labor, eso es importante para que haya comunicación. Esa comunicación entre alumno y maestro (José Luis Morales Pérez, docente de 6° de primaria, Tlapa, Mixtecapa, región de la montaña alta, Guerrero).

Porque son parte de su cultura, de la de los habitantes de la comunidad. Es lo alternativo al sistema capitalista (Juan Hernández Cruz, docente de 6°, Cuicatlán, Oaxaca).

Son prioritarios porque estas son las necesidades más relevantes que demandan los niños y jóvenes de las comunidades, además porque vivimos en un mundo global (Manuel Arcos Torres, docente de 1° y 2° EIB, ejido Cacahuatal, municipio Tumbala, Chiapas, 6 años de residencia en la comunidad).

Para fortalecer su identidad (Francisco Javier Sántiz Gómez, docente de 1° a 6° de primaria EIB, Ocosingo, Chiapas, 5 años de residencia en la comunidad).

Simplemente porque con ellos se desarrollarían los temas en común con elementos frescos y, posteriormente, pasar a la correlación de contenidos en relación a los planes y programas de la SEP, mientras se construyen los propios. Todo en un ambiente dialéctico y de retroalimentación continua. Logrando tal vez una forma distinta de concepción (Daniel Villar Nolasco, docente de 5° y 6° de la Escuela Primaria Bilingüe Amado Nervo, municipio San Pedro Yaneri, Ixtlán, Oaxaca, 2 años de residencia en la comunidad).

## 9. ¿Qué uso podrían hacer los jóvenes de esos conocimientos?

Satisfacer sus necesidades para poder tener una mejor condición de vida (A. Cruz Martínez, Tzapalote, Ixhuatlán de Madero, Veracruz).

En el diálogo con sus semejantes, en la sociedad en donde se desenvuelven, etcétera (Anónimo 1, Cardonal, Hidalgo).

Para conservar las costumbres y tradiciones y para lograr mantener una buena relación con sus iguales (Anónimo 2, Cardonal, Hidalgo).

Porque a los jóvenes les ayudaría a resolver problemas de su vida diaria (Anónimo 3, docente de 1º, 2º y 3º de primaria, El Boxo, Cardonal, Hidalgo, 27 años de residencia en la comunidad).

De reconocer la libertad tiene límites en la ley y la dignidad humana. La valoración, las implicaciones de las decisiones de los demás (Anónimo 4, docente de 4º y 5º de primaria, 5 años de experiencia en la comunidad El Boxo, Cardonal, Hidalgo).

Los usan todo el tiempo, cuando van a la tienda a comprar, están usando el dinero -números-, cuando se va a la ciudad tienen que comunicarse a través del lenguaje, entre otros (Delfino Gómez N., docente de 1º, Teopisca, San Cristóbal de las Casas, Chiapas).

Uno de los usos primordiales es que se pueden retomar contenidos de acuerdo a los conocimientos propios de los niños y sin darse cuenta de que en realidad ellos mismos vivencien el propio tema a tratar en el ámbito de la participación comunitaria y familiar, relacionándolos con los dos ámbitos más (Luz Victoria Castañeda, docente EIB, San Cristóbal de las Casas, Chiapas).

Valorar su cultura, construir su identidad y tener su concepto de nación como jóvenes indígenas (Anónimo 1, docente de 3º y 4º de preescolar EIB, San Miguel Suchixtepec, Miahuatlán, Oaxaca, 28 años de residencia en la comunidad).

Preservar la cultura y transmitirla a otras generaciones, que sea herramienta u objeto en las instituciones educativas (Noel Jacinto

Jacinto, líder comunitario, San Miguel Suchixtepec, Miahuatlán, Oaxaca, 36 años de residencia en la comunidad).

Mejorarla, este bueno, contribuir al desarrollo de la comunidad. Por ejemplo, gestionar pavimentación, las tomas de agua, asesoría sobre recursos renovables, la reforestación porque pues aquí los señores cortan leña, pero ya no se siembran más árboles y, ya casi, ya no hay. Y pues también la contaminación, acceso a luz eléctrica, denunciar inconformidades y servicios. Ser ciudadanos con iniciativa, buscar el bienestar de todos (Cristina Peña de Jesús, líder comunitaria y estudiante normalista, Cuescomapa, Cualac, Guerrero, 21 años de residencia en la comunidad).

Cuidar su salud, practicar deportes, integrarse en clubs culturales donde se practiquen valores, desarrollar clubs culturales (Rosálva Contreras Cantú, docente EIB, Tlapa de Comonfort, Guerrero, 40 años de residencia en la comunidad).

Participar en la revitalización de nuestra lengua y cultura. Y también enfrentar nuestra realidad como pueblo o como indígenas. Este... exigir nuestros derechos ¿Verdad? Ser personas sanas que ayuden al cuidado de nuestros recursos, de nuestro contexto. Sí, es eso. Ah, y se me olvidaba, aquí también sufrimos de la escasez de agua, entonces los jóvenes podrían realizar proyectos para el cuidado del agua. Pues los jóvenes informados y bien formados integralmente en todos los aspectos podrían hacer muchas cosas. Sí, y tal vez cambiarían las cosas, pero eso no creo que le convenga al Gobierno, más bien nos quieren mantener siempre quietecitos, sin pensar, sin hacer nada, por eso no le invierten mucho a la educación, porque saben que la gente ya no se dejaría engañar tan fácilmente ¿No cree? jajaja. Sí, nos engañan bonito, mire el gobierno como que hace que se preocupa por educar, y los docentes como que hacemos que enseñamos y los alumnos como que aprenden y mire como estamos, es chistoso (Guebara Trinidad, docente con



funciones de supervisor de zona preescolar indígena Olinalá, Guerrero).

En la misma escuela, lo que pasa que en ocasiones, como en la secundaria, antes de la Reforma del 2006, no se maneja ninguna lengua indígena. Entonces sólo se manejaba el español y como materia el inglés. Entonces algunos maestros y directivos prohibían a los alumnos que utilizaran la lengua materna.

Para rescatar la cultura de los pueblos y los orígenes de la misma comunidad es importante que hablen su lengua y precisamente se ha implementado en el nivel secundaria lo que es la lengua indígena. ¿Qué utilidad tiene? Pues para que se siga preservando esta lengua y además para que no se pierda esa comunicación entre las nuevas generaciones (José Luis Morales Pérez, docente de 6° de primaria, Tlapa, Mixteca, región de la montaña alta, Guerrero).

Lo que se plantea arriba está enfocada a la vida diaria de toda la comunidad (Juan Hernández Cruz, docente de 6°, Cuicatlán, Oaxaca).

El uso y manejo de la tecnología, el hábito de la lectura, los valores. Con estos saberes y prácticas los jóvenes tendrán la posibilidad de desenvolverse en un contexto determinado para desempeñar alguna actividad o trabajo para el sustento familiar y para el desarrollo de las comunidades. Las lenguas, la cultura, los valores, cuidado del medio ambiente son saberes y prácticas indispensables para la preservación y fortalecimiento, funcionamiento y organización de los grupos comunitarios (Manuel Arcos Torres, docente de 1° y 2° EIB, ejido Cacahuatal, municipio Tumbala, Chiapas, 6 años de residencia en la comunidad).

Hacer conciencia (Francisco Javier Sántiz Gómez, docente de 1° a 6° de primaria EIB, Ocosingo, Chiapas, 5 años de residencia en la comunidad).

En primer lugar, el uso práctico y de dominio, en segundo, el uso experimental y de enseñanza. Posteriormente una comparación u evaluación con los demás elementos externos (Daniel Villar Nolasco, docente de 5° y 6° de la Escuela Primaria Bilingüe Amado Nervo, municipio San Pedro Yaneri, Ixtlán, Oaxaca, 2 años de residencia en la comunidad).

### 10. ¿En qué ámbitos se aplicarían mejor?

Tienen la ventaja de que contribuyen directamente a resignificar los diferentes ámbitos de la vida comunitaria, sistemas de producción, relaciones de producción, circulación, trabajo familiar, etcétera. Creo que en parte se abarcan las anteriores preguntas (A.V. Hernández, Tlalpan, Ciudad de México).

El ámbito comunitario, para rescatar lo perdido y hacer que los jóvenes tengan un futuro mejor (A. Cruz Martínez, Tzapalote, Ixhuatlán de Madero, Veracruz).

En la cultura y social (Anónimo 1, Cardonal, Hidalgo).

En lo comunitario, en lo educativo y lo social (Anónimo 2, Cardonal, Hidalgo).

Considero que en todos los ámbitos, porque si se es competente, el joven podrá enfrentarse a cualquier problema y buscará soluciones pertinentes al caso (Anónimo 3, docente de 1°, 2° y 3° de primaria, El Boxo, Cardonal, Hidalgo, 27 años de residencia en la comunidad).

En el ambiente escolar y en la vida cotidiana (Anónimo 4, docente de 4° y 5° de primaria, 5 años de experiencia en la comunidad El Boxo, Cardonal, Hidalgo).

De la escuela a la sociedad, de la sociedad a la escuela (Delfino Gómez N., docente de 1º, Teopisca, San Cristóbal de las Casas, Chiapas).

Para empezar sería en su ámbito familiar. Posteriormente en la escuela desde la educación inicial, primaria, secundaria. (Anónimo 1, docente de 3º y 4º de preescolar EIB, San Miguel Suchixtepec, Miahuatlán, Oaxaca, 28 años de residencia en la comunidad).

En la comunidad, en las instituciones (Noel Jacinto Jacinto, líder comunitario, San Miguel Suchixtepec, Miahuatlán, Oaxaca, 36 años de residencia en la comunidad).

En toda la sociedad. Todos esos conocimientos se verían reflejados efectivamente en la sociedad en general, en la actitud de convivencia entre personas de diferentes culturas y en el cuidado del medio ambiente y de la salud (Cristina Peña de Jesús, líder comunitaria y estudiante normalista, Cuescomapa, Cualac, Guerrero, 21 años de residencia en la comunidad).

En todos y durante toda la vida del individuo. En la familia todo se vería reflejado en la familia, si soy mejor persona ayudo a mi familia y rebaso este ámbito y puedo ser buen vecino, ciudadano, mexicano, entre otros (Rosalva Contreras Cantú, docente EIB, Tlapa de Comonfort, Guerrero, 40 años de residencia en la comunidad).

En todos, todos los ámbitos: político, social, salud, económico; en la vida familiar y durante toda la vida del individuo (Guebara Trinidad, docente con funciones de supervisor de zona preescolar indígena Olinalá, Guerrero).

En que ámbito se puede usar la lengua, yo creo que en cualquier ámbito. Por ejemplo estamos hablando de los pueblos indígenas, pero creo que también es importante que la lengua se dé a conocer en lugares urbanos. Sabemos que México ocupa el quinto lugar en

diversidad lingüística; sin embargo, hay muchas lenguas en peligro de extinción. Entonces es importante que se dé a conocer en otros espacios (José Luis Morales Pérez, docente de 6º de primaria, Tlapa, Mixteca, región de la montaña alta, Guerrero).

Para que el alumno entienda y comprenda mejor la clase, el docente debe emplear materiales de la región y del contexto. De esta forma, las familias gastan menos y se evitarían comprar productos industrializados (Juan Hernández Cruz, docente de 6º, Cuicatlán, Oaxaca).

Se aplicarían principalmente en el ámbito social, en los contextos rural y urbano (Manuel Arcos Torres, docente de 1º y 2º EIB, ejido Cacahuatal, municipio Tumbala, Chiapas, 6 años de residencia en la comunidad).

En todos los ámbitos de su vida (Francisco Javier Sántiz Gómez, docente de 1º a 6º de primaria EIB, Ocosingo, Chiapas, 5 años de residencia en la comunidad).

En todos: desde ciencias, técnicas, filosofía, etcétera. Por ejemplo la concepción numérica que es distinta a la decimal que la SEP impone, la concepción de la vida y muerte, los puntos cardinales; las concepciones de lo que nosotros conocemos como drogas y lo que espiritualmente desconocemos (Daniel Villar Nolasco, docente de 5º y 6º de la Escuela Primaria Bilingüe Amado Nervo, municipio San Pedro Yaneri, Ixtlán, Oaxaca, 2 años de residencia en la comunidad).

### **11. ¿Cree usted que los maestros de EIB pueden enseñar adecuadamente esos contenidos fundamentales? ¿Quién podría enseñarlos mejor o complementarlos?**

Sí, si es que los maestros son maestros que crecieron en esa cultura, cosa que luego no se cumple. Creo que la comunidad podría

intervenir a través de sus expertos (A.V. Hernández, Tlalpan, Ciudad de México).

Creo que sí, sólo falta una mejor asesoría y poder contar con las TIC y nos podrían ayudar personas preparadas en este aspecto (A. Cruz Martínez, Tzapalote, Ixhuatlán de Madero, Veracruz).

Los maestros forman parte de ese triángulo, pero los que pueden complementarlos de manera directa y práctica son los padres de familia y los mismos jóvenes (Anónimo 1, Cardonal, Hidalgo).

Posiblemente algunos, pero regularmente la mayoría de los docentes se limitan a enseñar los conocimientos que aparecen en los planes y programas, y que no tienen mucho que ver con los mencionados anteriormente (Anónimo 2, Cardonal, Hidalgo).

Los planes y programas vigentes es su propósito formar jóvenes para la vida (Anónimo 3, docente de 1º, 2º y 3º de primaria, El Boxo, Cardonal, Hidalgo, 27 años de residencia en la comunidad).

Sí, porque en las comunidades rurales todavía se conservan un poquito los valores además se practican (Anónimo 4, docente de 4º y 5º de primaria, 5 años de experiencia en la comunidad El Boxo, Cardonal, Hidalgo).

Por supuesto que lo pueden hacer, ya que esos son los requerimientos del nuevo modelo educativo bajo competencias (Delfino Gómez N., docente de 1º, Teopisca, San Cristóbal de las Casas, Chiapas).

Enseñarlos adecuadamente en su totalidad, no. Porque aún se está conociendo el manejo del plan y los programas (Luz Victoria Castañeda, docente EIB, San Cristóbal de las Casas, Chiapas).

Si la comunidad se pusiera a discutir sobre la EIB podría desde la familia valorar sus prácticas y valores que se tiene como comunidad indígena. Claro que no hay más maestros que la experiencia de los

señores del consejo de ancianos, porque los conocimientos indígenas son vivenciales y claro con ayuda de expertos del tema de EIB (Anónimo 1, docente de 3º y 4º de preescolar EIB, San Miguel Suchixtepec, Miahuatlán, Oaxaca, 28 años de residencia en la comunidad).

Los profesores de educación bilingüe podrán enseñar esos contenidos apoyados en los conocimientos de los adultos (Ignacio Hernández Sánchez, líder comunitario y docente de 4º EIB, San Miguel Suchixtepec, Miahuatlán, Oax., 40 años de residencia en la comunidad).

Yo creo que sí porque se supone que está preparado, ya es maestro, está frente a grupo, tiene los conocimientos adecuados que debe enseñar a sus alumnos, pues, un maestro: Por ejemplo, en la normal lo mandan de acuerdo a la lengua que habla, y no es posible que un maestro tunsavi esté en una comunidad que hable náhuatl. Para que pueda desenvolverse es mejor, el maestro se supone que debe predicar con el ejemplo para poder enseñar. Pero también puede pedir ayuda o apoyo a padres de familia y personas mayores cuando enseñe algo sobre la lengua y las tradiciones de la comunidad y que el docente no conozca bien ¿verdad? Pero en cuanto a lo pedagógico creo que recae completamente en los maestros (Cristina Peña de Jesús, líder comunitaria y estudiante normalista, Cuescomapa, Cualac, Guerrero, 21 años de residencia en la comunidad).

Sí los pueden enseñar, ya que en esta comunidad se tiene como lengua materna el náhuatl. Y en lengua materna les explicarían mejor a los alumnos y a padres de familia el daño que producen las drogas. Así mismo aprenderían a defender más sus derechos para proteger a sus hijos de las personas que los inducen a las drogas y violencia (Rosálva Contreras Cantú, docente EIB, Tlapa de Comonfort, Guerrero, 40 años de residencia en la comunidad).

Pues se supone que sí, porque nosotros, se supone estamos preparados y somos los encargados de brindar esa educación intercultural

a los alumnos para que podamos convivir mejor, pero no sólo con las personas sino también con la naturaleza. Es bien cierto, tenemos limitaciones, muchos obstáculos, sí es nuestra realidad; pero también como usted dice podemos apoyarnos de los ancianos, de las autoridades, de los artesanos, de los mismos profesionistas de la comunidad, para rescatar la lengua y otros aspectos culturales, como los bailes, la vestimenta y las artesanías que es lo que se elabora aquí en la región (Guebara Trinidad, docente con funciones de supervisor de zona preescolar indígena Olinalá, Guerrero).

Sí. Los maestros son los agentes principales que ayudan a construir y fortalecer los saberes de los niños y jóvenes que posee del contexto familiar. Sin embargo, la sociedad juega un papel muy importante para fortalecer y complementar estos saberes. Además en este contexto se ponen en práctica. Por lo tanto, maestros y comunidad ambos juegan el mismo papel, son tan importante del uno al otro en la educación (Manuel Arcos Torres, docente de 1º y 2º EIB, ejido Cacahuatal, municipio Tumbala, Chiapas, 6 años de residencia en la comunidad).

No tienen formación para ello. Nativos. Ellos principalmente si es que son originarios de la región, si dominan la lengua indígena y demás conocimientos que hay en la población. Además de formarse con nuevas experiencias y vivencias con cada generación de alumnos y padres de familia (Daniel Villar Nolasco, docente de 5º y 6º de la Escuela Primaria Bilingüe Amado Nervo, municipio San Pedro Yaneri, Ixtlán, Oaxaca, 2 años de residencia en la comunidad).

## **12. ¿Qué conocimientos, valores o actitudes considera usted que deberían ser transmitidos en las escuelas de comunidad, en cada nivel escolar?**

La educación es universal, simplemente que los conocimientos, valores y actitudes se deben de transmitir de acuerdo al contexto y el

nivel va cambiando de acuerdo al grado de complejidad (A. Cruz Martínez, Tzapalote, Ixhuatlán de Madero, Veracruz).

El respeto, la solidaridad, honestidad, responsabilidad y la identidad (Anónimo 1, Cardonal, Hidalgo).

Desde los primeros grados de primaria fomentar en los educandos la democracia, la igualdad, el respeto, la diversidad, entre otros (Anónimo 2, Cardonal, Hidalgo).

En las escuelas, los maestros están en constante actualización, para que su labor docente sea de acuerdo a la formación que requiere la niñez. Así también los padres de familia se han involucrado mucho en la educación de sus hijos, porque la educación comienza en el núcleo familiar (Anónimo 3, docente de 1º, 2º y 3º de primaria, El Boxo, Cardonal, Hidalgo, 27 años de residencia en la comunidad).

En este caso se estaría retomando todos los conocimientos previos de los alumnos y los valores (Anónimo 4, docente de 4º y 5º de primaria, 5 años de experiencia en la comunidad El Boxo, Cardonal, Hidalgo).

El respeto, la tolerancia, las competencias para la vida en sociedad, competencias para la convivencia. Estos dos últimos, son los que se proponen y que contribuyen al logro del perfil de egreso que deben desarrollarse en todas las asignaturas del nivel primario (Del-fino Gómez N., docente de 1º, Teopisca, San Cristóbal de las Casas, Chiapas).

La creación de cuentos a través de su propio contexto. Transmitirles que la educación es un medio importante para que sobresalgan en otros aspectos de la vida (Luz Victoria Castañeda, docente EIB, San Cristóbal de las Casas, Chiapas).

Los conocimientos de los valores, el respeto, los buenos modales (Ignacio Hernández Sánchez, líder comunitario y docente de 4º EIB, San Miguel Suchixtepec, Miahutlán, Oaxaca, 40 años de residencia en la comunidad).

Lo mencionado en el número siete, y se aplica en todos los niveles, pero en diferentes niveles (Noel Jacinto Jacinto, líder comunitario, San Miguel Suchixtepec, Miahutlán, Oaxaca, 36 años de residencia en la comunidad).

Responsabilidad, respeto, valores como tolerancia, igualdad para que exista una buena comunicación entre maestros, alumnos, padres de familia y comunidad (Cristina Peña de Jesús, líder comunitaria y estudiante normalista, Cuescomapa, Cualac, Guerrero, 21 años de residencia en la comunidad).

En el preescolar deberían enseñar a los niños hábitos de limpieza, higiene personal, valores como la responsabilidad y respeto. En la primaria los valores, respetar su cuerpo a sí mismos como personas, para poder desarrollarse como persona y enseñar a los alumnos a desarrollarse integralmente. En la primaria también deben enseñar a sus alumnos a hablar correctamente el español y no confundirlos con la letra o y la letra u. Porque les han dicho que existe la “o” abierta y “o” cerrada, entonces ellos no saben cuándo pronunciar “o” y cuando pronunciar y escribir “u”. Y esto provoca que los jóvenes se cohiban al hablar el español ante un público o ante sus propios compañeros. Y cuando los jóvenes egresen de la primaria deben hablar correctamente el español. Claro uno nunca domina la segunda lengua en un 100% pero cuando menos en un 75% sí, entonces, deben dominar el español al término de su educación primaria.

En secundaria, los maestros deben reafirmar en los alumnos los conocimientos que estos adquirieron en la primaria y también desarrollar sus habilidades lingüísticas; como es hablar ante un

público, escribir sus sentimientos, pensamientos y necesidades que se les presenten y utilizar la lengua materna como herramienta para la adquisición de nuevos conocimientos (Rosálva Contreras Cantú, docente EIB, Tlapa de Comonfort, Guerrero, 40 años de residencia en la comunidad).

Mire... todas las comunidades son diferentes, todas, no vamos a decir que son iguales. No. –Entonces mire... lo que se enseña en la escuela debe estar enfocado a eso; dependiendo de las necesidades, características, recursos, cultura, lengua, edad de los niños todo esto. Se debe considerar el contexto para que los aprendizajes los pueda poner en práctica los alumnos en situaciones reales. Pero deben estar presentes los este... ¿cómo se dice? Los ejes transversales como los valores que no se deben soltar en ningún nivel. Mire... aquí quiero decir esto, todos nos quejamos de la presencia de delincuentes, narcos, secuestradores, políticos corruptos; pero bueno, yo me pongo a pensar, y ¿quién los educó? Pues el mismo estado, la familia, la escuela, la religión o cómo ve. Por aquí pasaron, son el resultado de años de educación en una institución. Entonces desde ahí estamos mal todos. No entiendo porque quieren evaluar al maestro si todos somos responsables de la educación. Si van evaluar al maestro yo estoy totalmente de acuerdo, pero no nada más a los maestros, también que se evalué a los padres de familia, las autoridades, a los sindicatos a sus representante, la Gordillo, al Gobierno, a todos y sobre todo que nos evalúen de acuerdo a lo que nos dan. Que sea relativo, poca infraestructura, sueldo mísero, escaso material didáctico que más podría ser, bueno todas estas cuestiones (Guebara Trinidad, docente con funciones de supervisor de zona preescolar indígena Olinalá, Guerrero).

En el caso de los valores primeramente habría que ir rescatando las costumbres y la cultura. Porque antes de la llegada de los españoles México tenía un desarrollo enorme. Por ejemplo, las bebidas embriagantes solamente eran para ciertas personas y en ciertas épocas.

Pero a partir de que llegan los españoles pues implementan varios vicios que en lugar de beneficiar a los indígenas pues nos viene a perjudicar.

Entonces, en la cuestión de valores habría que rescatar los valores que tenían antes de la Conquista, donde había mayor respeto, se valoraba la familia, no existía el alcoholismo. Hoy con el capitalismo se han generado la cultura del consumismo, independiente de si educa o no educa. Las etnias o los pueblos indígenas son la única esperanza de salvar a este país (José Luis Morales Pérez, docente de 6° de primaria, Tlapa, Mixteca, región de la montaña alta, Guerrero).

La educación básica comprende tres niveles y están íntimamente relacionados. Por ello los contenidos y prácticas que se abordan en cada nivel están articulados. La diferencia está en el grado de dificultad. Por ello, los conocimientos que se deben transmitir son los conocimientos científicos, matemáticos, español, naturaleza, historia, geografía, etcétera. En cuanto a los valores respeto, responsabilidad, solidaridad, ayuda, generosidad, compromiso, honestidad, sinceridad, etcétera (Manuel Arcos Torres, docente de 1° y 2° EIB, ejido Cacahuatal, municipio Tumbala, Chiapas, 6 años de residencia en la comunidad).

Todos los valores (Francisco Javier Sántiz Gómez, docente de 1° a 6° de primaria EIB, Ocosingo, Chiapas, 5 años de residencia en la comunidad).

Primeramente, la lengua originaria. Ella contiene una filosofía de respeto muy amplia, distinta al español, que va a la par de lo aprendido, las formas de numeración para concebir mejor lo numérico, separar los seres animados y sagrados de los no vivos o inanimados. Finalmente, lo objetivo o lo cuantitativo de las cosas que existen físicamente (Daniel Villar Nolasco, docente de 5° y 6° de la Escuela Primaria Bilingüe Amado Nervo, municipio San Pedro Yaneri, Ixtlán, Oaxaca, 2 años de residencia en la comunidad).

### **13. ¿Qué aspectos positivos o negativos podría destacar o puntualizar en relación a los materiales que se usan en las escuelas de EIB de su comunidad? (Acceso, calidad, contenido, vinculación con las TIC, utilización por el docente, entrega por parte de las autoridades, etcétera. ¿Por qué?**

El primer problema es la existencia de esos materiales porque son escasos, luego está el problema de la estandarización y las variantes, eso sin contar que llegan escasamente a sus destinatarios y tarde. Debemos pugnar por una mayor producción y circulación de los materiales (A.V. Hernández, Tlalpan, Ciudad de México).

Positivos son pocos, porque nos dan los libros de texto, pero llegan muy tarde. Negativos son muchos. Por ejemplo, nos dieron Enciclopedia, pero a los pocos meses dejaron de funcionar. Y aparte hay lugares donde si funcionan no están actualizados los libros (A. Cruz Martínez, Tzapalote, Ixhuatlán de Madero, Veracruz).

La utilización de las TIC, creo que desde mi punto de vista son positivas ya que permite a los alumnos abrirse paso y no estar rezagados en las tecnologías, aunque cabe mencionar que se debe manejar o utilizar adecuadamente (Anónimo 1, Cardonal, Hidalgo).

Un aspecto positivo son los programas que se han implementado en las escuelas como son: el programa de AGE, escuela de calidad, bibliotecas de aula y de escuela, y el equipo de Enciclopedia. Un aspecto negativo es que en los libros marca páginas de internet y en las comunidades no hay este servicio, y otro es la no actualización en el equipo de Enciclopedia (Anónimo 3, docente de 1°, 2° y 3° de primaria, El Boxo, Cardonal, Hidalgo, 27 años de residencia en la comunidad).

“TIC” Contradigo un poquito en la actualidad está de moda el famoso TIC. En las escuelas rurales o comunidades indígenas hasta el

momento no cuenta con esos materiales (Anónimo 4, docente de 4° y 5° de primaria, 5 años de experiencia en la comunidad El Boxo, Cardonal, Hidalgo).

En la escuela no hay computadoras, ni red de internet, pero nosotros como docentes usamos con lo que contamos: laptop, grabadoras, etcétera para apoyar el aprendizaje de los niños (Delfino Gómez N., docente de 1°, Teopisca, San Cristóbal de las Casas, Chiapas).

Es importante aprender toda vinculación con tecnología. No podemos quedarnos también rezagados en esa cuestión, pero es importante darle un beneficio a nuestra comunidad, para poder investigar cómo desarrollan la EIB en otros países y estar en comunicación para el fortalecimiento de la Educación Intercultural Bilingüe (Anónimo 1, docente de 3° y 4° de preescolar EIB, San Miguel Suchixtepec, Miahuatlán, Oaxaca, 28 años de residencia en la comunidad).

En las escuelas no les dan tanto material, pero casi no, sólo a las escuelas de comunidad no les llega o de plano no les dan. Por ejemplo la primaria de Xalpatlahuac sólo tiene una computadora y no todos los maestros no saben ni cómo utilizarla, así que no enseñan, y el material didáctico es muy poco. En otras escuelas tampoco cuentan ni con grabadora y sí tienen computadoras, cañón y este... impresoras y los docentes no están capacitados para hacer uso de este equipo. Hay internet pero nadie puede utilizarlo, así que mejor prefieren guardarlo, ni cómo les den clases a los alumnos porque no pueden así que mejor el equipo se echa a perder (Cristina Peña de Jesús, líder comunitaria y estudiante normalista, Cuescomapa, Cualac, Guerrero, 21 años de residencia en la comunidad).

Las escuelas son dotadas escasamente ya que no se cuenta con medios electrónicos como computadoras, cañón, grabadora y el material impreso es escaso (Rosalva Contreras Cantú, docente EIB, Tlapa de Comonfort, Guerrero, 40 años de residencia en la comunidad).

En cuanto a materiales, sí mandan no voy a decir que no, sí los mandan, es poco y nos llegan un año o dos años después. Pero aquí surge otra cosa, la capacitación sobre el uso del material didáctico casi no nos llega, y si llega, esta llega ya como teléfono descompuesto, a medida que se va multiplicando la capacitación va perdiendo información y cuando llega nosotros ya está incompleta.

En la calidad, ¿cómo vamos a ofrecer educación de calidad si aparte de los problemas pedagógicos que surgen en el campo de trabajo tenemos que luchar contra la pobreza, con problemas de salud de los niños, de desnutrición? Primero antes de que el Estado hable de educación de calidad debe hablar de equidad económica, de democracia, de derechos de cumplir con sus obligaciones; ya la educación de calidad vendrá por añadidura, como resultado. Pensándolo bien el maestro hace mucho con poca formación, pocos recursos, poco apoyo de los padres de familia, poco apoyo de autoridades. Eso de la calidad, de interculturalidad es un discurso, un cuento para hacernos dormir, ahora, como a los niños, jajaja (Guebara Trinidad, docente con funciones de supervisor de zona preescolar indígena Olinalá, Guerrero).

En el caso de las TIC creo que contribuyen al desarrollo del adolescente siempre y cuando se le dé un buen uso, los medios de comunicación también de una u otra manera contribuyen al desarrollo de los jóvenes, pero si se da en exceso las TIC, pues lejos de educar deseducan. Los padres de familia poco pueden contribuir, porque en algunos casos no saben leer y escribir (José Luis Morales Pérez, docente de 6° de primaria, Tlapa, Mixtecapa, región de la montaña alta, Guerrero).

La secretaría proporciona algunos materiales de apoyo para enriquecer y facilitar el aprendizaje de los educandos. Sin embargo, no en todas las escuelas les proporciona los materiales. Así mismo los materiales son muy sencillos y frágiles. Así mismo en muchas ocasiones las autoridades educativas son entregados fuera de tiempo e

incompletos. También es de reconocer que en muchas ocasiones los docentes no se les da los usos correspondientes. ¿Por qué? Una por cuestiones de ubicación geográfica y por la falta de conocimiento de los maestros (Manuel Arcos Torres, docente de 1º y 2º EIB, ejido Cacahuatal, municipio Tumbala, Chiapas, 6 años de residencia en la comunidad).

No están capacitados para atender comunidades rurales, falta de interés (Francisco Javier Sántiz Gómez, docente de 1º a 6º de primaria EIB, Ocosingo, Chiapas, 5 años de residencia en la comunidad).

Deben documentarse y trasladarse a textos y medios donde se pueden trasladar a experimentos y comprobaciones. Los materiales en esencia son accesibles a los alumnos y maestros, sólo en algunos casos deben de adquirirse con moneda de curso a lo cual la población lo sufragaría con placer, si en verdad la escuela y los aprendizajes son significativos. Las tecnologías aunque alejadas de un acceso fácil son compatibles en los entornos rurales a través de señales satelitales como lo es la internet (Daniel Villar Nolasco, docente de 5º y 6º de la Escuela Primaria Bilingüe Amado Nervo, municipio San Pedro Yaneri, Ixtlán, Oaxaca, 2 años de residencia en la comunidad).

**14 ¿Qué podría decir sobre los maestros de EIB?  
(Formación, vocación, compromiso con la comunidad,  
condiciones de trabajo, dominio de la lengua originaria,  
evaluación de las actividades académicas, etcétera).**

Este siempre ha sido un problema para mí. Es uno de los principales problemas por la corporativización del trabajo docente, que genera una mala distribución y atención, de acuerdo con las necesidades de cada grupo originario en particular, pues no necesariamente los maestros de este nivel atienden a los grupos de acuerdo a su perfil.

En cuanto a la formación, no está perfilada de inicio para trabajar en contextos de diversidad y hay pocos espacios que proveen una atención profesional, en cuanto a planes de formación (A.V. Hernández, Tlalpan, Ciudad de México).

Que están en ascenso, porque en la actualidad ocupamos los primeros lugares en Enlace, ya que la mayoría de los docentes ya cuentan con licenciatura y algunos con diplomados y cursando la maestría. Y existe también la Academia de Lenguas, que obligatoriamente tenemos que cursar y ésta nos ayuda para dar una enseñanza de calidad (A. Cruz Martínez, Tzapalote, Ixhuatlán de Madero, Veracruz).

Que son personas afortunadas ya que tienen dos canales de comunicación (español y lengua indígena) y también son personas comprometidas e innovadoras, siempre están al día (Anónimo 1, Cardonal, Hidalgo).

Varios docentes no tienen ni la formación ni la vocación que se requiere para realizar esta labor educativa. Y un gran porcentaje no domina la lengua originaria (Anónimo 2, Cardonal, Hidalgo).

La formación del personal docente de la escuela está acorde a lo que la SEP requiere, el compromiso que hay con la niñez de la comunidad es tan grande que los maestros han puesto todo su empeño en su trabajo. Porque, prueba de ello, han sacado buenos lugares en la Olimpiada de conocimiento de sexto grado y también en la prueba Enlace. Los maestros sí hablan y escriben la lengua hñahñu (Anónimo 3, docente de 1º, 2º y 3º de primaria, El Boxo, Cardonal, Hidalgo, 27 años de residencia en la comunidad).

El 95% de docente cuenta con perfil académico de la UPN. El compromiso siempre se ha tenido en la lengua indígena. Sí hay dominio en lectura y escritura. En evaluación hay un aprovechamiento agradable y esto se realiza en forma oral y escrita (Anónimo 4, docente



de 4° y 5° de primaria, 5 años de experiencia en la comunidad El Boxo, Cardonal, Hidalgo).

Tienen una buena formación, pero eso se tiene que echar a andar con un buen compromiso por y para la sociedad (Delfino Gómez N., docente de 1°, Teopisca, San Cristóbal de las Casas, Chiapas).

Muchos no cuentan con el dominio de la lengua originaria de la comunidad. Es uno de los principales causas de comunicación entre maestro-alumno. Como también la falta de compromiso (Luz Victoria Castañeda, docente EIB, San Cristóbal de las Casas, Chiapas).

Mucha responsabilidad ante los niños bilingües para atenderlos, ya que cuentan con conocimientos previos de su cultura y debe tomarse en cuenta dentro de su educación (Anónimo 1, docente de 3° y 4° de preescolar EIB, San Miguel Suchixtepec, Miahuatlán, Oaxaca, 28 años de residencia en la comunidad).

Los profesores trabajen mediante un plan de trabajo donde intervengan los contenidos a desarrollar en el proceso enseñanza-aprendizaje (Ignacio Hernández Sánchez, líder comunitario y docente de 4° EIB, San Miguel Suchixtepec, Miahuatlán, Oaxaca, 40 años de residencia en la comunidad).

Que los maestros de Educación Intercultural Bilingüe cuentan con una formación profesional y con un compromiso hacia las comunidades ya que viven en las mismas, por lo tanto, dominan una lengua. Aunque existen profesores que no están reubicados en su área lingüística (Noel Jacinto Jacinto, líder comunitario, San Miguel Suchixtepec, Miahuatlán, Oaxaca, 36 años de residencia en la comunidad).

Algunos maestros no tienen vocación y les pegan a los niños, pero también los niños son groseros y el maestro les pega o jala las orejas.

La verdad, una cosa es lo que se dice, de cómo deben ser las clases y otra es lo que se vive en el aula. Muchas veces el maestro no puede controlar a los alumnos que son muy groseros y no le queda otra que pegarles. El maestro debe detectar el estado de ánimo de sus alumnos y es lo que muchas veces hace falta: la comunicación entre docentes y alumnos, ya que algunos maestros llegan, dan sus clases y se van; y lo que le pase al alumno es de poca importancia para el maestro, entonces ahí podemos ver la falta de compromisos y la vocación o ética del maestro (Cristina Peña de Jesús, líder comunitaria y estudiante normalista, Cuescomapa, Cualac, Guerrero, 21 años de residencia en la comunidad).

Los docentes han manifestado una resistencia al implemento del español en educación primaria y también un rechazo a la actualización en competencias cibernéticas y esto provoca que el nivel educativo de los alumnos sea bajo (Rosalba Contreras Cantú, docente EIB, Tlapa de Comonfort, Guerrero, 40 años de residencia en la comunidad).

La verdad es como en todo. Hay docentes muy comprometidos con la comunidad, con la educación de los niños, con el rescate de la lengua, de la cultura, con su misma formación; que le echan ganas al trabajo. Pero también es verdad que hay maestros que les gusta trabajar y hacen lo que pueden, pero no tienen formación y ya no quieren estudiar porque tienen claves altas y, pues, la verdad, ya se van a jubilar. También aquí en la zona hay maestras que solo están por cumplir con su horario de clases para que puedan cobrar en la quincena ¿verdad? Esta es la realidad, no podemos mentir, usted lo sabe, y conoce a las compañeras quienes son. Algo más, también no todas las compañeras dominan al 100 el náhuatl, pero todas son náhuatl y lo hablan en diferentes porcentajes. Y creo que por ese lado no andamos tan mal (Guebara Trinidad, docente con funciones de supervisor de zona preescolar indígena Olinalá, Guerrero).

La SEP está contratando a gente que tenga el perfil, sea licenciados en la asignatura de español, en la asignatura de matemáticas y en las demás asignaturas; pero desafortunadamente nosotros somos profesionistas, pero no profesionales. Ser profesionista es tener un título y haber cursado la universidad. Y ser profesional es aplicar ese conocimiento y estar comprometido con el quehacer educativo. El alumno no es culpable de si al maestro le pagan poco, al alumno hay que respetarle sus derechos (José Luis Morales Pérez, docente de 6° de primaria, Tlapa, Mixtecapa, región de la montaña alta, Guerrero).

Los docentes que laboran en las comunidades indígenas actualmente cuentan con una formación académica a nivel de licenciatura y algunos con postgrado, con la finalidad de mejorar su práctica y obtener mejores resultados en los alumnos, además la sociedad exigen por las necesidades. Por ello los docentes están obligados a seguir con su formación, algunos maestros no están por vocación en el campo de la educación, si no por una necesidad. Hay docentes que están plenamente comprometidos con su comunidad y otros que poco les importa. Así mismo algunos no están ubicados en el contexto de la lengua materna por ende en el campo educativo se presenta mucha problemática que inciden directamente en el aprovechamiento de los niños y jóvenes (Manuel Arcos Torres, docente de 1° y 2° EIB, ejido Cacahuatal, municipio Tumbala, Chiapas, 6 años de residencia en la comunidad).

No están capacitados para atender comunidades rurales, falta de interés (Francisco Javier Sántiz Gómez, docente de 1° a 6° de primaria EIB, Ocosingo, Chiapas, 5 años de residencia en la comunidad).

El nivel educativo de educación indígena se encuentra regulado o diseñado bajo un currículo bilingüe, el cual requiere, de entrada, que los solicitantes a ser promotores dominen en primer lugar la lengua indígena y el español. Posteriormente que conozcan la región

y sean conocedores de los usos y costumbres que se mantienen en ellas. Elementos como vocación, compromiso son piezas fundamentales en la aplicación de una nueva propuesta pedagógica, la cual en algunos casos ya se está exigiendo en cada una de las comunidades donde poco a poco se ha ido demostrando la validez de lo propio comparado con lo ajeno institucionalmente y socialmente a través de nuestras prácticas en la población (Daniel Villar Nolasco, docente de 5° y 6° de la Escuela Primaria Bilingüe Amado Nervo, municipio San Pedro Yaneri, Ixtlán, Oaxaca, 2 años de residencia en la comunidad).

**15. En su opinión, ¿cómo podría la escuela o institución vincularse más estrechamente con la comunidad? ¿Cómo juzgaría usted el vínculo actual entre escuela-comunidad?**

Yo creo que la vinculación y las formas que ésta adquiera tienen que ver con la comunidad, pero en general creo que establecen una relación formal, muy institucional (A.V. Hernández, Tlalpan, Ciudad de México).

Que el maestro sea líder y concientice a la gente para que exista más comunicación maestro-padres de familia. Y en cuanto al vínculo escuela comunidad que los padres tengan más interés en las reuniones que se realizan (A. Cruz Martínez, Tzapalote, Ixhuatlán de Madero, Veracruz).

Crear actividades socioculturales donde se involucren todas las personas de la comunidad. Y la comunidad también que se tome en cuenta la escuela como apoyo de algunas actividades que programe (Anónimo 1, Cardonal, Hidalgo).

Esta vinculación se lograría cuando docentes y padres de familia entiendan que los dos tienen la responsabilidad de ofrecer una

buena educación a los alumnos y que no se culpen por los malos resultados, de lo contrario, apoyarse para lograr resultados positivos (Anónimo 2, Cardonal, Hidalgo).

La escuela tiene buena vinculación con la comunidad porque maestros, padres de familia, autoridades educativas y alumnos persiguen metas comunes (Anónimo 3, docente de 1º, 2º y 3º de primaria, El Boxo, Cardonal, Hidalgo, 27 años de residencia en la comunidad).

Bueno, en este caso hablaría solamente en una escuela. La relación que se tiene hasta el momento ha sido a través de conferencias, convivios, la convivencia y plática con padres de familia y autoridades; de esa manera se ha mantenido un clima de vinculación entre escuela y comunidad (Anónimo 4, docente de 4º y 5º de primaria, 5 años de experiencia en la comunidad El Boxo, Cardonal, Hidalgo).

En muchas comunidades hay buen vínculo, en otras, poco. En mi comunidad el vínculo es regular, ya que, por falta de compromiso anterior por los compañeros se ha tomado de poca importancia en algunos casos.

Tanto los maestros como la comunidad deberían tener una buena comunicación para vincular mejor los contenidos (Luz Victoria Castañeda, docente EIB, San Cristóbal de las Casas, Chiapas).

El vínculo escuela comunidad sería organizarse y elaborar un proyecto de EIB donde participen todos los intelectuales de la población y maestros. Y acordar el tipo de educación que quieren para nuestros niños, y no precisamente tendría que ser centralizada por el Estado (Anónimo 1, docente de 3º y 4º de preescolar EIB, San Miguel Suchixtepec, Miahutlán, Oaxaca, 28 años de residencia en la comunidad).

Hasta la fecha existen una estrecha relación escuela-comunidad, porque se está trabajando coordinadamente padres de familia-comité

de educación, maestros y alumnos (Ignacio Hernández Sánchez, líder comunitario y docente de 4º EIB, San Miguel Suchixtepec, Miahutlán, Oaxaca, 40 años de residencia en la comunidad).

Que las escuelas participan en diferentes actividades como el tequio, fiestas patronales; que es un vínculo entre comunidad y escuela en la actividad es distanciada por lo que se necesita más compromiso (Noel Jacinto Jacinto, líder comunitario, San Miguel Suchixtepec, Miahutlán, Oaxaca, 36 años de residencia en la comunidad).

Participando en las actividades del pueblo, solidarizarse entre escuela con la comunidad. Por ejemplo en la fiesta del pueblo o en actividades. Por ejemplo limpieza general de la comunidad porque los padres de familia no apoyan a la escuela y los maestros no quieren apoyar a los padres de familia, ellos no quieren participar con la escuela. Ellos no tienen interés en la escuela por falta de interés o por trabajo porque se van al campo. Tampoco quieren cooperar pero si tienen para pasársela borrachos todo el tiempo mientras que los mantiene sus hijos que están en Estados Unidos o si no se gastan las becas de sus hijos como el caso de oportunidades y no les gusta trabajar pero si malgastan el dinero, lo utilizan para sus bebidas en lugar de uniformes, zapatos, cooperaciones.

Hay problemas entre escuela y comunidad en general, y para mejorar la relación es importante que los maestros, pues, también apoyen al pueblo por ejemplo en elaboración de oficio, con gusto y no bajo presión (Cristina Peña de Jesús, líder comunitaria y estudiante normalista, Cuescomapa, Cualac, Guerrero, 21 años de residencia en la comunidad).

El vínculo escuela comunidad actual es escaso, ya que los padres de familia en lugar de que vayan a integrarse a las actividades escolares de sus hijos se presentan como jueces a cuestionar a los maestros. Y cuando se les ha invitado a participar en alguna actividad con sus hijos en la escuela se han opuesto pretextando que ellos no saben

leer y que no tienen tiempo puesto que ellos tienen muchas actividades en el campo (Rosálva Contreras Cantú, docente EIB, Tlapa de Comonfort, Guerrero, 40 años de residencia en la comunidad).

Mire, como supervisor verdad, a veces visitamos los centros de educación preescolar, salimos a visitar a las compañeras y pues si nos hemos dado cuenta que en algunos centros los padres de familia participan y apoyan a la docente pero hay otros donde es difícil, los padres de familia no asisten ni a reuniones y cuando se les pide que aporten una cooperación o realicen alguna actividad para mejorar el centro, la verdad se niegan. Pero mire esto está relacionado con la actitud de la compañera, maestra, si ella le echa ganas a su trabajo, no falta mucho, realiza visitas domiciliarias, y se gana la confianza y cariño de sus alumnos y de las madres de familia. Entonces esta maestra es valorada por la comunidad y la apoyan en todas sus actividades que planea como pláticas a padres de familia, reuniones, festejos, jornadas de limpieza, compra de material didáctico, todo en sí. Pero si la compañera falta mucho y no se justifica con las madres de familia y se da el caso de maestras que tienen novio en la comunidad o se buscan problemas con los señores casados, entonces esa maestra no tiene el respeto ni de sus alumnos y menos de las madres de familia. El punto clave es la conducta y compromisos que tenga los docentes con su trabajo y con la comunidad pero compromisos fuertes en donde los valores se ponen en práctica porque para que exista un vínculo en serio entre la comunidad y escuela se debe hablar de compromisos, de acuerdos, de lazos de amistad, de apoyo, por los dos lados. Y no sólo es realizar actividades y ya. No, es comprometerse y cumplir, porque la confianza y el respeto se gana de verdad y la escuela y sus maestros no puede estar distanciada de la comunidad porque es parte de ésta.

Mire... qué le puedo decir, los hechos dicen más que las palabras. Mire... por ejemplo han llegado a la supervisión grupos de padres de familia a pedir que cambie a alguna maestra porque no están de acuerdo con su trabajo, pero también se dan casos que, vienen a

solicitar que no la cambie, porque la maestra está cumpliendo con las expectativas educativas de la comunidad, está trabajando para la comunidad y la gente se da cuenta de eso. Entonces, aquí lo determinante es la actitud de las docentes, ¿verdad?. Digo docentes porque en mi zona escolar la mayoría de los CEPI son unitarios y todas las docentes son mujeres... (Guebara Trinidad, docente con funciones de supervisor de zona preescolar indígena Olinalá, Guerrero).

A través de algunos programas y proyectos, es importante que la escuela participe en la misma educación de la ciudadanía del pueblo, a través de programas culturales, de proyectos productivo.

Tengo 15 años de servicio, y he pasado por algunas comunidades. Creo que el acercamiento mayor es en las comunidades rurales pero difícilmente se va a poder dar ese acercamiento si no hay compromiso del docente, si no hay ese profesionalismo (José Luis Morales Pérez, docente de 6° de primaria, Tlapa, Mixtecapa, región de la montaña alta, Guerrero).

Cuando los docentes se comprometen con la comunidad y demuestran resultados positivos en el aprendizaje de los niños. Además que el aprendizaje pueda demostrarse en el desarrollo de la comunidad. Los jóvenes participen y propongan soluciones constructivos a la necesidades. Sin embargo, actualmente la escuela y comunidad son instituciones diferentes donde no se tiene la participación de la comunidad, no se vinculan en las actividades que se realizan en la escuela. La comunidad considera que la escuela es el lugar donde los maestros tienen que realizar sus quehaceres (Manuel Arcos Torres, docente de 1° y 2° EIB, ejido Cacahuatal, municipio Tumbala, Chiapas, 6 años de residencia en la comunidad).

Actualmente, no existe relación estrecha entre la escuela y la comunidad, los maestros se limitan a su horario de labores.

Con participación acción, un compromiso real de vivir en comunidad y no apartado de ella. Volviéndose como ellos en su

actuar, contribuyendo con su máximo esfuerzo en las rutinas que la población exige. No encerrándose ni atacando la educación que uno profesa, aunque es difícil de lograr por falta de elementos en la formación de docente; poco a poco se han ido incorporando a las universidades, normales y centros de maestros con el fin de contribuir paulatinamente desde otra visión (Daniel Villar Nolasco, docente de 5° y 6° de la Escuela Primaria Bilingüe Amado Nervo, municipio San Pedro Yaneri, Ixtlán, Oaxaca, 2 años de residencia en la comunidad).

**16. ¿Qué medidas o acciones podrían tomarse para mejorar la relación centros educativos-comunidad? (Infraestructura, horarios, organización del calendario escolar, etcétera).**

Debiera atenderse a las especificidades de cada comunidad, un plan de estudios más heterogéneo y un calendario escolar diversificado (A.V. Hernández, Tlalpan, Ciudad de México).

En cuanto a la infraestructura que los padres de familia atiendan a las necesidades que la escuela requiera, horario que el maestro cumpla con el horario acordado y no salir antes y en cuanto al calendario escolar, evitar faltar por faltar (A. Cruz Martínez, Tzapalote, Ixhuatlán de Madero, Veracruz).

Organización (Anónimo 1, Cardonal, Hidalgo).

Concientizar a los padres de familia de su gran papel como educadores y la necesidad de trabajar de manera conjunta con el docente (Anónimo 2, Cardonal, Hidalgo).

Una de las acciones para mejorar la relación escuela-comunidad es el diálogo, la convivencia. Además la buena disposición de trabajar en horario extraclase (Anónimo 3, docente de 1°, 2° y 3° de

primaria, El Boxo, Cardonal, Hidalgo, 27 años de residencia en la comunidad).

Continuar con conferencias, pláticas en grupos, organizar actividades en equipos, trabajar alumnos en equipos con padres de familia (Anónimo 4, docente de 4° y 5° de primaria, 5 años de experiencia en la comunidad El Boxo, Cardonal, Hidalgo).

Nosotros, en este ciclo escolar, hemos estado celebrando reuniones bimestrales con padres de familia. Y asistir a las reuniones comunitarias para hacer que los padres de familia concienticen sobre el valor de la educación (Delfino Gómez N., docente de 1°, Teopisca, San Cristóbal de las Casas, Chiapas).

Que las autoridades de la comunidad conjuntamente con los docentes soliciten una mejor estructura como también hacerse el compromiso para mejorar el espacio escolar (Luz Victoria Castañeda, docente EIB, San Cristóbal de las Casas, Chiapas).

Organización docente y proyectos educativos en EIB (Anónimo 1, docente de 3° y 4° de preescolar EIB, San Miguel Suchixtepec, Miahutlán, Oaxaca, 28 años de residencia en la comunidad).

Mediante reuniones de padres de familia, maestros y autoridad municipal (Ignacio Hernández Sánchez, líder comunitario y docente de 4° EIB, San Miguel Suchixtepec, Miahutlán, Oaxaca, 40 años de residencia en la comunidad).

Realizar trabajos extraescolares (Noel Jacinto Jacinto, líder comunitario, San Miguel Suchixtepec, Miahutlán, Oaxaca, 36 años de residencia en la comunidad).

Los padres de familia deben ser más responsables y acercarse más a la escuela y a sus hijos porque los padres de familia conocen a sus

hijos. Y los maestros pueden decir lo que es bueno o malo, pero si los padres de familia no les dicen nada es por demás que el maestro se lo repita y se los repita (Cristina Peña de Jesús, líder comunitaria y estudiante normalista, Cuescomapa, Cualac, Guerrero, 21 años de residencia en la comunidad).

Primero que nada debe fluir la comunicación entre escuela y padres de familia para que estos realicen las gestiones necesarias para adquirir recursos para el mejoramiento de infraestructura. Además de recursos como material didáctico. La escuela debe realizar campañas de mejoramiento ecológico, ambiental y de salud; participando todos los actores educativos, autoridades civiles y padres de familia, alumnos, maestro. También la escuela debe proyectarse ante la comunidad a través de programas socioculturales, los alumnos pueden dar pláticas a los habitantes de la comunidad, sobre el cuidado de la salud y sobre los valores, para la erradicación de la violencia (Rosálva Contreras Cantú, docente EIB, Tlapa de Comonfort, Guerrero, 40 años de residencia en la comunidad).

Sinceramente hablando de horarios aquí nosotros, tanto la supervisión, como los centros de trabajo laboramos con el horario normal: la hora de Dios, como decimos aquí, y los padres de familia están de acuerdo. De hecho son ellos los que no permiten que se cambie o se respete el horario de verano. Es difícil en una comunidad que ha vivido todo el tiempo en contacto con la naturaleza, que sabe medir el tiempo, sin necesidad de reloj, que la escuela le imponga un horario conocido como: hora del diablo, nomás no se puede. Tal vez en la ciudad sí sea funcional, pero aquí no. Según dicen que es una estrategia para ahorrar energía, pero si hay comunidades que se pasan semanas, meses sin luz ya es bastante ahorro con eso ¿no cree?

Ahora con el calendario escolar sí hemos comentado en la zona que este debería adaptarse al tiempo del cultivo del maíz; porque nomás empieza a llover, mayo, junio y los alumnos tienen que acompañar a sus padres al campo y los salones quedan vacíos:

se presenta el ausentismo. Después en octubre noviembre lo mismo, porque es cuando se está levantando las cosechas y en el caso de preescolar los niños acompañan a sus padres porque no los pueden dejar solos en la casa ¿Verdad? Pero cuando los niños ya son más grandecitos, de 5º, 6º y secundaria entonces es necesario, porque los alumnos se alquilan como peones para, pues, para ayudar al gasto familiar. Pero desafortunadamente en esta zona, esto sólo ha quedado en plática, no hemos tomado medidas sobre este tema. Tal vez porque es oficialmente impuesto un calendario ya establecido y es a lo que le tenemos temor, no queremos meternos en conflicto con las autoridades (Guebara Trinidad, docente con funciones de supervisor de zona preescolar indígena Olinalá, Guerrero).

En cuanto a la infraestructura le corresponde al Estado dotar de los materiales necesarios para que se pueda desarrollar el docente.

En cuanto al cumplimiento del calendario escolar creo que es importante que autoridades educativas se pongan de acuerdo para que haya eficiencia en la escuela y para que se cumplan los 200 días efectivos dentro de una escuela. Porque hay muchos distractores, como los cursos de actualización, que si bien se pudieran dar en los periodos vacacionales, porque esos días son vacaciones para los alumnos no para los docentes (José Luis Morales Pérez, docente de 6º de primaria, Tlapa, Mixtecapa, región de la montaña alta, Guerrero).

Es necesario concientizar a los padres de familia sobre el papel que desarrolla la escuela para el beneficio y desarrollo de la comunidad; es decir, un cambio de actitud, en ambos grupos y con ello tener los apoyos correspondientes (Manuel Arcos Torres, docente de 1º y 2º EIB, ejido Cacahuatal, municipio Tumbala, Chiapas, 6 años de residencia en la comunidad).

Hacer obligatoria la participación de padres en algunos contenidos (Francisco Javier Sántiz Gómez, docente de 1º a 6º de primaria EIB, Ocosingo, Chiapas, 5 años de residencia en la comunidad).

Un trabajo cotidiano con la comunidad, donde los horarios se piensan diferentes a los de un reloj, con infraestructura sustentable y de puertas abiertas, contribuyendo en las festividades y rituales independientemente de los días que sean. Acciones difíciles de emprender pero que sólo con la participación en ellas se entiende la cosmovisión y necesidad de una educación para la comunidad (Daniel Villar Nolasco, docente de 5° y 6° de la Escuela Primaria Bilingüe Amado Nervo, municipio San Pedro Yaneri, Ixtlán, Oaxaca, 2 años de residencia en la comunidad).

**17. ¿Le gustaría expresar alguna recomendación o sugerencia en torno al contenido de la entrevista o algún otro aspecto no contemplado?**

Claro, que en realidad se tomara en cuenta, y que traten de darle solución a todas las necesidades que se tienen, ya que en ocasiones nos exigen, pero no saben lo que sucede en el campo de los hechos (A. Cruz Martínez, Tzapalote, Ixhuatlán de Madero, Veracruz).

Que las aportaciones que se recogen en las diferentes entrevistas no se queden archivadas y olvidadas sino se intenten llevar a cabo en la práctica (Anónimo 1, Cardonal, Hidalgo).

Ojalá que las respuestas de las preguntas anteriores le sirvan de algo al joven alumno de la Universidad Pedagógica Nacional. Por otro lado, considero que en educación indígena sí hay calidad en la educación que se imparte porque en la comunidad varios jóvenes están en las universidades o ya tienen una profesión. Agradezco que me haya tomado en cuenta para esta entrevista.

Hablar de educación es complejo. Le sugiero que programes un poquito más de tiempo para obtener buenos resultados. Acabo de mencionar que hablar de educación es complejo, lo que se comentó o lo que se pregunta es parte de o son algunos factores que se puede

hablar dentro de la educación. La educación es un círculo que no tiene inicio tampoco tiene fin (Anónimo 4, docente de 4° y 5° de primaria, 5 años de experiencia en la comunidad El Boxo, Cardonal, Hidalgo).

Que esta entrevista no sólo haya sido pérdida de tiempo, sino que realmente sirva de análisis en la materia de análisis y currículo de la UPN, Ajusco (Delfino Gómez N., docente de 1°, Teopisca, San Cristóbal de las Casas, Chiapas).

Que no sólo se quede en entrevista, sino que esto también sea para algo benéfico (Luz Victoria Castañeda, docente EIB, San Cristóbal de las Casas, Chiapas).

A los estudiantes de educación Intercultural Bilingüe cuesta mucho identificarse con sus pueblos originarios para enfocarse en su visión cosmogónica del mundo y de ahí partir para una educación pluricultural (Anónimo 1, docente de 3° y 4° de preescolar EIB, San Miguel Suchixtepec, Miahuatlán, Oaxaca, 28 años de residencia en la comunidad).

La educación es un factor determinante para el desarrollo económico, político y social de nuestro país y el Gobierno debe invertir más en el rubro de educación para dar un mejor servicio en la educación pública, para mejorar la infraestructura y sobre todo crear un modelo educativo propio de nuestro país, tomando en cuenta las condiciones y características de los diferentes sectores de la sociedad; porque no es posible que se den las mismas exigencias de calidad en un sector donde se le ha previsto de más recurso, que a una comunidad rural donde se carece de infraestructura y de personal completo y las aulas sean rústicas, de carrizo con lámina de cartón, y en tiempo de lluvias los niños estén estudiando en el lodo y bajo la lluvia (Rosálva Contreras Cantú, docente EIB, Tlapa de Comonfort, Guerrero, 40 años de residencia en la comunidad).

Sólo que me gustaría que esta plática dé frutos porque han venido alumnos de escuelas como la normal de Tlapa, vienen piden permiso, hacen entrevistas, prácticas, observaciones dan las gracias y se van y no volvemos a saber nada de ellos. Entonces sólo pido que no sólo nos vengán a sacar la información, pido respetuosamente que nos compartan sus estudios, sus resultados, también nosotros queremos saber lo que ustedes hacen. Muchas gracias (Guebara Trinidad, docente con funciones de supervisor de zona preescolar indígena Olinalá, Guerrero).

Sólo manifestar que antes que querer enseñar algo nuevo debemos hacer conciencia y cambiar la actitud de los maestros, ya que finalmente en ellos recae gran parte de la responsabilidad de enseñar una nueva propuesta (Daniel Villar Nolasco, docente de 5° y 6° de la Escuela Primaria Bilingüe Amado Nervo, municipio San Pedro Yaneri, Ixtlán, Oaxaca, 2 años de residencia en la comunidad).

**ENTREVISTADORES PARTICIPANTES**

**Tabla 2.1 Entrevistas y cuestionarios aplicados a las personas vinculadas con la educación intercultural bilingüe**

Entrevistador	Entrevistado	Función en EIB	Municipio	Estado
Verónica Reyes I.	Marcos Maclovio	Líder Antorcha Campesina	Chilchota	Michoacán
Deysy Holgüin B.	Socorro Holgüin B.	Asesor Técnico Pedagógico	Guachochi	Chihuahua
Cristina Hernández	Noel Jacinto Jacinto	Líder comunitario	San Miguel Suchixtepec, Miahutlán, 36 años de residencia	Oaxaca
	Gerardo	Docnete EIB	San Miguel Suchixtepec, Miahutlán	Oaxaca
	Ignacio Hernández Sánchez	Líder comunitario y docente de 4 EIB	San Miguel Suchixtepec, Miahutlán, 40 años de residencia	Oaxaca

A. Peñate	Carlos Cruz M.	Docente de primaria	Salto de Agua, Suclumpü	Chiapas
	Faby Peñate	Docente de primaria	Salto de Agua, Suclumpü	Chiapas
J. M. Venegas		Encargado B.C.	Ixhoollan Álamo	
José Hernández C.	Abel Cruz Martínez	Docente	Ixhuatlán, Tzapalote	Veracruz
Rubén López P.	José López H.	Docente	Cardenal, Boxo	Hidalgo
	Hermenegildo Salas	Docente	Cardenal, Boxo	Hidalgo
	Rosa Mayo Ramos	Docente	Cardenal, Boxo	Hidalgo
	Claudio Salas Callejas	Docente	Cardenal, Boxo	Hidalgo
Anabel Silverio	Alejo Tomás	Docente normal indígena	Chilchota, Carapán	Michoacán
	Verónica Hernández	Docente	Tlalpan	Distrito Federal
Rodolfo Gómez	Delfino Gómez N.	Docente de 1°	Teopisca, San Cristóbal de las Casas	Chiapas
	Luz Victoria Castañeda	Docente EIB	San Cristóbal	Chiapas
Adriana Martínez C.				
Xóchitl Flores	Cristina Peña de Jesús	Líder comunitario y estudiante normalista	Cuescomapa, Cualac, 21 años de residencia	Guerrero
	Rosalva Contreras Cantú	Docente EIB	Tlapa de Comonfort, 40 años de residencia	Guerrero
	Guebara Trinidad	Docente con funciones de supervisor de zona preescolar indígena	Olinalá	Guerrero
Josué Guzmán Mayo	Manuel Arcos Torres	Docente EIB de 1° y 2°	Ejido Cacahuatal, municipio Tumbala, 6 años de residencia	Chiapas
	Francisco Javier Sántiz Gómez	Docente EIB de 1° a 6°	Ocosingo, 5 años de residencia	Chiapas
Irma Hernández	Daniel Villar Nolasco	Docente de 5° y 6° de primaria en la Escuela Primaria Bilingüe Amado Nervo	San Pedro Yaneri, Ixtlán, 2 años de residencia	Oaxaca



	Juan Hernández Cruz	Maestro de 6° grado	Cuicatlán	Oaxaca
	Anónimo 1	Docente de EIB de preescolar. Atiende 3° y 4° grado.	San Miguel Suchixtepec, Miahuatlán, 28 años de residencia	Oaxaca
	José Luis Morales Pérez	Docente de 6° de primaria	Tlapa, Mixtecapa, región de la montaña alta	Guerrero
	A.V. Hernández		Tlalpan	Ciudad de México
	A. Cruz Martínez		Tzapalote, Ixhuatlán de Madero	Veracruz
	Anónimo 1		Cardonal	Hidalgo
	Anónimo 2		Cardonal	Hidalgo
	Anónimo 3	Docente de 1°, 2° y 3° de primaria	El Boxo, Cardonal, 27 años de residencia	Hidalgo
	Anónimo 4	Docente de 4° y 5° de primaria, 5 años de experiencia en la comunidad el Boxo	El Boxo, Cardonal	Hidalgo

**COSMOVISIÓN DE ALGUNOS PUEBLOS SEGÚN LOS ESTUDIANTES PARTICIPANTES**

**Rocío Armas Mora, 22 años, soltera, Ciudad de México, Iztapalapa**

**Cosmovisión:**

Se dice que antes de la llegada de los españoles a lo que hoy se conoce como Iztapalapa, era parte de Tenochtitlán y se llamaba Iztapalapan que significaba “lugar sobre las lajas” o “tierra sobre lajas” y como su nombre lo dice este era una pequeña isla que se encontraba sobre las aguas de la gran Tenochtitlán. Había un gran cerro llamado Huizachetepec que actualmente se conoce como “cerro de la Estrella”. Los habitantes nahuas encendían el fuego nuevo cada 52 años, ya que según la cosmovisión de los nahuas de Tenochtitlán

cada 52 años era el cierre y el comienzo de una nueva era. Era en el cerro de la Estrella donde se encendió este fuego, el cual era pasado de tiempo a templo hasta llegar al centro, o sea, al Templo Mayor.

A la llegada de los españoles se hicieron cambios drásticos, como en todos lados y se dejó atrás este mito sagrado de los nahuas. Sin embargo, hoy en la actualidad se sigue haciendo un pequeño festival, llamado “Fuego nuevo”. Se dan conciertos en la zona arqueológica y en el museo que están en la cima del cerro de la Estrella.

Una vez me contaron los que viven cerca del cerro que en tiempos del porfiriato, Iztapalapa comenzó a hacer los viacrucis en Semana Santa, pero que estos fueron reprimidos y suspendidos por mandato de Porfirio Díaz, debido a la violencia y crudeza con que se realizaban. Pero en la revolución, Zapata pasa por ahí y les dijo que ellos eran libres de seguir realizando sus prácticas y tradiciones religiosas y que pronto serían libres. Así a la consumación de la revolución, ellos siguieron haciendo el viacrucis en Semana Santa y ahora Iztapalapa es conocido por esa tradición que se realiza cada año.

Creo que Iztapalapa es una de las delegaciones que aún conservan el espíritu carnavalesco ya que aún está conformado por más de seis pueblos, algunos de ellos son Santa María Aztahuacan, Santa Cruz Meyehualco, San Sebastián Tecoloxtitlán, Santa María Acatitla, Santiago Acahualtepec, entre otros. En estos pueblos se hacen carnavales y también se hace la fiesta al santo patrón, según el día que caiga. Se lleva banda, se hace baile y se queman castillos y toritos.

En cuanto a trabajo, pues debido a que Iztapalapa pertenece a la Ciudad de México, las personas ya no trabajan en el campo, sino que se sitúan en las grandes empresas, fábricas, medios de transporte, etcétera. Fuentes de trabajo más propias de la ciudad.

Leí en documentos que Iztapalapa es la delegación con más migrantes, y siempre carece de servicios básicos como falta de agua y fallas de luz.

Como elementos de la naturaleza yo lo relaciono con el fuego. Ya que aún sigue siendo como un símbolo que representa esta delegación.

**Rodrigo Baltazar Marín, 21 años, soltero, originario de San José Miahuatlán, Puebla**

***Cosmovisión:***

La comunidad de San José Miahuatlán, Puebla se fundó durante la época virreinal como un rancho, se desconoce la fecha exacta de su fundación y de sus antecedentes prehispánicos. De cualquier forma, la cosmovisión de este pueblo gira en torno al maíz y muchos de los mitos de fundación cuentan sobre la aparición de personas legendarias que realizan hazañas y consolidan un elemento fundamental en la organización comunal, política y religiosa de todos los habitantes.

Por medio de la tradición oral, el pueblo mismo cuenta su historia y esas historias hablan del gran problema que la población siempre ha venido sufriendo, y este problema siempre ha sido el abastecimiento de agua. Si bien en los orígenes de la fundación existieron cerca muchos arroyos de agua dulce, pero con el paso de los años la población fue creciendo y los arroyos fueron insuficientes.

Una antigua leyenda cuenta que se realizaban asambleas para resolver el problema del agua pero que en ningún momento se llegaban a un acuerdo. Hasta que un día un hombre desconocido, este hombre les dijo que no muy lejos de ahí se concentraba un manantial subterráneo que era capaz de abastecer a toda la comunidad, la mayoría de la asamblea salió del lugar. Sólo unos cuantos se arriesgaron a creerle y a seguirlo para que este les mostrara el lugar. El hombre los llevó hasta dicho terreno y les ordenó excavar y efectivamente a sólo dos metros de profundidad comenzó a emanar una abundante cantidad de agua. Los trabajos para comenzar a hacer los canales para llevar el agua hasta el pueblo dieron inicio, pero el hombre que les mostró el camino desapareció sin dejar rastro.

Dentro de la comunidad, el agua se divide en cuatro ramales. La primera, la llamaron con el mismo nombre de la comunidad Miahuatlán, que en náhuatl quiere decir “Lugar de la espiga de maíz”, ya que en este lugar era donde abundaban los sembradíos de una milpa. La segunda fue Atiopu o agua bendita, porque en el

lugar donde se dirigía este ramal se encontraba edificada la iglesia católica. El tercero llamado Tuxpange o “Lugar de conejos”, ya que en este lugar abundaban cientos de madrigueras de conejos. Y el último lo llamaron ateneotales o “Lugar de la gran compuerta” este era el último ramal y tenía una gran compuerta que bloqueaba el paso del agua y evitaba que el agua tuviera fugas. Actualmente, estos ramales que son Miahuatlán, Atiopa, Tuxpango y Atzcoalco conforman los cuatro barrios de la comunidad. A cada barrio se les asignó santos, al que tenían que servir y venerar, esto es lo que conforman las ocho mayordomías en esta comunidad.

En esta comunidad cumplir con la mayordomía es fundamental, es un servicio que se brinda y el cual le concede muchos privilegios a los que terminan el servicio satisfactoriamente. Como última nota del trabajo de campo, se respeta el vínculo que existe entre hombre-tierra-Dios, de este modo al comenzar a trabajar la tierra, se les da un presente, ya sea un trabo de mezcal, porque según los pobladores, la tierra tiene vida y por lo tanto, tiene derechos.

Consecuencia: pérdida de las identidades culturales; pérdida de la lengua vernácula.

**Jesús Bautista Martínez, 31 años, vive en unión libre, originario de San Andrés Chicahuaxtla, Putla, Oaxaca**

***Cosmovisión triqui sobre la madre naturaleza:***

La forma de concebir sobre la madre naturaleza, es muy particular, ya que nosotros los triquis consideramos poseedores de una fuente riqueza y vida. Todos los frutos y las bondades que nos ofrece nuestra madre tierra, debemos de cuidarlas, protegerlas y compartirlas. Y como agradecimiento a estos elementos, que nos provee nuestra madre naturaleza, como colectividad que hemos sido durante generaciones tras generaciones, tenemos la tradición de realizar un ritual a nuestra madre tierra. La tierra es un elemento de la naturaleza que consideramos sagrado.

El ritual que el pueblo triqui suele realizar año tras año, es sobre el sacrificio animales domésticos, en especial las gallinas sacrificadas. La comunidad se dirige al cerro más alto del pueblo, que es el cerro de Zazamora, ahí llevamos las gallinas que sean necesarias, pero que tienen que ser de color negro, entonces a lo mucho se juntan entre 5 y 10 gallinas por año. El ritual consiste en dar de beber la sangre de la gallina a nuestra madre tierra, esto con la esperanza de que la tierra sea fértil por un año más. Esta creencia de alimentar a la tierra viene de nuestros ancestros, ya que ellos veneraban y consideraban la Tierra como nuestra fuente de vida y de trabajo. Por eso en nuestra comunidad, seguimos realizando esta práctica social, ya que es una forma de conservar y transmitir a nuestros hijos. Sin la Tierra no somos nada, necesitamos de ella para vivir.

¿Cuál es el concepto de felicidad o “buen vivir” en su pueblo? Es vivir en armonía con las demás personas de la comunidad. Poseer una porción de tierra para poder sembrar lo necesario para la subsistencia de los integrantes de la comunidad. Aquí en lo económico pasa a ser el segundo plano; es necesario, pero no indispensable. Y los elementos que conforman a esta forma de interactuar son: El diálogo y el respeto, la tolerancia, la convivencia, la reciprocidad, la colectividad, entre otros.

**Celisflora Cruz López, 35 años, soltera, Oaxaca**

***Cosmovisión:***

Mito de origen. Los antepasados cuentan que los mixtecos provienen de dos árboles que nacieron en medio del río de San Miguel Achiutla. Estos árboles posteriormente cobraron vida humana, por lo que genealógicamente eran hermanos. Al ser adultos se percataron que no podían permanecer en el mismo territorio, pues ambos tenían un espíritu de guerrero. Decidieron separarse y buscar cada uno su camino para establecer su poderío; uno queda en la que hoy es la comunidad de San Miguel Achiutla, el otro

partió a rumbos desconocidos con la firme intención de conquistar nuevos territorios. Después de caminar kilómetros y kilómetros llegó a las tierras que hoy es Santiago Tilantongo, buscó un lugar estratégico y eligió el cerro Ñuuñtu que es un cerro con una altura de... Que permite mirar a lo lejos la inmensidad, por lo que el guerrero ha divisado y delimitado su territorio, tanto como sus ojos pudieran ver y distinguir el espacio, hasta ahí consideraba lo que era suyo. La comunidad de Santiago Tilantongo se caracteriza por su leyenda denominada “Flechador del sol”. El señor Oko Ñaña “Flechador del Sol” salió a conquistar su territorio. Caminó lugares donde no se veía camino alguno, y con sus pies fuertes y rudos caminar tierras vírgenes que sólo lo pisaban los animales del monte. Pasó días y días atravesando ríos, barrancos, rocas, montañas; hasta encontrar el sitio que pensó, fuere el mejor para establecer su gran poderío.

Camino a la montaña el gran guerrero flechador del Sol no encontró enemigo alguno con quien luchar, el sitio era sigiloso el único ruido era el trinar de los pájaros, el sonido los árboles que le genera el viento y el sonido de una que otra lagartija o serpiente que se divierte entre las hojarascas. El único enemigo que no dejaba de molestar era el calor que el Sol arrojaba sobre él, pues era medio día y el Sol ardiente con sus intensos rayos quemaba a todo ser que caminara debajo del firmamento. Cuando el flechador ardía de calor y por sus poros brotaba agua salada, como el caudal de un río, miró a su alrededor para hallar con quién pelear, su intento fue inútil pues era el único en aquellas tierras solitarias. Entonces lleno de rabia tomó su lanza y el ingenio guerrero apuntó y lanzó su flecha al sol. Al llegar el atardecer hacia el horizonte mira al Sol posado sobre las montañas con un color rojizo, y se perdía entre las nubes manchadas de color rojo tenuemente pensó que había vencido a su enemigo por lo que podía posicionarse a establecer su poderío.

**Xóchitl Flores Cantú, 35 años, casada, un hijo, originaria de Tlapa de Comonfort, Guerrero, región de la Montaña Alta, cultura náhuatl**

***Cosmovisión:***

En mi región conviven cuatro culturas –náhuatl, mixteco, tlapaneco y mestizo– entre estas culturas se han dado matrimonios y los hijos adquieren cosmovisiones de ambas culturas de las cuales algunas están marcadas pero en otros casos se han mezclado. En mi caso, mi madre es Tlapaneca y mi padre náhuatl –existían casos en que mis padres coincidirán en sus saberes y tradiciones, pero en ocasiones discutían por la misma razón–.

Los mitos y leyendas que existen en la región tratan de animales que hablan y se comunican con el hombre, pero cuando hay maldad en ellos ya sean hombres o animal los buscan para castigarlos o matarlos ¡Tienen que ser castigados! En estos cuentos los que castigan pueden ser las estrellas, la Luna, el Sol, la naturaleza, el agua, el viento, el fuego, la misma tierra; quienes tienen vida, también se alimentan, tienen conciencia, poderes y voz o forma de comunicarse con el hombre. Toda acción del hombre debe ser con el permiso de lo superior:

- Sembrar implica pedir permiso a la tierra, al agua, al viento, al fuego.
- Casarse se debe pedir permiso al fuego.
- Curar una enfermedad permiso al fuego –quema la leña específico de los tlapanecos–.
- Cortar madera permiso a la montaña y la naturaleza.

El hombre y la mujer se encuentran en un nivel, pero todo lo que le rodea está en un nivel superior. Los fenómenos naturales como temblores, huracanes, eclipses, etcétera, es una manera de comunicarse con el hombre.

La muerte no es un adiós definitivo, existen maneras de seguir comunicándose con las personas muertas, sólo que ya no las

podemos ver, pero es muy importante seguir alimentando su espíritu. Ellos pasan a otro tiempo a otro lugar de dónde nos pueden ver y en días determinados también nos visitan y conviven con nosotros. Cuando nos visitan ellos comen y beben lo que les ofrendamos –en Día de Muertos–. También se comunican con nosotros, dejando señas o rastros en la manera que se queman o se consumen las velas –se puede saber si están contentos, si algo le preocupa, si va a ver un muerto en la familia, también si los muertitos estaban enojados o algo les molestó–.

El respeto a los mayores es muy importante sobre todo cuando se trata de aprender a trabajar como hombre o como mujer. La desobediencia a los padres puede traer grandes consecuencias como castigo los jóvenes o hijos desobedientes se pueden convertir en animales –burro, yegua, culebra, conejo, etcétera.

El tiempo –fenómenos naturales– y el futuro pueden ser pronosticados, así como las fechas exactas de las siembras –mediante el fuego y la observación de los astros y naturaleza–. El tiempo cronológico puede ser manipulado y existen personas que pueden salirse de este tiempo y viajar a otro tiempo y lugar –en lugares específicos como los ojos de agua–, el hombre puede pasar a otro tiempo y lugar, así como comunicarse o ver a seres de otros lugares.

Nada es uno, todo está relacionado y en equilibrio. Cuando éste se pierde hay muerte y destrucción. El respeto a todo es la base fundamental para conservar el equilibrio. Existe el bien y el mal y éste puede existir en la luz y la oscuridad. En las noches hay cosas buenas y malas igual que en el día.

Las personas no somos uno, somos dos, todos tenemos otro que es animal y algunas personas pueden comunicarse con su nahual y convertirse en él –los nahuales–.

***Alimentación:***

Para alimentarse matando animales, el hombre debe pedir permiso a la naturaleza y la carne y hueso son sagrados. No se puede desperdiciar, ni *mesquinariar* a personas que lo necesitan, pero tampoco debe ser dada en el caso de matrimonio a las amantes.

Las cosechas también son sagradas. Las semillas deben conservarse guardadas, una vez que se secan no pueden ser enseñadas a las estrellas, porque ellas comen y se les puede antojar y llevárselas todas.

Los conocimientos están siempre de los mayores para que todos los adquieran, sobre todo los jóvenes.

El hombre y la mujer son iguales en importancia. Los dos cumplen funciones distintas pero los dos son indispensables para continuar con la vida y para poder vivir en la tierra.

### ***¿Cuál es el concepto de felicidad o “buen vivir” en su pueblo?***

En el trabajo en equipo se llegaron a las siguientes conclusiones. En una comunidad indígena el concepto del “buen vivir” es considerado tener lo necesario para subsistir, he aquí la importancia de contar con una pequeña parcela o porción de tierra para el cultivo, produciendo los productos que beneficiaran a la familia. También, la salud es primordial en el bienestar de los integrantes de una determinada comunidad, pues la parte física y emocional de un individuo es importante, porque en ella se concentra la fuerza de trabajo.

### **Alberto García Torres, 25 años, soltero, Xochiapulco, Puebla**

#### ***Cosmovisión:***

Provengo de una comunidad de origen nahua llamada Xochiapulco, la cual se fundó con base en una migración proveniente del norte, en busca de mejor territorio. Al llegar a Tétela de Ocampo, el gobernante de ese territorio les señaló un lugar cerca del río Apulco, donde se podrían establecer. Al llegar al río notaron que había una flor amarilla muy bonita la cual abundaba y decidieron llamar el lugar Xochiapulco, que significa “Flor del río Apulco”. En la actualidad este municipio está conformado por varios pueblos como Ixeguaco, la Manzanilla, Barrio Nuevo y otros más. Dentro de las tradiciones más arraigadas se encuentran el nacimiento del

niño Dios –Navidad–, Día de Muertos, Semana Santa, fiesta al Santo Patrón, la conmemoración de la batalla de Puebla –5 de mayo– y el año nuevo.

Dentro de la espiritualidad, la comunidad es mayoritariamente católica mostrando un gran respeto por Dios, la Virgen María así como a los santos. Es una comunidad de gente muy trabajadora dedicada mayoritariamente al trabajo de campo –siembra de grano y de fruta de la región–.

### **Rodolfo Gómez Navarro, 22 años, soltero, Chiapas**

#### ***Cosmovisión:***

En la colonia la Merced en el municipio de Amatenango del Valle, Chiapas. La comunidad en general lo ve como un día de convivencia entre los vivos y los muertos, pero antes de recibir a los muertos, días antes se va a limpiar el panteón. Es decir, que el pueblo se pone de acuerdo quienes irán a la limpia del panteón, ya que antes harán para ir a la dicha limpia. Uno de los mitos es que si no vas protegido puedes agarrar un mal o una enfermedad que podría hasta matarte, es por eso que antes, que vayas hacen ciertas oraciones para que se protejan. Un día antes.

Para el mero día se hacen los preparativos como el altar, pero de una manera individual. Se dice que por la madrugada los muertos llegan a comer y que si el altar no fue puesto con amor los muertos se van y no regresan, hasta el otro año. Ellos lo hacen para ablandar el corazón de esa persona y se dé cuenta de lo malo que hace en no poner un altar con “gances”. Ya que cuando él muera, él estará esperando ese día para convivir con los vivos.

Ese día todos los habitantes del pueblo van al panteón, para orarles a sus muertos. Es un día de alegría y tristeza, porque hay tantos y una paz, en donde la comunidad sabe que andan conviviendo con sus muertos. Una de las creencias es que al ingresar al panteón tiene que ser porque vas a visitar a tus muertos, con ganas

de convivir con ellos, ya que no es permitido que entres sin esas ganas; porque para los muertos presienten cuando vas con ganas y si no las tienes, pues ellos se irán poco a poco.

Pasó el día y los habitantes se van a sus casas satisfechos porque ya pudieron convivir con sus muertos, y duermen tranquilos y esperan un nuevo día.

**José Guzmán Mayo, 23 años, soltero, originario de ejido San Miguel, municipio de Salto de Agua, Chiapas, promedio académico 8.8**

***Cosmovisión (sentido de vida y vivencia):***

En la actualidad, la comunidad ch'ol en específico el ejido San Miguel, Salto de Agua, Chiapas, presenta una cuestión lingüística muy presente con sus habitantes. A pesar de que los habitantes tienen constante contacto con los mestizos de la ciudad de Palenque, nunca han renunciado a su primera lengua.

La colectividad se hace presente en las asambleas, en el trabajo comunal y en la fiesta importante: la Fiesta del ojo de agua. En estos tres contextos se presencia la toma de acuerdos para el bien de la comunidad y la subsistencia de ella.

Una situación crítica que se engendró dentro de la comunidad que hasta el día de hoy permea sus efectos es la división del pueblo, es ésta la situación que dificulta la toma de decisiones que al final de cuentas se hace. Esta problemática surgió porque algunos ejidatarios tienen en posesión un centro turístico, a la periferia del territorio ejidal, pero éstas desde un comienzo trabajaron para la gestación del centro turístico: en la construcción de cabañas, tienda de artesanías y el restaurant. Los que no están como socios son los que no aportaron nada, pero de este grupo de ejidatarios son los que desorganizan a la comunidad.

En cuestiones de mitos y leyendas de la comunidad diversifican en cuanto a lo que contaban los *tatuch* [ancianos] que van desde los

*xi'ba* [espíritus malignos], el náhuatl y la fundación de las comunidades ch'ol. También se cuenta de lo que se vive diario en relación con el contacto con la naturaleza y los espíritus malignos.

**José Hernández Cruz, 26 años, soltero, originario de Tzapalote, Ixhuatlán de Madero, Veracruz**

***Cosmovisión:***

Tzapalote es una comunidad indígena náhuatl perteneciente al municipio Ixhuatlán de Madero Veracruz. En la comunidad la población adulta es en la actualidad quien habla la lengua náhuatl en su vida cotidiana. Dicen los ancianos que son los únicos que tienen cultura, que la conservan y que practican en toda actividad.

La cosmovisión para la población “es la forma de ver y entender el mundo”. Como parte de la tradición oral existen cuentos, mitos, leyendas, etcétera, que de cierta forma dan a entender algunas cosas. El cuento es una tradición en prosa, de un hecho sucedido en un pasado lejano. Para la población el cuento motiva, ya que se transmiten por parte de magia, en momentos de humor y misterio, que se comparten en la comunidad. Los cuentos son relatos maravillosos que existen en todas las culturas.

**Irma Hernández Nicolás**

***Cosmovisión:***

La cosmovisión de la Costa Chica, San Miguel Tetepelcingo, Jamiltepec, San Miguel Tetepelcingo, se ubica en la región costa del estado de Oaxaca, cuenta con aproximadamente 2 000 habitantes. Tetepelcingo significa en mixteco *yaouyukuyutya* o sea “El lugar del agua”, esto debido a que está rodeado de varios ríos y arroyos, entre ellos: *indoty a nyika si i ñi i* “el arroyo del Mamey”, (*indutyaka'un*) “el arroyo del Panteón” y *indutyatinyiko'o* “el arroyo Zapote”.

Existe un cerro al cual se denomina *yukutiyá'a*, esto debido a que desde la creación de la comunidad, el cerro fue el espacio donde se llevó a cabo la batalla con los señores de Tilantongo y afortunadamente ganaron los señores de Tetepelango y por eso se ubican en ese espacio.

Al este colinda con la comunidad de San Lorenzo y Huaxcaltepec; al oeste con Pinotepa de Don Luis, al norte con Piedra Blanca y al sur con Pinotepa Nacional.

La comunidad se rige por usos y costumbres; es decir la comunidad es quien elige a sus representantes mediante la mayoría de votos, pero antes de ser elegidos todos los candidatos se reúnen en el panteón para trabajar y hacer la limpieza para posteriormente platicar y definir quién será el nuevo agente municipal. En este tipo de práctica la mujer no participa, si no únicamente en el día de la votación es donde asiste la mayoría de las personas a firmar y a todos aquellos que han ocupado un cargo en la agencia se les denomina *tatamándones* [el que manda].

En cuanto a fiestas y tradiciones, en la comunidad se festeja a san Miguel el grande el día 6 de mayo y Miguel el hijo el 28 de septiembre. En estas fiestas se pueden observar la carrera de caballos, el palo encebado, pelea de gallos y las danzas que no pueden faltar como son: la danza de los tejones, las mascaritas, los colgantes, etcétera.

La comunidad cuenta con un centro de educación preescolar, una primaria, una secundaria técnica y una telesecundaria. Cuenta con servicios de agua potable, drenaje, calles, pavimentos. Las casas por lo regular son de material de concreto, cuenta con una iglesia evangélica y otra católica, un panteón y servicios de teléfono.

Las actividades a las que comúnmente se dedican es los hombres al campo, a la agricultura y a la ganadería y son ellos los que de alguna manera llevan el alimento a casa. Mientras que la mujer es la encargada de cuidar a los hijos, educarlos y crecerlos. En esta comunidad existe una fuerte marcación de sexos, debido a que el hombre piensa que el trabajo del tejido del telar de cintura, la comida, los

hijos, el hogar, únicamente le pertenece a la mujer; mientras que las mujeres piensan que el hombre es el único que está dotado de fuerzas para el trabajo y es algo que se ve reflejado en las danzas que se practica en la comunidad, que de alguna manera es lo que viven y lo que piensan.

### **Rubén López Pérez, 23 años, soltero, originario de Hidalgo**

#### ***Cosmovisión:***

La comunidad del Bozo es hablante de la lengua hñohñu, por lo tanto, la cosmovisión que tiene es muy grande. Para esta comunidad lo importante es conocer y mantener viva las creencias que han venido surgiendo desde la creación del pueblo.

En muchas ocasiones las personas que habitan en esta comunidad deciden salir del pueblo e integrarse a otro. Por lo tanto, éste al estar en contacto con la otra cultura aprende a mirar diferente las creencias, costumbres entre otros, se puede decir que se apropia de otros saberes, pero sin dejar de lado la que ya tiene.

En cuanto a leyendas la comunidad, tiene muy presente, las leyendas sobre las apariciones de la bruja, ya que en tiempos pasados se cuenta que la bruja llegaba cada tercer día para ver si había nacido una nueva criatura, con la aparición de ésta. La comunidad estaba muy aterrorizada, pero con el paso del tiempo esta desapareció y la comunidad dejó de tener miedo, pero sin olvidar las malas experiencias que vivieron.

En cuanto a las costumbres, la comunidad está muy marcada con la siembra del maíz. La siembra ha sido un factor importante en la comunidad, ya que los habitantes de esta misma dicen que si algún día dejan de sembrar la tierra los van a regañar o simplemente obtendrán una maldición por parte de ella. La gente a jurado ante la tierra que cultivará y cuidará de la tierra para poder alimentar a la familia o en todo caso se repartirá entre los más necesitados. Por eso la comunidad considera necesario mantener la costumbre

de la siembra entre todos los habitantes del lugar. Existen diferentes creencias en la comunidad, mencionaré sólo algunas que considero que son de gran importancia, como es creer en los Santos Reyes Magos, el Día del Agua.

Creer en los Santos Reyes es importante, porque si no se cree en ellos, se cuenta que la persona que no cree en ellos tendrá diferentes castigos por parte de los Santos Reyes o en todo caso el castigo se da en la fiesta patrona que se le ofrece a estos Santos. Puede ser que se descomponga la comida o que en los juegos pirotécnicos se salga de control y causar daño a la gente que esté presente.

En cuanto al agua se cree que sí uno no aprecia el agua o juegan con ella. Por ejemplo tirarla sin darle un buen uso, el agua los castigará, tendrá enfermedades que sólo se quitará con limpias que serán ofrecidas al agua. Como también se hará una pequeña ceremonia para que perdone a la persona que juegan con ella.

**Anita Peñate Álvaro, 22 años, soltera, originaria de Suclumpá, Salto de Agua, Chiapas**

***Cosmovisión:***

Para la comunidad de Salto de Agua, el maíz es un alimento sagrado, se le tiene un cierto respeto, y es considerado como un sujeto más de carne y hueso. El hombre se relaciona y tiene una comunicación con el maíz de sujeto a sujeto, porque para la comunidad, con el maíz se puede preparar alimentos de diferentes tipos.

Nuestros ancestros nos han dejado una herencia que hay que seguir preservándola y reproduciendo de generación en generación para que no se pierda esas creencias y costumbres.

Las personas mayores cuentan de que el maíz debe de ser muy cuidado y no desperdiciar ni un grano, no pisarlos, porque según al momento de llegar a pisar una semilla, estás cometiendo un pecado grande con la naturaleza y con el YumKax “Dios maíz” y que Dios nos llegará a castigar y para la próxima siembra, la milpa llega a

sufrir de inundación y sequía y no habrá buena cosecha. Entonces en el mes de julio o agosto, se hace una ceremonia religiosa para agradecer a Dios por la cosecha y toda la gente perteneciente a esa religión, están obligados a donar 10 o 20 kilos de maíz o dependiendo de cómo nazca de sus corazones.

***Trabajo:***

Existe una división de trabajo. Las niñas se quedan en la casa a ayudar en los quehaceres de la cocina y que se vayan familiarizando con los quehaceres. Mientras que el niño es llevado a la milpa aproximadamente a los 10 años para que vaya haciendo una observación participante y aprendiendo el oficio.

***Relaciones comunitarias, la tortilla:***

Desde nuestros ancestros nos vienen inculcando las creencias, valores hacia los sagrados alimentos que para la comunidad, la tortilla es considerada un alimento sagrado. Entonces los ancianos nos cuentan que no hay que desperdiciar la tortilla, que no hay que dejar un pedazo porque puede ser que venga el tigre o que los perros te pueden corretear y que las mujeres no deben de descuidarse al momento de estar haciendo o echando la tortilla, porque según los ancianos al quemar una tortilla puede venir por nosotros los *kichanes* “lacandones” para que nos comieran, ya que los ancestros creen que los lacandones aún siguen siendo salvajes y que no hay que provocarlos. Entonces uno cree en los mitos y se vive con ese miedo y así nos vienen inculcando esas creencias y valores desde la niñez e irlos reproduciendo para el cuidado y respeto hacia el Dios del Maíz.

**Evelia Morales Rojas, 22 años, soltera, originaria de Texcoco, Estado de México**

***Cosmovisión:***

Los náhuatl de Texcoco se localizan principalmente en la parte oriental de este municipio y ocupan una parte de la Sierra de Tláloc.



Los primeros pobladores de San Jerónimo Amanalco eran esclavos de la hacienda de Tierra Blanca que se encuentra actualmente dentro de los límites de este poblado. Las personas cuentan que hubo una guerra y que en esos momentos los náhuatl de San Jerónimo aprovecharon para recuperar parte de su territorio. Se cuenta que antes de que existiera la hacienda Tierra Blanca, los indígenas ya habitaban esos territorios, aproximadamente en 1540. Por otro lado, el pueblo no tenía el nombre de San Jerónimo Amanalco, más bien se llamaba o se conocía como Iixchichiwaloja, que significa “El lugar donde las mujeres tejen el ixtle”. Posteriormente con la introducción de las enseñanzas católicas paso a llamarse San Jerónimo Amanalco, la última palabra es una palabra náhuatl, que ha dado identidad a este pueblo. Amanalco, significa literalmente “el lugar donde mana o nace el agua”, pues en realidad en esta comunidad existen muchos nacimientos de agua, que se localizan principalmente en el cerro de Tlaixco, por eso la gente dice que si la gente se sigue portando mal, el cerro se va a derrumbar y destruirá a todo el pueblo. Pasando este cerro se encuentra un altar al Dios Tláloc o al Dios de la Lluvia, los más antiguos pobladores temían que este Dios los fuera a destruir por sus malos comportamientos.

Este miedo reverencial, que es más bien respeto al agua, todavía se conserva, y se sigue transmitiendo por medio de cuentos e incluso normas. Por ejemplo, las mamás y abuelas le dicen a los niños que no se acerquen a los manantiales a medio día, porque un demonio les va a quitar la vida o perderán el juicio.

### **Religión:**

La introducción de la religión católica propició la construcción de una iglesia, que desde hace tiempo la cúpula de ésta fue pintada de rojo. Según un cuento llamado Pedro Petzintohuia contaba la razón de porque la iglesia tiene la cúpula roja, que cierto día él y su hermanito fueron a jugar al monte y construyeron una iglesia pequeña. A Pedro se le ocurrió pintarla, pero no tenía con que pintarla. Así que Pedro mató a su hermano y con la sangre pintó la iglesia.

### **Cristina Maricela Ramírez Hernández, 23 años, soltera, San Miguel Suchixtepec, Miahuatlán, Oaxaca**

#### **Cosmovisión:**

La comunidad de San Miguel Juchixtepec, Oaxaca pertenece a la cultura zapoteca de la Sierra Sur. Juchixtepec significa “cerro de flores” que en la lengua materna que se habla en la comunidad es y’ yé y san Miguel es en honor al santo patrón que se venera.

En la comunidad existen dos tipos de religiones: la evangelista y la católica. La mayoría de la población está en la católica; por lo tanto, se celebran diferentes fiestas religiosas como son: el 8 de mayo y 28 de septiembre en honor al santo san Miguel Arcángel, 1 y 2 de noviembre Día de los Muertos, 2 de febrero Día de la Candelaria, en junio el Sagrado Corazón, entre otras. Para la celebración de las fiestas mencionadas, excepto el Día de Muertos, la autoridad municipal y religiosa se organizan para poder elegir a las personas que se harán cargo de la realización de las fiestas cada año. Lo cual es como un servicio que se le da a la comunidad y poder permanecer a la comunidad como miembro de derechos. Además todas las personas tienen la responsabilidad de participar en los diferentes tequios que se llevarán a cabo dentro de la comunidad.

En la comunidad todas las personas para poder sembrar el maíz tienen la creencia que pedirle permiso a la tierra para poder trabajarla, ofrendándole la sangre del guajolote.

Otro de los muy importantes en la comunidad es la mujer, en el momento de que ya piensa casarse, el hombre tiene la obligación de ir a pedirla tres veces, para lograr la palabra de los padres para formalizar el compromiso. Los padres de la novia al dar su palabra, ellos tienen el derecho de pedir lo que tiene que hacer el hombre para llevarse a su hija.

Una de las primeras cosas es el cambio de Rosario, porque para la gente de la comunidad es muy importante si no se realiza, los que se casan siempre se estarán enfermando.

**Lino Wilson Rubí Americano, Chihuahua*****Cosmovisión:***

Dentro de la cultura rarámuri existe la cosmovisión de que, hay que estar en armonía con la naturaleza, esto en todos los sentidos. Desde el origen mismo de la creación de los rarámuri, nosotros somos hijos del Sol y la Luna, es por ello que todas las actividades que se realizan están enfocadas a la veneración y la complacencia de ellos.

Dentro de las tradiciones que se tienen más arraigadas están las fiestas, como son las dedicadas a los difuntos que en su caso son varias, si son para hombres solo se hacen tres y para mujeres cuatro. Esto debido a que a las mujeres se les da o hace una más por el hecho de que son las que dan la vida. También están las dedicadas a las épocas de siembra, las cuales se dividen en varias: inicio del barbecho, inicio de las lluvias, durante la cosecha y las de agradecimiento.

También es importante destacar que los juegos forman parte de las tradiciones y costumbres dentro de esta etnia. La carrera de la bola es uno de los deportes que más representan la cosmovisión de los rarámuris, el significado de esta palabra es “los pies ligeros, los que caminan bien”. Estas carreras representan el ciclo de vida de los rarámuris, esto es que no deben dejar de correr, para que el ciclo del día y la noche no paren.

En el trabajo siempre se hace de manera colectiva, durante las siembras, barbechos y cosecha de los miembros de una comunidad hacen el trabajo de todos. En caso de que sea en tu casa se les ofrece comida, pinole principalmente. Aquí los niños entran en este círculo de actividades. Pues ellos hacen los trabajos de menor riesgo como cuidado de los hermanos menores, acarreo de agua, leña, etcétera.

**Paulina Ruiz Mateo, 22 años, soltera*****Cosmovisión:***

En la comunidad de Tataltepec “cerro del abuelo” de Valdés, Juquila, Oaxaca, la cosmovisión es concebida como el conocimiento del

hombre en relación con la naturaleza; ya que la tierra es concebida como madre, la que produce y alimenta, los pequeños manantiales, la primera luz que hacen todo un rito para agradecer a la madre tierra por producir los materiales y alimentos con que sobrevivir.

Las personas sabias, que ya experimentaron y saben lo que está mal y bien, son los que se encargan de transmitir los saberes y así se siga respetando a la naturaleza. Es por eso que se le agradece con fiestas, con la organización comunitaria para realizar el tequio, ya que se realiza alguna actividad en beneficio de todo y no es individual.

Las costumbres que se siguen practicando como es el compadrazgo, la de sembrar el ombligo de un recién nacido.

Las creencias que se tiene en relación a los animales sagrados, semillas, animales de mal agüero que no todos los animales traen buenos mensajes.

En las fiestas de Día de Muertos, “todo santo”, la comunidad se prepara para la fiesta, ya que se cree que los familiares regresan a visitar, por lo tanto preparan los mejores platillos, bebidas y los niños se deben portar muy bien. También en estas fiestas siempre muere una persona y se cree que las personas mueren porque van a cuidar la segunda casa y a que todos salen de visita. Cuando una persona muere se hace un rito para que el espíritu del difunto descanse en paz y no vague por la comunidad.

El trabajo en la comunidad es fundamental, ya que todos trabajan la tierra. Pero esto es en función al tiempo y el clima, para que se coseche.

Los elementos de la naturaleza juegan un papel fundamental (tierra, agua, aire y fuego) para la siembra.

**Luis Ángel Sántiz Gómez, 22 años, soltero, originario de la comunidad de Oxchuc, Estado de Chiapas*****Cosmovisión:***

En la comunidad de Oxchuc, Chiapas es una comunidad Tseltal. Los mitos son importantes en mi comunidad, ya que son muy

importantes para explicar la creación de la comunidad, el origen de los primeros habitantes, ya que iban en busca del ombligo de la tierra y la encontraron en Oxchuc, que en español significa, “tres nudos o tres caracoles”. El respetar al monte, a las cuevas, es algo que también sobresale en la cosmovisión ya que se cree que el monte y las cuevas son sagradas. Guardan una misticidad y que tienen un guardián al que se debe respetar y pedir permiso al hacer acciones dentro de ellas.

Un animal que se respeta mucho es a las grandes serpientes, ya que existe un mito que nos cuenta que existió una enorme cueva donde se llevaban a cabo ceremonias religiosas y que la cueva daba muchas riquezas, y su guardián era una enorme serpiente, por tal razón, son muy respetadas. Actualmente cuentan que en dicho lugar es la casa de la lluvia, de las heladas, del viento, de las legumbres como el maíz, el frijol y la calabaza y también es casa de los chapulines.

Una parte de las tradiciones de mi pueblo son: el Día de Muertos donde las familias acuden al campo santo una semana antes de la fecha, para hacer limpieza a las tumbas de sus fallecidos. A principio del mes de noviembre llega la gente al campo santo a arreglar las tumbas, cortan ramas de ciprés y hacen un tipo de arco con ellas y los colocan en la cabecera de la tumba. Nosotros no realizamos un altar en la casa, sino que se lleva todo lo que comía y bebía el difunto al panteón para compartirlo en familia con el difunto. Acostumbramos a bailar el baile tradicional del pueblo que se hace con sonajas al ritmo de arpa y la guitarra. Se quema el incienso en símbolos que es una ceremonia religiosa. Otra tradición es festejar la fiesta del santo patrón de la comunidad, santo Tomás, la fiesta se lleva a cabo en el mes de diciembre. Es una fiesta donde los dos grandes barrios se juntan para festejarla. Y se realiza un carnaval, donde se lleva a cabo una danza donde se representa a los dos barrios MukulKalpul y Ch'inKalpul. Se lleva a cabo la interacción, la unión de los dos barrios para llevar a cabo la fiesta en paz y unión. Otra tradición muy representativa en el pueblo es la fiesta de San Cristobalito donde se

bendicen a todos los automóviles y choferes para que no sufran ningún accidente. En ese día también se realiza una visita a una cueva, donde acuden los ancianos del pueblo a realizar oraciones para el bien de la comunidad. Como tradición, entraría la comida que se prepara para las fiestas religiosas.

En Oxchuc, la comida representativa es la rata de campo ahumada y la carne de res ahumada. El pozole, los tamales y el atole. En mi familia se acostumbra comer en las fechas especiales como lo es Día de Muertos. La rata de campo y la carne ahumada, hacer tamales de frijol tierno y tomar atole de elote.

El trabajo se divide según el sexo de los hijos y padres, ya que los hombres se dedican más al campo y las mujeres a las actividades domésticas, aunque en el trabajo del campo las mujeres también tienen participación cuando se cuenta con grandes cantidades de tierra. En el caso de la siembra, trabajan tanto hombres como mujeres, los hombres haciendo lo ollitos con el punzón y dejando las semillas del maíz y las mujeres detrás de los hombres dejando los granos de frijol y tapando los ollitos. Se cuenta con el calendario agrícola que rige la siembra. En el caso de las posadoras sólo participan los hombres por el trabajo pesado que se realizan.

Las niñas a veces toman el papel de la madre cuando son muchos hijos y tienen que cuidar a sus hermanitos menores. Las niñas desde pequeñas les enseñan a hacer las tortillas y a cocinar a los niños pequeños los llevan al campo a ver como es el trabajo de los papás y poco a poco involucrados en el trabajo del campo. Aprenden a sembrar, a rajar la leña, a cargar la leña con el mecapan, etcétera.

En toda actividad religiosa, sea matrimonio, Día de la Virgen de Guadalupe, posadas, Día de Muertos, etcétera, los ancianos y los adultos acostumbran bailar la danza tradicional a ritmo del arpa y la guitarra, sin que falte el incienso donde el anciano pasa por todos los presentes rociándoles el humo del incienso y persignándose.

Esto por mencionar algunas cuestiones pero sí es mucho más si hablamos de cosmovisión.

**Anabel Silverio Dávalos, 21 años, soltera, originaria de Huancito, municipio de Chilchota, Michoacán**

Expectativas: en lo personal me gustaría saber si existen curriculum elaborados especialmente en el ámbito indígena del país, si se están llevando a cabo y qué resultados se obtiene.

***Cosmovisión:***

La comunidad indígena de Huancito, hablante de la lengua purépecha, pertenece al municipio de Chilchota, en el estado de Michoacán. Esta comunidad indígena aún conserva tradiciones y costumbres así como creencias y trabajo propio de la comunidad. Las tradiciones que se conservan son las fiestas, principalmente, como son las patronales, bodas, bautizos, carnaval, etcétera.

Las fiestas de la comunidad son el 20 de enero en honor a la fiesta patronal, en esta se realizan danzas, procesiones, bodas, confirmaciones, etcétera. Tiene una duración de cuatro días y es una celebración católica. Otra de las fiestas, los 40 días de la resurrección de Cristo, en esta fecha llegan 12 santos de las comunidades vecinas, cabe mencionar que la comunidad de Huancito se encuentra ubicada dentro de la región de la cañada de los 11 pueblos. La próxima fiesta es a los ocho días de la octava de Corpus Christi. Este día se da gracias por todos los productos que se obtuvieron ese año, como es el maíz, trigo y los que las personas de la comunidad bailan por las calles expresando la alegría y satisfacción por lo obtenido ese año. Las personas que se dedican a hacer pan cargan una canasta con pan, los que se dedican a la alfarería por igual y los que se dedican al campo que en su mayoría son hombres, cargan un morral de maíz. Con esto simbolizan su oficio, al terminar se concentran en el patio de la iglesia donde bailan y avientan al cielo sus productos. Esto como acción de gracias a Dios, claro que las cosas que se avientan son recogidas por las personas de otras comunidades que llegan a presenciar el acto. Posteriormente, la fiesta siguiente es el 1 de noviembre que es la feria artesanal, en este evento se concentran artesanos de diferentes comunidades pertenecientes a las

cuatro regiones purépechas. Se encuentran personas que trabajan el bordado, la madera y el barro, incluyéndose así la comunidad de Huancito como trabajadora de la alfarería. Este acontecimiento dura alrededor de siete a ocho días. Como posterior a esta fiesta se encuentra el 12 de diciembre, en honor a la Virgen de Guadalupe, la cual se celebran con danzas y procesiones en toda la comunidad. Por último, se encuentra la pastorela, el cual se celebra el 24 de diciembre, en este festejo se simboliza el nacimiento del niño Dios. Como vemos, todas las fiestas están relacionadas con la religión católica. Existen ritos en los cuales no involucran a ninguna religión. Por ejemplo, cuando terminan de construir una casa se matan pollos en el techo de ésta, embarrando toda la sangre sobre ella, esto simboliza que la casa sea resistente y no entre ningún mal.

En cuanto al trabajo, la comunidad es reconocida a nivel regional –por otras regiones–, por su trabajo en la producción alfarera, desde tiempos atrás. Ésta es la principal fuente de ingresos económicos para las familias de la comunidad, al igual existen otros trabajos, como es la agricultura y la ganadería.

El proceso de elaboración artesanal es largo e involucra a todas las personas que constituyen a la familia. En este trabajo entra la forma de vivir de la comunidad. Los parámetros o reglas que las rigen. Por ejemplo, para la obtención del barro en los pozos las personas que los trabajan son los hombres, debido a que es un trabajo pesado, al igual que la obtención de leña o madera. Por otro lado, las mujeres sólo tienen que trabajar dentro de casa. Es decir, los hombres arriman en el hogar lo que ellas necesitan. La mujer, por lo tanto, transforma el barro creando artesanías dentro de la casa, cubriendo por igual otros trabajos, como son el cuidado de los hijos, atender el hogar, cocinar, entre otras cosas.

Así pues, las diferentes actividades se destinan de acuerdo al género, edad, capacidad y conocimiento. Las personas mayores son la que tienen el conocimiento a través de la experiencia y lo transmite a las nuevas generaciones. Así el aprendiz se involucra en las prácticas y aprende ya que vive dentro de ella, de la cultura y la familia, que son las principales personas que transmiten el conocimiento.

---

## CONCLUSIONES

Se presentan las principales respuestas a las 17 preguntas del cuestionario. Algunos planteamientos derivan de las opiniones expresadas por dos o tres entrevistados, otras son el resultado de las aportaciones de todos. Como es natural, se ha buscado que las conclusiones-resúmenes fueran fiel reflejo del espíritu de las preguntas y las expectativas de los diseñadores del instrumento.

## CONTRIBUCIÓN DE LA EDUCACIÓN

La educación como propuesta integral que permite desarrollar los ámbitos de la comunidad, la escuela y el individuo. Factor de concientización para alcanzar una mejor calidad de vida. Instrumento que abre la visión del ser humano y permite resolver los problemas diarios. Ayuda a mejorar la manera de vivir y convivir en sociedad, a enfrentar retos de la vida, además de tomar mejores decisiones. Base esencial para el desarrollo de los pueblos. Medio para favorecer la mayor participación de los jóvenes en la comunidad (económico, político, cultural, social, entre otros). Relación estrecha entre la escolarización y la educación, lo que influye para solucionar los problemas sociales para avanzar como pueblo y comunidad. Punta

de desarrollo de los pueblos indígenas. Debe estar enfocada en consonancia con la cosmovisión y la cultura de los pueblos originarios retomando la singularidad de cada uno.

#### **EDUCACIÓN DEBERÍA PERMITIR**

El desarrollo de los jóvenes si pone énfasis en todos los sentidos, pero con mayor atención en las artes, respetando los usos y costumbres de su pueblo, perseverancia para el bien común, producto del contexto, desarrollando competencias ambientales, enfocada a la vida colectiva, al trabajo, el servicio a la comunidad, el cuidado de la salud, el amor a la naturaleza, al deporte, los valores. Jóvenes solidarios con sus semejantes, responsables, críticos, constructivos, que formen y fortalezcan los valores para ser personas con principios.

#### **MEJORA EN LAS CONDICIONES DE VIDA**

Podría mejorar las condiciones de vida de la comunidad, si pone en práctica lo que se aprende en el transcurso de la educación; apoyando a la gente para tener plena conciencia y confianza de cada uno de ellos para mejorar y abonar los conocimientos; si se inculcan valores de respeto, empeño, tolerancia, igualdad para combatir el racismo con la finalidad de lograr una comunidad unida y organizada; si se apropian de los elementos necesarios para resolver los problemas cotidianos; si fomentan la creación y desarrollo de proyectos.

#### **EDUCACIÓN DE CALIDAD**

Es tener todos los recursos en la comunidad –internet, enciclopedia, programas, hemeroteca, sala de cómputo, maestros de educación física, de música, intendentes, entre otros–; si conjuga la teoría

con la práctica, pero partiendo de los saberes previos; si es integral; si se logra en el alumno un conjunto de rasgos, que le ayudarán satisfactoriamente en cualquier ámbito de la sociedad; tener una opinión crítica con la realidad como pueblo indígena; rescatar la cultura, la lengua indígena; desarrollar una educación integral con valores, competencias y habilidades para ser feliz completamente; que los jóvenes desarrollen las competencias, conocimientos, habilidades, destrezas, actitudes, entre otras; si la escuela enseña lo que les va a servir en la vida y lo que realmente demanden como sociedad –siembra y cosecha del maíz, recolección y separación de granos y frutos para comercio y consumo; recuperación de saberes curativos y medicinales, artes y oficios elementales, construcción, entre otros. En general, reconocen la dificultad de definir el término, pero en general, se resume como “lo que ayude a mejorar su modo de vivir”.

#### **EDUCACIÓN REQUERIDA**

Es una que *no* aleje a los jóvenes de su cultura y costumbres, donde el niño aprenda a leer, escribir, operaciones básicas; donde el individuo desarrolle conocimientos, habilidades –actitudes y valores– para enfrentar con éxito diferentes tareas; donde haya respeto, honestidad, lealtad, tolerancia, el alumno sea investigador y donde participen niños, jóvenes y ancianos; con calidez humana, donde los jóvenes se sientan pertenecientes a ese entorno y sientan la necesidad de desarrollarse; no caer en las drogas, el alcoholismo, el narcotráfico, que sirva para preservar y mantener a su pueblo y ayuden al desarrollo de sus generaciones en la comunidad y fuera de ellas.

#### **SABERES/CONOCIMIENTOS POR PRIVILEGIAR**

Lectoescritura y comprensión de textos; cómo era la convivencia de la gente hace 30 a 40 años; respeto hacia las personas; infraestructura

social, acuerdo sobre los predios comunales, prioridades de la comunidad en el ámbito de la civilización; rescate de la lengua materna, costumbres y tradiciones; pérdida de valores culturales; normas familiares; resolución de problemas; la práctica de valores; las artesanías, la lengua, nuestras tradiciones; historia de México y local; el uso del español como segunda lengua; el debate de lo bueno para la SEP en contraste con lo aprobado por la comunidad.

#### **APRENDIZAJES Y PRÁCTICAS FUNDAMENTALES PARA APRENDER FEHACIENTEMENTE EN LA COMUNIDAD**

El cuidado de la tierra y el medio ambiente; la invasión de transgénico y el cambio de los sistemas de cultivo; respeto, humildad, honestidad, responsabilidad, solidaridad, identidad, la democracia que se practica en las comunidades; practicar la interculturalidad como riqueza y forma de convivencia en la diversidad social, étnica, cultural y lingüística; el proceso de elaboración del pan serrano, platillos típicos, la siembra y cosecha, las medidas convencionales, historia de los pueblos, la lengua, los bailes, música autóctona, ropa típica, fiestas; fomentar la práctica de valores, para que los jóvenes no caigan en el alcoholismo, la drogadicción y participen en el cuidado del medio ambiente, en la reforestación, cuidado del agua; el tequio, el apoyo mutuo, respetar los usos y costumbres de la comunidad.

#### **IMPORTANCIA DE ALGUNOS APRENDIZAJES FUNDAMENTALES**

Son la base del conocimiento indígena; ayudarían a solucionar los problemas y a respetar lo que somos, indígenas y mestizos con derechos; a fortalecer la identidad. Es necesario mejorar la salud para que exista una mejor convivencia entre todos, sin importar color o cultura, género; además evitar la división y discriminación entre las personas o pueblos.

#### **USOS DE LOS CONOCIMIENTOS**

Satisfacer las necesidades para mejorar las condiciones de vida; resolver problemas de su vida diaria; reconocer que la libertad tiene límites en la ley y la dignidad humana; valorar su cultura, construir su identidad y tener su concepto de nación; preservar la cultura y transmitirla a otras generaciones; mejorar el desarrollo de la comunidad –gestionar la pavimentación, las tomas de agua, asesoría sobre recursos renovables, la reforestación, acceso a luz eléctrica–, denunciar inconformidades o problemas en los servicios, ser ciudadanos con iniciativa, buscar el bienestar de todos; revitalización de nuestra lengua y cultura; hacer conciencia, del uso práctico y de dominio.

#### **ÁMBITO DE APLICACIÓN**

Resignificar los ámbitos de la vida comunitaria –sistema y relaciones de producción, circulación, trabajo familiar, entre otros– en lo cultural, social, comunitario y educativo: “En la familia todo se vería reflejado en la familia, si soy mejor persona ayudo a mi familia y rebaso este ámbito, puedo ser buen vecino, ciudadano, mexicano, etcétera”.

#### **DESEMPEÑO DE LOS MAESTROS DE EIB**

Mejorar la asesoría, ya que la mayoría se limita a enseñar los conocimientos de los planes y programas; contar con las TIC y enseñar los contenidos apoyados con los conocimientos de los adultos, padres de familia, ancianos, autoridades, artesanos, entre otros.

#### **CONOCIMIENTOS, VALORES O ACTITUDES QUE DEBERÍA TRANSMITIR LA ESCUELA**

Deben transmitirse de acuerdo al contexto y al nivel escolar. El respeto, la solidaridad, la honestidad, la responsabilidad y la identidad.

Desde los primeros grados fomentar la democracia, la igualdad, el respeto, la diversidad. En *prescolar* hábitos de limpieza, higiene personal, responsabilidad y respeto. En *primaria* respetar su cuerpo, a sí mismo como persona, desarrollo integral. Hablar correctamente el español, evitar que se cohiban al hablar español ante un público o ante sus compañeros. En *secundaria* reafirmar los conocimientos adquiridos en primaria, desarrollo de habilidades lingüísticas, escribir sus sentimientos, pensamientos y necesidades. Reconocer que todas las comunidades son diferentes. Rescatar las costumbres y la cultura.

**Tabla 1. Nivel de escolaridad, conocimientos, valores y actitudes**

Nivel	Conocimientos	Valores y Actitudes
Preescolar	<ul style="list-style-type: none"> <li>Hábitos de limpieza</li> <li>Higiene personal</li> <li>Primera lengua</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Respeto</li> <li>Solidaridad</li> <li>Responsabilidad</li> </ul>
Primaria	<ul style="list-style-type: none"> <li>Cuentos comunitarios</li> <li>Buenos modales</li> <li>Respetar su cuerpo</li> <li>Hablar correctamente el español</li> <li>Rescate de la cultura y costumbres</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Democracia</li> <li>Igualdad</li> <li>Respeto</li> <li>Diversidad</li> <li>Solidaridad</li> <li>Generosidad</li> <li>Compromiso</li> <li>Honestidad</li> </ul>
Secundaria	<ul style="list-style-type: none"> <li>Reafirmar los conocimientos de primaria</li> <li>Habilidades lingüísticas</li> <li>Separar los seres animados y sagrados</li> <li>Seres vivos e inanimados</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Responsabilidad</li> <li>Respeto</li> <li>Tolerancia</li> <li>Igualdad</li> <li>Filosofía de respeto</li> </ul>

**ASPECTOS POSITIVOS O NEGATIVOS DE LOS MATERIALES**

**Positivos**

Gratuidad. El programa ACE –un sistema de Información Integrado Orientado a los Servicios–, escuela de calidad, bibliotecas de aula y de escuela. Enciclomedia, si funcionara bien. Toda la vinculación con las TIC. Muchos materiales accesibles.

**Negativos**

Escasez, estandarización. Mal funcionamiento de Enciclomedia. Carencia de computadoras, red de internet. Entrega de materiales incompletos o fuera de tiempo. Muchos docentes no están capacitados para atender comunidades rurales, falta de interés. “Las tecnologías aunque alejadas de un acceso fácil son compatibles en los entornos rurales a través de señales satelitales como Internet”.

**Tabla 2. Materiales y recursos**

Materiales/ Recursos	Positivo	Negativo
Libros	<ul style="list-style-type: none"> <li>Accesibles a alumnos y maestros</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Escasez</li> <li>Estandarización</li> <li>Tardanza en la entrega</li> <li>Ligas a internet a las que no pueden ingresar</li> </ul>
Enciclomedia	<ul style="list-style-type: none"> <li>Programas novedosos</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Ausencia de capacitación a los docentes</li> </ul>
Computadoras	<ul style="list-style-type: none"> <li>Fortalecer la EIB</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Carencia completa</li> <li>No se saben usar</li> </ul>
Internet	<ul style="list-style-type: none"> <li>Aprovechar otras experiencias</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Escasez</li> <li>Falta de capacitación a los docentes</li> </ul>
TIC	<ul style="list-style-type: none"> <li>Compatibles con los entornos rurales a través de las señales de satélites</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Carencia de esos recursos</li> <li>En exceso deseducan</li> </ul>

**OPINIONES SOBRE LOS MAESTROS DE EIB**

La corporativización del trabajo docente genera una mala distribución y atención. La formación no está perfilada desde el inicio para trabajar en contextos de diversidad y va en ascenso porque ocupa buenos lugares en las pruebas nacionales. Se reconoce la existencia de docentes que no tienen la formación, ni la vocación para realizar la labor educativa; aunque hay una buena formación, pero eso debe implicar un buen compromiso por y para la sociedad.



**Tabla 3. Docentes**

Docentes	Lo positivo	Lo negativo
Formación	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Acorde a lo establecido</li> <li>• Perfil UPN</li> <li>• Estudios de posgrado (en muchos casos)</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Baja en muchos casos</li> </ul>
Compromiso	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Alto en muchas comunidades</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Bajo</li> </ul>
Condiciones laborales	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Siguen el plan oficial</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Bajo salario</li> </ul>
Dominio de la lengua	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Aceptables</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Baja en muchos casos</li> </ul>
Evaluación de actividades	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Buen desempeño en pruebas</li> <li>• Aprovechamiento estándar</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Escasa capacitación para atender comunidades rurales</li> </ul>
Otros	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Participación y exigencia de la comunidad</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Casos de docentes golpeadores</li> </ul>

### VINCULACIÓN ESCUELA-COMUNIDAD

La relación es formal, institucional. Fuerte en algunas comunidades, débil en otras, con problemas en algunas de ellas. El maestro debe ser un líder para que exista mayor comunicación entre maestro-padres de familia. Es importante fomentar las actividades socioculturales –conferencias, convivios, tequio (Oaxaca), fiestas patronales, plática con padres sobre salud y medio ambiente– para involucrar a las personas de la comunidad –intelectuales, autoridades, profesionales de otras áreas–. La participación por género es desigual. En algunos espacios, las mujeres –en razón de su nivel cultural–, aportan poco a las discusiones. Los hombres no participan por sus compromisos laborales, sociales y culturales.

### MEDIDAS O ACCIONES PARA MEJORAR LA RELACIÓN CENTROS EDUCATIVOS-COMUNIDAD

#### Programa ACE

Atender a la especificidad de cada comunidad con un plan de estudios heterogéneo y un calendario escolar diversificado. Que los

padres de familia atiendan las necesidades de la escuela, que el docente cumpla con el horario acordado. Concientizar a los padres de su gran papel como educadores para que trabajen conjuntamente con los docentes y sobre la función de la escuela para beneficio y desarrollo de la comunidad.

Diálogo, convivencia y buena disposición a trabajar en horarios extra clase. Impulsar las conferencias, pláticas en grupos, actividades grupales, trabajo de alumnos con los padres de familia. Que las autoridades de la comunidad y docentes soliciten una mejor estructura y espacio escolar. Hacer trabajos extraescolares. Mayor comunicación entre escuela y padres de familia. La escuela debe realizar campañas de mejoramiento ecológico, ambiental y de salud con la participación de todos los actores educativos, autoridades civiles y padres de familia. Mantener la “hora de Dios” y rechazar la “hora del diablo”; es decir, una comunidad que ha vivido todo el tiempo en contacto con la naturaleza sabe medir el tiempo sin necesidad de reloj. En mayo-junio, temporada de lluvia, los alumnos tienen que acompañar a sus padres al campo y los salones quedan vacíos, hay ausentismo. En octubre-noviembre lo mismo, acompañan a sus padres porque no los pueden dejar solos en la casa. Cumplir con los 200 días efectivos de clase en una escuela. Reducir los distractores, como cursos de actualización, los cuales debieran ofrecerse en los periodos vacacionales.

### RECOMENDACIONES O SUGERENCIAS SOBRE LA ENTREVISTA

Tomar en cuenta las opiniones expresadas y solucionar todas las necesidades de los centros escolares. Que las aportaciones no queden archivadas y olvidadas, sino que intenten llevarlas a cabo. Hablar de educación es complejo, es un círculo que no tiene inicio tampoco fin. Por lo tanto, las entrevistas debieran durar más tiempo. Que la entrevista no sólo haya sido pérdida de tiempo, sino que sirva de análisis a la materia y el currículo de la universidad. No es

posible que se otorguen las mismas exigencias de calidad en un sector donde existen recursos que en una comunidad rural donde se carece de infraestructura, de personal completo y de aulas. No sólo deben obtener información, tienen que compartir los estudios, sus resultados, queremos saber lo que ustedes hacen: “Sólo manifestar que antes de querer enseñar algo nuevo debemos hacer conciencia y cambiar la actitud de los maestros ya que finalmente en ellos recae gran parte de la responsabilidad de enseñar una nueva propuesta”.

El problema de la calidad de la educación indígena está íntimamente ligado a fenómeno de la diversidad. La diversidad es toda alteridad, diferencia o desemejanza. Para Abbagnano, el término es más genérico que estos tres y puede indicar cualquiera de ellos o todos en conjunto. En algunos casos indica la simple distinción numérica que se tiene cuando dos cosas no difieren en nada, salvo por el hecho de ser numéricamente distintas. “La diversidad es la pura y simple negación de la identidad”.

Recordemos las cifras de la educación indígena (2012-2013), en su nivel básico, de acuerdo con datos del Instituto Nacional para la Evaluación de la Educación (INEE).

**Tabla 4. Relación entre escuelas, alumnos y docentes**

	Alumnos		Docentes		Escuelas	
<b>Preescolar</b>	407 546	8.6 %	18 220	8.1 %	9 673	10.8 %
<b>Primaria</b>	847 519	5.7 %	36 588	6.4 %	10 113	10.2 %

Los valores en porcentajes son con respecto al total del nivel. No se considera el servicio de tipo comunitario, cuyas cifras son alumnos, 3.4%; docentes, 8.5%, escuelas 22.1% para preescolar. En el servicio de primaria, las cifras son ligeramente menores. Dado que el servicio de Telesecundaria está destinado a gran parte a grupos residentes en poblaciones indígenas, los datos globales se incrementan considerablemente. Según la misma fuente del INEE, los datos son los siguientes: alumnos, 1 318 801 (20.8 %); docentes, 69 969 (17.7 %) y centros escolares, 18 352 (49.3 %).

La educación indígena es el sector marginal de la educación nacional. Las recientes cifras de la “metiche” OCDE,<sup>1</sup> en el *Panorama de la Educación 2015*, con datos de 2012-2013, muestran que en cobertura México está lejos del promedio de la organización que es de 83 % (vs 46%). Otros números elocuentes son: 32 alumnos por cada docente, cifra que es más del doble del promedio de la organización; en las escuelas públicas hay 20 estudiantes más que en las privadas por maestro; sólo una de cada cinco personas de 25 a 64 años, y una de cada cuatro de 23 a 34, tienen un título universitario; lo que hace aún estemos lejos del promedio de esa organización. Se espera que 38% de los jóvenes ingresen a la educación superior en el transcurso de su vida, cuando el promedio de los demás miembros es de 67% (Olivares, 2015, p. 3).

En mi apreciación, es un árbol con dos ramas definidas

- Interculturalidad, multiculturalismo y transculturalidad, e identidad.
- Discriminación, intolerancia, racismo, homogeneidad y desigualdad.

Intentemos detenernos un momento, en ambas orientaciones del frondoso árbol.

El concepto clave es *cultura*. En 1952, Alfred Kroeber y Clyde Kluckhohn compilaron 164 definiciones del término. En el uso cotidiano, tiene dos acepciones: excelencia en el gusto por las bellas artes y las humanidades –alta cultura–; y conjunto de saberes, creencias y pautas de conducta de un grupo social, incluyendo los medios materiales que usan sus miembros para comunicarse entre sí y resolver sus necesidades de todo tipo. Pero los autores citados, se inclinan por considerarla como: “el sistema de significados que permite que un grupo dote de sentido al mundo y sepa cómo

<sup>1</sup> Algunos de los factores que explican esa incidencia de la OCDE en los asuntos educativos en México es la presencia del mexicano José Ángel Gurriá, como secretario general, y la experiencia de A. Scheleicher, coordinador de asesores del organismo.

actuar en él. El sistema de significados se transmite por medio de las expectativas, normas, tabúes, reglas, símbolos y estructuras discursivas” (Krober y Kluckhor, citado por S. Hill, 2013).

Parayil (2015, p. 233) considera que desde finales del siglo XV y principios del XVI comenzó a aparecer un patrón de imperialismo cultural en su autoproclamada misión ideológica de “civilización” y cristianización del resto del mundo mediante la transferencia de ideas, instituciones y tecnologías. Este fenómeno cultural con su autoproclamada misión ideológica de “universalismo” recibe el nombre de eurocentrismo.

Es importante resaltar, que la cultura no es un concepto de fácil comprensión, debido a que nuestras vidas están enmarañadas de nuestra cultura. A veces, puede caer en la categoría de conceptos malditos, por sus múltiples acepciones. Los antropólogos intentan descifrar el término a través de la confrontación y la necesidad de explicar tipos de sociedades totalmente distintas. Este sector profesional, observó que todas las sociedades se mantenían unidas porque habían llegado a la opinión compartida de lo que es la realidad social, y la manera en que la gente debe actuar para conservarla y sobrevivir en ella. Es decir,

la cultura se ocupa del sistema de significados de la sociedad que proporciona un “diseño de vida” en lo que se refiere a las ‘formas compartidas de pensar y creer que surgieron de la experiencia del grupo y que se transmiten de generación en generación (Hill, 2015).

Un hallazgo importante ha sido, “todas las culturas se encuentran en un estado de cambio permanente, algunas veces lento y algunas veces muy rápido”. Implica un ajuste de las personas a la totalidad de su entorno –físico, climático, económico, social y político–. Cualquier parte de ese entorno que sea modificado, implicará cambios en la cultura o habrá *desajuste*. Es por ello, que Hill considera que:

las culturas se ocupan de la realidad y la llenan de significado. Por lo tanto, las culturas continuamente se ajustan a medida que la realidad se mueve a

su alrededor o las acciones mismas de las personas transforman el mundo que habitan.

En tal sentido, el académico del *Centre for Research Policy* de Australia y ferviente seguidor de los planteamientos de M. Foucault, identifica tres procesos constitutivos de la cultura: relaciones sociales de interacción, conjunto de conocimientos y símbolos dominantes.

En el primer caso, *las estructuras* de las relaciones sociales, por ejemplo las infraestructuras de producción y comunicación sistematizadas *sienten* los patrones básicos en los que la cultura de la sociedad se constituye.

En el segundo caso, el *conjunto de conocimientos* que asume la colectividad como propio proporciona el filtro por medio del cual maneja y transforma su realidad física y social. El contenido de este conjunto de conocimientos, y la manera en que se conforma, institucionaliza y vincula a la interacción y la producción son por lo tanto ingredientes esenciales en el proceso por el cual la cultura se forma y cambia. A su vez, está codificado en prácticas, de educación y aprendizaje, cuyo origen se encuentra en el pasado.

En el tercer componente, los símbolos culturales más sobresalientes, incorporan los valores centrales de la cultura y, por ende, tienen un tremendo poder al emitir mensajes de punto de referencia que integran a todos los significados de la cultura. Algunos ejemplos destacados son: en la cultura fundamentalista islámica, el Corán; en las culturas posmisioneras de las islas del Pacífico generalmente, la iglesia y las ceremonias tradicionales de intercambio de dones; en la organización moderna bien podría ser, la computadora.

### Interculturalidad

“Inter” es un prefijo de origen latino que denota *entre*. De acuerdo con el *Oxford Dictionary*, por ejemplo, “en las relaciones internacionales, pesan menos las relaciones interpersonales”. Tiene uso por

si solo en la locución latina *inter nos*. En inglés significa “enterrar, soterrar”.

Lo intercultural requiere de la interacción –múltiple, social y no social, ecológica y recíproca–, la intercomunicación y la interdependencia. Hasta de la interdicción, tal como apunta F. Larroyo, que “la moral activa apunta a renovar la conducta en obsequio de los valores, no olvidando que en ciertos casos son imprescindibles las interdicciones para la marcha normal de la comunidad”. El *Diccionario de psicología* de H. Warren, lo considera un término vago, genérico, que comprende dos nociones específicas: comercio –intercambio de materiales– y comunicación intercambio de ideas, entre otras–. A lo mejor, la falta de claridad sobre el término incrementa su popularidad (Klink y Boon, 2003).

Al incorporarse el prefijo “inter” al término cultura, puede entenderse como la *formación* del hombre, su mejoramiento y perfeccionamiento o en término kantiano, la capacidad de escoger los propios fines en general –y por lo tanto de ser libre–, último fin que la naturaleza ha tenido de poner al género humano”.

### Interculturalidad y multiculturalidad

Lo considero un falso dilema. Todas las sociedades y grupos están conformados por múltiples culturas, es lo multicultural. El diálogo e intercambio entre culturas es la interculturalidad. Villoro plantea que “la comunicación entre culturas hace posible el reconocimiento, en el marco de cada cultura particular, de valores transculturales”. Sin embargo, comparto con Reading (2012, p. 193) que la interculturalidad es una tarea por hacer, una tarea constante y necesariamente inconclusa, que plantea la necesidad de buscar caminos para la integración, la armonía y el desarrollo humano.

Entre sus desafíos están el reconocimiento y valoración de la diferencia, para superar cualquier idea de homogeneización cultural, dominación o superioridad de una cultura en relación con otra;

el reconocimiento de la diversidad multicultural y pluriétnica por parte de los estados y gobiernos; el respeto a sus sistemas de justicia y propiedad, así como disponer de los medios necesarios para su ejercicio. Sousa Santos da ejemplos recientes de esos desafíos. Países plurinacionales, como Bolivia y Ecuador, desarrollaron contradicciones no vistas en su seno. El Estado nacional penetró como nunca antes en todo el territorio. Pero al mismo tiempo la Constitución pluricultural que ellos impulsaron llegó a estorbarles.

En entrevista con B. Pietrich (2015, p. 14), el destacado sociólogo portugués afirma:

El Yasuní ecuatoriano, reducto amazónico prístino, no tocado por la civilización, y con un riquísimo yacimiento petrolero por debajo. La nueva Constitución se propuso dejar el petróleo bajo tierra, si las economías industrializadas pagaban 50 por ciento de la renta petrolera que el Estado iba a dejar de recibir por mantener la selva negra. Era una idea totalmente revolucionaria. El problema es que en el fondo siempre fue un plan B, porque el plan A fue, y es, seguir con la explotación petrolera. Lo que pasó es que se impuso la necesidad de seguir con la redistribución social, y para lograrlo el gobierno profundizó el modelo neoliberal de acceso a los recursos. Esto significa expulsar campesinos, reprimir protestas, contaminar aguas. Y eso se está haciendo en todos lados.

Al César, lo del César. Hay que reconocer que estos países introdujeron algo muy nuevo, con una marca indígena, conceptos como el *suma qamañay*, *sumak kawsay* [buen vivir] y *pacha mama* [madre tierra]. Conceptos con una gran voluntad política y un constitucionalismo transformador desde abajo, que no era de las élites ni de la clase política.

### Identidad

*Identitas* es, al parecer, término del bajo latín, acuñado a partir del término *ídem* (*id* + *ídem*), por analogía con la derivación de *entitas*

a partir de *ens*, acepción del estilo de “sé quién eres” o “realízate según tu propia identidad”. Noción capital dentro de la gestación del pensamiento decimonónico y arraigado en la idea nacional. Desde que la voz alemana *Volksgeist*, introducida por Herder, tuvo un lugar de privilegio en las construcciones teóricas de la filosofía occidental, y en especial a lo que concierne a la filosofía alemana.

Álvarez Cerón (2008), afirma que:

Sin duda, pensar el problema de identidad que sugieren como suyo las “filosofías marginales” se revela a través de esta discusión un problema más añejo de lo que ordinario se cree o se piensa, y ayuda así a subrayar que pensamientos tan vigorosos como el construido en Alemania en los siglos XIX y XX, hunden en gran medida sus raíces en un problema de identidad nacional en que podríamos situar sin mucho esfuerzo y con muy pocas excepciones el pensamiento que se extiende desde Herder hasta Heidegger.

Los psicoanalistas –Erik Erikson y Bruno Bettelheim–, discípulos de Freud, influyeron en el estudio del fenómeno. Erikson, desarrolló de forma paulatina su teoría, recogida en *Infancia y sociedad* (1950), donde dice que todo adolescente atraviesa una “crisis de identidad” y que lo que importa es la manera en que se enfrenta a ella. Puesto que ello determinará su personalidad adulta, más que cualquier experiencia freudiana acaecida en la infancia. De acuerdo con Watson (2002, p. 543), la idea de Erikson alcanzó popularidad en esa década, con la llegada de la primera generación de adolescentes “heterodirigidos” procedentes de familias acomodadas.

No es fácil explicar, por sí mismo, el auge de términos tan abstractos y académicos como *identidad y cultura*. Para el *Diccionario Filosófico*, el auge se explica si las expresiones construidas en torno a la composición *identidad cultura* se analiza en su condición de instrumento ideológico. Para la Escuela Psicoterapia Frankfurt, la identidad cultural es el sentimiento de identidad de un grupo o cultura, o de un individuo, en la medida en que él o ella son afectados por su pertenencia a tal grupo o cultura.

Es el reconocimiento de un pueblo como “sí mismo”. Se construye como un proceso cultural, material y social. *Cultural*, porque los individuos se definen a sí mismos en términos de ciertas categorías compartidas, cuyo significado está culturalmente definido: religión, género, clase, profesión, etnia, sexualidad, nacionalidad, entre otras. *Material*, en cuanto que los seres humanos proyectan simbólicamente su sí mismo, sus cualidades propias en cosas materiales, partiendo de su propio cuerpo; se ven a sí mismos reflejados en ellas y las ven de acuerdo a su propia imagen. *Social* porque la identidad implica una referencia a los “otros”, en dos sentidos. Primero, los *otros* son aquellos cuyas opiniones acerca de nosotros hacemos internas, cuyas expectativas se transforman en nuestras propias autoexpectativas. Segundo, son aquellos con respecto a los cuales queremos diferenciarnos. La clásica expresión de Platón, que agradecía a los dioses cuatro cosas: haber nacido hombre y no animal; varón y no hembra; griego y no bárbaro y haber nacido en la época de Sócrates y no en otra.

Las ideas a través de las cuales podemos constatar y delimitar los tipos de identidad resultante de estos procesos de codeterminación son precisamente las ideas de todo y de parte, es decir, las ideas holóticas. Platón nos describe elocuentemente los tipos de problemas de la identidad: otredad, discriminación, nacionalismo y temporalidad.

La fragilidad de la identidad conduce –generalmente– a la intolerancia. Acto de despreciar o rechazar a otra persona por sus orientaciones políticas, religiosas, sexuales, entre otras. Comúnmente aparecen el racismo, sexismo, fundamentalismo... Chesterton (1874-1936), la consideraba “la indignación de los hombres que no tienen opiniones”. Einstein al respecto señalaba: “¡Triste época la nuestra! Es más fácil desintegrar un átomo, que un prejuicio”.

En el clásico artículo de Carlos Fuentes “La cuestión chiapaneca”, se preguntaba:

¿Debió Simón Bolívar abandonar su condición de aristócrata venezolano para liberar a los esclavos de la mita peruana? ¿Debió el Che Guevara abstenerse

de luchar en Cuba porque era argentino? ¿Tenía algo que ver el Cura Hidalgo, lector de Rousseau, con las turbas iletradas de la Independencia mexicana?

Retórica dirigida al entonces presidente de la república, para destacar su rechazo consciente e inconsciente a los militantes del movimiento zapatista en México.

Al seguir el ejemplo de Fuentes en la *Cuestión chiapaneca* surgen las siguientes preguntas filtros:

¿Quiénes somos? ¿Cuál es la misión de nuestra institución? ¿Cuáles son nuestras fuerzas y debilidades? ¿Cómo estamos hoy? ¿Cuál es la situación de la institución en cuanto a recursos humanos, financieros, materiales, energéticos, instalaciones, equipos, etcétera? ¿Cómo queremos ser en un futuro inmediato, mediato o más distante? ¿Cuáles son nuestros objetivos? ¿Cuáles son los principales desafíos, oportunidades, presiones y restricciones que tenemos? ¿Existe el volumen de información requerido? ¿Qué hacemos con la información que disponemos? ¿Cuál es el grado de participación y consulta en el proceso de toma de decisiones? ¿Se estimula la creatividad o predomina la rutina, el miedo a la autoridad, la crítica, las sanciones? ¿Se reconocen los problemas existentes o se considera que no los hay? ¿Cómo se participa en su búsqueda y solución de problemas? ¿Se estimula el estudio y la investigación? ¿Son rígidas las normas y procedimientos vigentes? ¿Cómo se evalúa el grado de resistencia a los cambios en el personal dirigente, de los trabajadores, de los estudiantes, etcétera? ¿Existe predominio de espíritu de colaboración o de competencias? ¿Son los sentimientos y emociones reconocidas como procesos importantes dentro de la institución? ¿La comunicación es abierta en los sentidos vertical y horizontal? ¿La orientación en cuanto a la toma de decisiones es hacia las tareas o las personas? ¿Existen reuniones que garanticen el intercambio de información entre los dirigentes, entre estos y los trabajadores? ¿Las reuniones y/o asambleas son eficaces?

Una afirmación de José E. Pacheco (1999, p. 84) en el texto “Borges, Henríquez Ureña, Reyes y la utopía de América”, al decir *todo es intercambio*, me ha dado cierta luz sobre la educación intercultural.

El ganador del Príncipe de Asturias 2009, considera que:

la mayor afinidad entre los tres, sobre la cual no cabe hablar en términos de influencias sino de intercambios, radica en la voluntad de renovar la literatura española a partir de ejemplos anglosajones, renovación que sólo podía ser fecunda si se alimentaba en el molde hispánico. La Contrarreforma había separado las dos culturas pero no impedido que la gran novelística inglesa naciera del Quijote [...] Si el Siglo de Oro nace cuando España se apropia de la poesía italiana y el modernismo brota del encuentro creador con la poesía francesa, la nueva narrativa y el nuevo ensayo en nuestra lengua se deben en buena parte a la asimilación de las lecturas inglesas que Borges hizo para nosotros como escritor, lector y traductor.

La utopía de América será la conciliación de lo autóctono y lo universal; es decir, la realización del ser humano libre, el ser no enajenado. Pacheco concluye con la rotunda verdad: “la utopía de América se ha realizado en su literatura. Es preciso extenderla a todas nuestras actividades”.

La utopía en educación requerirá del análisis de los intercambios interculturales. Lo que implica:

el análisis de los elementos curriculares y pedagógicos de las propuestas, el desarrollo y resultados de las experiencias, las consecuencias en la gestión institucional y las prácticas educativas, el desempeño de las instituciones escolares y del sistema educativo respecto a la diversidad cultural, la integración de las políticas y programas educativos orientados a la interculturalidad, así como los retos que significan para la formación y actualización docente, la elaboración de materiales, el uso de técnicas para afianzar los procesos de enseñanza y aprendizaje; la pertinencia de los contenidos.

Daniel Mato (2008) lo expresa en otros términos: “No hay saber universal, ninguno lo es, todos son relativos a las condiciones en que son producidos. Por lo tanto, el intercambio y la colaboración entre diversas formas de saber son imprescindibles”.

## REFERENCIAS

- Baronnet, B. (2010). De cara al currículo nacional: las escuelas normales indígenas en las políticas de formación de docente en México. En S. Velasco Cruz y A. Jablonska Zaborowska (coords.), *Construcción de políticas educativas interculturales en México: debates, tendencias, problemas, desafíos* (pp. 245-272). México: UPN (Horizontes Educativos).
- Cerón, F. (s/a). Pensar nuestra modernidad: curso de filosofía española del siglo XIX. Dr. Nazzareno Fioraso en la Universidad Autónoma de Querétaro. *Revista de Hispanismo filosófico*. Madrid, España: FCE.
- Díaz Couder, E. (2008). México. Mesoamérica. En D. Mato, *Atlas sociolingüístico*, tomo II. *Diccionario Filosófico*. Recuperado de: <http://www.filosofia.org/flomat/df424htm>, el 8 de octubre de 2014.
- Enciso, A y Petrich, B. (2012, 13 de febrero). El grano, alimento básico y parte de la cultura de los mexicanos. *La Jornada*, p. 3.
- Fuentes, C. (1995, 20 febrero). La cuestión chiapaneca. *El País*.
- Guerra G., E. (2009). El corto y sinuoso camino de la Universidad Autónoma Indígena de México (UAIM). En D. Mato (coord.), *Instituciones Interculturales de Educación Superior en América Latina. Procesos de construcción, logros, innovaciones y desafíos*. Caracas, Venezuela: IESALC-UNESCO.
- Hill, S. (2013). La fuerza cultural de los sistemas tecnológicos. En M. J. Santos y Díaz R. (coords.), *Innovación tecnológica y procesos culturales. Perspectivas teóricas*. México: FCE.
- Klink, M. van der, Boon, J. y Schlusmans, K. (2007). Competencias y formación profesional superior: presente y futuro. *Revista Europea de Formación Profesional* (40).
- Llorente, J. C., Kantasalmi, K. y Simón, J. (2010). *Aproximando el conocimiento indígena. Complejidades de los procesos de investigación*. Helsinki, Finlandia: Universidad de Helsinki/Instituto de Ciencias del Comportamiento.
- Maldonado, L. (2001). Refundación de los estados y sistemas de educación en América Latina. Contexto político, económico y civilizatorio para la refundación del Estado. *Recreando la EIB en América Latina*. Antigua, Guatemala: (s/e).
- Marchesi, A. y Tedesco, Juan C. (coords.) (2009). *Calidad, equidad y reformas en la enseñanza*. Madrid, España: OEI, Servicio de Publicaciones.
- Mato, E. (2008). No hay saber universal, la colaboración intercultural es imprescindible. *Alteridades*, 18 (35), 101-116.
- Mulder, M. (2007). Competencia: la esencia y la utilización del concepto en la formación profesional inicial y permanente. *Revista Europea de Formación Profesional* (40).
- Navarrete Linares, F. (2008). *Los pueblos indígenas de México*. México: CDI. Recuperado de <http://www.cdi.gob.mx> el 17 de marzo de 2012.
- Olivares A., E. (2015, 24 de noviembre). Registro México bajo gasto público en educación: OCDE. El presupuesto por alumno, uno de los menores de los países que integran el organismo. *La Jornada*, p. 3.
- Parayil, G. (2015). Tecnología y procesos socioculturales. Un acercamiento desde los sistemas mundiales. En M. J. Santos y R. Díaz C., *Innovación tecnológica y procesos culturales. Perspectivas teóricas*. México: FCE.
- Pietrich, B. (2015, 23 de noviembre). Agotados, modelos de gobiernos progresistas: retroceso en Argentina, Venezuela, Brasil, Ecuador y Bolivia. *La Jornada*, p. 14.
- Rebolledo, N. (2010). Indigenismo, bilingüismo y educación bilingüe en México: 1939-2009. En S. Velasco y A. Jablonska (coords.), *Construcción de políticas educativas interculturales en México: debates, tendencias, problemas, desafíos*. México: UPN (Horizontes Educativos).
- Reding B., S. (2012). *Ética e interculturalidad en América Latina*. México: CIALyC-UNAM.
- Schmelkes, S. (2003). La política de la educación bilingüe intercultural en México. Ponencia presentada en la Seminario Internacional Educación en la Diversidad. Experiencias y desafíos desde la Educación Intercultural Bilingüe, organizado por el Instituto Internacional de Planificación de la Educación (IIPPE), Buenos Aires, Argentina.
- Schmelkes, S. (2009). Equidad, diversidad, interculturalidad: las rupturas necesarias. En *Metas educativas 2021. La educación que queremos para la generación de los bicentenarios*.
- Velasco, S. y A. Jablonska, (2010). *Construcción de políticas educativas interculturales en México: debates, problemas, desafíos*. México: UPN (Horizontes Educativos).
- Watson, P (2010). *Historia intelectual del siglo XX*. Barcelona, España: Crítica.

---

## ANEXOS

### GUION DE ENTREVISTA SOBRE CALIDAD EN EDUCACIÓN INDÍGENA

#### **Orientaciones**

Entre las actividades de la asignatura Desarrollo Curricular en el campo de la educación intercultural en México, correspondiente al 8º semestre de la Licenciatura en Educación Indígena, se tiene contemplado una publicación con académicos del Instituto Internacional de Planeamiento de la Educación (IIPE), sede regional Buenos Aires, y la coordinación de Educación Intercultural Bilingüe de la Amazonía (EIBAMAZ), en torno a la calidad de la educación asociada a algunas dimensiones de la política educativa nacional: acceso y permanencia en las escuelas, ofertas, discusiones de los pueblos indígenas con los Estados, disponibilidad de recursos materiales y financieros, formación de profesores, entre otros.

En tal sentido, en cada uno de nuestros países –Bolivia, Ecuador, México, Paraguay y Perú– se ha acordado desarrollar entrevistas semiestructuradas a sabios, líderes comunitarios, líderes indígenas y



maestros con algún vínculo directo con la educación intercultural bilingüe sobre tres ejes principales: *educación de los pueblos, contenidos de enseñanza y organización de la escolarización*. Uno de los objetivos de este procedimiento es facilitar la comparación de datos entre las regiones involucradas e indagar sobre el sentido atribuido por los actores a la educación de los pueblos. Aunque la entrevista es anónima, si usted lo desea podemos publicar en el lugar designado por los editores su nombre y las respuestas proporcionadas. En la mayoría de las preguntas, deseamos que usted exprese ampliamente y con toda libertad su punto de vista. La información cuantitativa de su comunidad será obtenida de las fuentes oficiales o confiables que actualmente existen en su entidad.

Por este medio, solicitamos su participación para responder a las cuestiones que el entrevistador le formulará con base en este guion. No es necesario responder a todas. Agradecemos su colaboración y prometemos hacerle llegar los resultados nacionales para el próximo mes de junio. En caso de cumplir con los requerimientos establecidos por los académicos del IIPE-EIBAMAZ, en fecha posterior entregaremos la publicación correspondiente.

### Información sociodemográfica (para uso del entrevistador)

En caso requerir un escrito, favor de modificar el formato para permitir las respuestas de manera amplia y espontánea. Si las respuestas son orales, favor de enviar la grabación por algún medio convencional o digital.

1. Nombre: \_\_\_\_\_ (opcional)
2. Entrevistador: \_\_\_\_\_
3. Lugar de la entrevista: \_\_\_\_\_
4. Municipio, estado \_\_\_\_\_
5. Entrevistado: sabio ( ) líder comunitario ( ) maestro EIB ( )

En este caso, especifique institución donde trabaja: preescolar ( ) primaria ( ) secundaria ( ) media superior ( ) superior ( ) Otra \_\_\_\_\_

Grado o grupo que atiende \_\_\_\_\_

6. Tiempo de residir en la comunidad de referencia \_\_\_\_\_

7. Correo electrónico u otro medio de comunicación \_\_\_\_\_

### Educación de los pueblos

1. ¿En qué medida considera usted, que la educación podría contribuir o ser útil para un mejor desarrollo de los planes de vida de su comunidad?
2. ¿En qué sentido la educación debería permitir el desarrollo de los jóvenes como miembros de su comunidad?
3. ¿Cómo podría la educación de los jóvenes mejorar las condiciones de vida de la su comunidad?
4. ¿Qué es una *educación de calidad* para su comunidad?
5. ¿Qué educación cree usted que demandan las familias o los grupos comunitarios?
6. ¿Qué debates se producen en su comunidad en torno a qué saberes/conocimientos privilegiar?
7. ¿Podría usted enumerar, nombrar o describir algunos aprendizajes, contenidos, prácticas o valores que considere fundamentales para que los jóvenes aprendan fehacientemente en su comunidad?
8. ¿Por qué considera que éstos deben ser prioritarios?
9. ¿Qué uso podrían hacer los jóvenes de esos conocimientos?
10. ¿En qué ámbitos se aplicarían mejor?
11. ¿Cree usted que los maestros de EIB pueden enseñar adecuadamente esos contenidos fundamentales? ¿Quién podría enseñarlos mejor o complementarlos?

12. ¿Qué conocimientos, valores o actitudes considera usted que deberían ser transmitido en las escuelas de comunidad, en cada nivel escolar?
13. ¿Qué aspectos positivos o negativos podría destacar o puntualizar en relación a los materiales que se usan en las escuelas de EIB de su comunidad? Acceso, calidad, contenido, vinculación con las TIC, utilización por el docente, entrega por parte de las autoridades, etcétera ¿Por qué?
14. ¿Qué podría decir sobre los maestros de EIB? Formación, vocación, compromiso con la comunidad, condiciones de trabajo, dominio de la lengua originaria, evaluación de las actividades académicas, etcétera.
15. En su opinión, ¿cómo podría la escuela o institución vincularse más estrechamente con la comunidad? ¿Cómo juzgaría usted el vínculo actual entre escuela-comunidad?
16. ¿Qué medidas o acciones podrían tomarse para mejorar la relación centros educativos-comunidad? Infraestructura, horarios, organización del calendario escolar, etcétera.
17. ¿Le gustaría expresar alguna recomendación o sugerencia en torno al contenido de la entrevista o algún otro aspecto no contemplado?

#### ALUMNOS DE LA GENERACIÓN 2008-2012 DE LA LICENCIATURA EN EDUCACIÓN INDÍGENA

- Miguel Alvaro Gómez
- Rocío Armas Mora
- Rodrigo Baltazar Marín
- Jesus Bautista Martínez
- Celis Flora Cruz López
- Xóchitl Flores Cantú
- Luis García Torres
- Celestino Garcia,

- Rodolfo Gómez N.
- Raúl Gómez Sántiz
- Josué Guzmán Mayo
- José Hernández Cruz,
- Irma Hernández Nicolás,
- Deysy Guillermina Holguín Bustillos,
- César Ciro Jiménez,
- Emmanuel Marcony León García
- Víctor M. León M.
- Rubén López Pérez
- Adriana Martínez Contreras
- Humberto Martínez Domínguez
- Evelia Morales Rojas
- Laura Yudith Palma Castillo
- Anita Peñate Alvaro
- María C. Pérez Gravioto
- Cristina Maricela Ramírez H.
- Verónica Reyes Ignacio
- Lino Wilson Rubí Americano
- Eligio Ruiz Hernández
- Paulina Ruiz Mateo
- Luis A. Santiz Gómez
- Anabel Silverio Dávalos
- José M. Venegas H.

**SECRETARÍA DE EDUCACIÓN PÚBLICA**

Esteban Moctezuma Barragán *Secretario de Educación Pública*  
Francisco Luciano Concheiro Bórquez *Subsecretario de Educación Superior*

**UNIVERSIDAD PEDAGÓGICA NACIONAL**

Rosa María Torres Hernández *Rectora*  
María Guadalupe Olivier Téllez *Secretaria Académica*  
Karla Ramírez Cruz *Secretaria Administrativa*  
Abril Boliver Jiménez *Directora de Difusión y Extensión Universitaria*  
Juan Martín Martínez Becerra *Director de Planeación*  
Yolanda López Contreras *Directora de Unidades UPN*  
Yiseth Osorio Osorio *Directora de Servicios Jurídicos*  
Silvia Adriana Tapia Covarrubias *Directora de Comunicación Social*

**COORDINADORES DE ÁREA**

Adalberto Rangel Ruiz de la Peña *Política Educativa, Procesos Institucionales y Gestión*  
Amalia Nivón Bolán *Diversidad e Interculturalidad*  
Pedro Bollás García *Aprendizaje y Enseñanza en Ciencias, Humanidades y Artes*  
Leticia Suárez Gómez *Tecnologías de la Información y Modelos Alternativos*  
Iván Rodolfo Escalante Herrera *Teoría Pedagógica y Formación Docente*  
Rosalía Menéndez Martínez *Posgrado*  
Rosa María Castillo del Carmen *Centro de Enseñanza y Aprendizaje de Lenguas*

**COMITÉ EDITORIAL UPN**

Rosa María Torres Hernández *Presidenta*  
María Guadalupe Olivier Téllez *Secretaria Ejecutiva*  
Abril Boliver Jiménez *Coordinadora Técnica*

**VOCALES ACADÉMICOS**

José Antonio Serrano Castañeda  
Gabriela Victoria Czarny Krischautzky  
Ángel Daniel López y Mota  
María del Carmen Mónica García Pelayo  
Juan Pablo Ortiz Dávila  
Claudia Alaníz Hernández

---

Subdirector de Fomento Editorial *Guillermo Torales Caballero*  
Formación de interiores y diseño de portada *Margarita Morales Sánchez*  
Edición y corrección de estilo *Priscila Saucedo García*

---

Esta primera edición de *La calidad de la educación intercultural bilingüe en México*. estuvo a cargo de la Subdirección de Fomento Editorial, de la Dirección de Difusión y Extensión Universitaria, de la Universidad Pedagógica Nacional, y se publicó en diciembre de 2020.